

## Francišek, lepa hvala, ker ste prišli!

SANDOR TENCE

Današnji papežev obisk v Foljanu in Redipulji me navdaja z dobrimi občutki, tudi pričakovanja so velika. To ni klasični pastoralni obisk, temveč obisk z velikim simbolnim nabojem na prizorišču prve svetovne vojne, ki je v naših krajih pustila boleče rane in bila povod za nove tragedije.

Vojna je vedno, je v svojem verjetno najboljšem romanu Premirje zapisal Primo Levi. Papež Francišek to ponavlja že nekaj časa. Zadnjič je to storil v Južni Koreji, ko je dejal, da se je tretja svetovna vojna dejansko že pričela, še je čas, da se jo lahko ustavi, za kar pa ni veliko volje.

Nobena vojna nima zmagovalcev in poražencev, temveč le žrtve, pravi v današnjem Primorskem dnevniku župnik Karlo Bolčina. Ima še kako prav. Pred seboj imam svojega nonota Angela, avstro-ogrskega vojaka v Galiciji in Doberdobo, ki je upal, da iz svojega strelskega jarka ni ubil nobenega italijanskega vojaka. Papežev ded se je vojskoval na reki Piave.

Francišek bo danes naredil to, kar si ni upala narediti politika in žal tudi ne predsednika Italije in Slovenije. Čeprav v različni obliki, se bo papež poklonil vsem padlim v vojni ne glede na njihovo uniformo, narodnost, jezik in vero. Spomnil se bo tudi predolgo zamolčanih žrtev, ki so pred Bogom vsi enaki, a ne pred posvetno oblastjo.

Dobrodošel Francišek in hvala, da ste prišli.

FOLJAN-REDIPULJA - Veliko pričakovanje za Franciškov obisk

# Papež se bo poklonil vsem padlim v prvi vojni

## UKRAJINSKA KRIZA Gospodarska vojna med EU, ZDA in Rusijo

BRUSELJ - EU je včeraj uveljavila nove sankcije proti Rusiji. Te med drugim prepovedujejo zadolževanje ruskih energetskih in obrambnih podjetij na evropskih trgih in dajanje posojil ruskim bankam ter razširja kazenski seznam s 24 osebami. Za podoben korak kot EU so se odločile tudi ZDA. Iz Moskve je pričakovano prišla napoved protiukrepov.

Na 19. strani



FOLJAN-REDIPULJA - Papež Francišek se bo danes dopoldne v Foljanu in nato pred kostnico v Redipulji poklonil padlim v prvi svetovni vojni. Na prizorišču v Redipulji je prostora za 15.000 ljudi: 10.000 jih bo prišlo iz škofij FJK (Gorice, Trsta, Vidma in Pordebona) ter iz škofije Koper v Sloveniji, 5000 mest pa je rezerviranih za pripadnike oboroženih sil in njihove svojce. Papež bo z letalom pristal na ronškem letališču ob 8.50, od tam pa se bo z avtom peljal do avstro-ogrskega vojaškega pokopališča v Foljanu, kjer bo ob 9.15 sam, brez spremstva, stopil na pokopališče ter tam molil in položil cvetje. Od tam se bo z avtom podal do kostnice pri Redipulji, kjer bo ob 10. uri maša, pri kateri bodo tudi molili posebno molitev za padle in žrtve vseh vojn.

Na 3. strani

TRST - Soočanje Camusso-Serracchiani na posvetu sindikata Cgil

## Za izvajane reform je nujno potrebno sodelovanje



TRST - Poziv k tesnejšemu sodelovanju za izvajanje reform in izhod iz krize je zaznamoval posvet o krajevnih upravah, ki ga je priredil deželni sindikat Cgil včeraj v Trstu. Če so namreč reforme v Italiji nujno potrebne, je za prebroditev krize ravno tako potrebno sodelovanje vseh dejavnikov. Vendar je čas t.i. družbenega dogovarjanja (it. concertazione) mimo, ker se je družba spremenila, tudi politika pa mora imeti pomembnejšo vlogo. Zato so potrebni novi modeli sodelovanja med javno upravo ter stanovskimi organizacijami, sta na posvetu povedali predsednica Dežele FJK Debora Serracchiani in državna tajnica sindikata Cgil Susanna Camusso.

Trst: dva aretirana  
zaradi ugrabitve in  
mučenja 30-letnika

Na 4. strani

Sinoči huda nesreča  
na tržaškem nabrežju

Na 5. strani

Ob Soči bodo preživeli  
še vsaj en teden

Na 12. strani

Mlada moška oropala  
novogoriško pekarno

Na 13. strani

GORIŠKA - V briških vinogradih

## »Mokra« letina

Vinogradniki v glavnem opravili s prvo polovico trgatve



SLOVENIJA

## Žmavc in Erjavec sta prestala »zaslišanji« v DZ

SLOVENIJA - Komisija Državnega zbora za Slovence v zamejstvu in po svetu je včeraj pozitivno ocenila kandidature Gorazda Žmavca za ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu. Med predstavitevjo se je Žmavc med drugim zavzel za okrepljeno sodelovanje s parlamentarno komisijo, za čezmejno sodelovanje z zamejci ter povezovanje s slovenskimi znanstveniki in vrhunskimi strokovnjaki z vsega sveta.

»Zaslišanje« je prestal tudi sedanj in bodoči zunanji minister Karl Erjavec. Povedal je, da Slovenija nima večjih težav s sosedi.

Na 2. strani

ENERGETIKA

## Zadnjo besedo o uplinjevalniku bo imel Rim

NABREŽINA - V pristojni komisiji Občine Devin-Nabrežina so včeraj začeli proučevati dokumentacijo v zvezi z načrtom »mini« uplinjevalnika Smart Gas ob izlivu Timave. Komisija, ki ji predseduje Maurizio Rozza, naj bi v torek končala z delom, svoje stališče in predloge bo nato posredovala občinskemu odboru in svetu. Čeprav naj bi uplinjevalnik zgradili na območju tržiške občine slednja nima o tem odločilne besede, bi v vsakem primeru pripada okoljskemu ministrstvu.

Na 4. strani

**Felix**  
Bar & Ristoro

**ODPRTO 24 UR NA DAN  
7 DNI V TEDNU  
KUHNJA VEDNO ODPRTA**

tipična kraška kuhinja  
organiziramo  
praznovanja in poroke

vedno odprti tudi  
za preprosto  
večerjo  
s prijatelji

Sprejemamo bone  
za obroke

Fernetiči 1 - ob mejnem prehodu  
Tel. 040 9882410  
[www.felixferneti.wix.com/felix-bar-e-ristoro](http://www.felixferneti.wix.com/felix-bar-e-ristoro)



TRST - Debora Serracchiani in Susanna Camusso na posvetu deželnega sindikata Cgil

# Posebnost FJK je bogastvo Za reforme nujno sodelovanje

*Serracchiani: Dogovorjanje zastarelo - Camusso: Nimamo pravice do veta, a imamo pravico do nestrinjanja*

TRST - Poziv k tesnejšemu sodelovanju za izvajanje reform in izhod iz gospodarske krize je zaznamoval posvet o krajevnih upravah, ki ga je priredil deželni sindikat Cgil včeraj dopoldne v Narodnem domu v Trstu.

Če so namreč reforme v Italiji nujno potrebne, je za prebroditev krize ravno tako potrebno sodelovanje vseh deležnikov. Vendar je čas t. i. družbenega dogovarjanja (it. concertazione) mimo, ker se je družba spremenila, tudi politika pa mora imeti pomembnejšo vlogo. Zato so potrebni novi modeli sodelovanja med javno upravo ter stanovskimi oziroma sindikalnimi organizacijami, ker se bo drugače vse izjalovilo.

To je izšlo z okrogle mize, na kateri sta sodelovali predsednica Dežele Furlanije-Juljske krajine in podtajnica Demokratske stranke Debora Serracchiani in državna tajnica sindikata Cgil Susanna Camusso. Posvet je bil namenjen razpravi o značilnostih dežel s posebnim statutom in torej tudi Dežele FJK, toda debata se je po predvidevanjih kmalu prevesila v soočanje glede nedavnih iskric med sindikatom Cgil in Renzijevo vlado. Če je Serracchianijeva po eni strani govorila o reformah v deželi FJK, a s tem namigovala na delo italijanske vlade, je Camusova brez ovinkarjenja odgovorila, da reform ni mogoče izvajati sami, pa čeprav razpolagaš z 41 odstotki glasov. Zadnje javnomnenjske raziskave pravijo, da uživajo sindikati podporo 37 odstotkov državljanov, je dejala Camusova.

Soočanje je bilo torej trdo, a obenem konstruktivno, čeprav sta ostali vsaka na svojem stališču. Sicer je Serracchianijeva glede samostojnosti Dežele FJK poudarila, da ima nenadomestljivo vlogo za državo in je lahko poglavitnega pomena v odnosih z vzhodnoevropskimi državami in na Balkanu.

Dalje je Serracchianijeva omenila glavne reforme, ki jih izvajajo v deželi FJK na področjih zdravstva, prevoza in javnih uprav. V razpravi o pomenu de-

Okrogla miza Cgil je bila v veliki dvorani Narodnega doma v Trstu. Spodaj: Susanna Camusso

FOTODAMJ@N



žel s posebnim statutom so sodelovali še strokovnjak Sergio Bartole, ki je uvedel posvet, ter vladni podtajnik za avtonomije Gianclaudio Bressa, članica paritetne komisije država-dežele Elena

D'Orlando in deželni tajnik Cgil Franco Belci, medtem ko je okroglo mizo povezoval odgovorni urednik dnevnika il Piccolo iz Trsta Paolo Possamai.

V razpravi o reformah v deželi FJK je beseda prešla kmalu na dogovarjanje med deželno vlado in sindikati. O tem je govoril Belci, ki je bil pred nekaj meseci prek tiska zelo polemichen s Serracchianijevom. Takrat je med drugim vprašal, ali bo po tolikih pomembnih nalogah v Rimu še sposobna voditi Deželo FJK. Belci je poudaril, da ne more specifičnost dežel več sloneti na prilivu denarja iz Rima, ampak je treba skupaj spodbujati razvoj s posodobljenimi instrumenti. Spomnil je na nov odnos med vlado in sindikati pri reševanju problematike družbe Electrolux in dejal, da se najboljše rezultate doseže, ko je diskusija med vlado in sindikati tesna in poglobljena. Potreben je torej nov odnos, izkušnje v deželi FJK pa so lahko model za dialog z Rimom, je menil Belci.

Obdobje t. i. družbenega dogovarjanja je končano, je nato povedala

Serracchianijeva in dodala, da je za izvajanje reform potreben drugačen dialog. Reforme so nujne, je poudarila, in predstavljajo nov kulturni izziv, ki potrebuje nove oblike soočanja, na osnovi katerih bo nastal nov sistem sodelovanja. Na to je, kot rečeno, odgovorila Camusova. Povedala je, da sindikat Cgil ne zasleduje t. i. družbenega dogovarjanja. Nasprotno, dogovarjanje je le sredstvo. Cgil nima vsekakor pravico, da postavi ta ali oni veto, je spomnila, saj ima sindikat pravico, da se ne strinja. Namen sindikata je namreč zaščita delavcev oz. zaščita delovnih mest, je še poudarila Camusova in namignila na reformo javne uprave, ki jo napoveduje Renzijevo vlada. Reforme javnega sektorja kot tudi drugih reform ni mogoče izvajati samovoljno, je opozorila Camusova, ker bo ostala vlada »osamljena«. Reforma ne sme biti torej »proti« javnim uslužbencem, je dodala, ampak je treba reformo izvajati »skupaj« z njimi.

Aljoša Gašperlin

## DEŽELA FJK Pravilnik za heterologno oploditev

TRST - Tudi v Furlaniji-Juljski krajini bo odslej mogoč prenos spolnih celic v ženska spolovila, od katerih najmanj ena pripada tujemu darovalcu. Deželni odbor FJK je namreč včeraj odobril pravilnik za heterologno umetno oploditev, o katerem so se 4. t. m. dogovorile avtonomne dežele in pokrajine. Pravilnik je začasen, saj bo veljal, dokler ne bo v parlamentu odobren ustrezeni zakonski ukrep.

V skladu s sprejetim pravilnikom se bodo heterologne umetne oploditve lahko posluževali različnospolni polnoletni pari v potencialno plodnih letih (ženska ne bo smela biti stara več kot 50 let). Na območju Furlanije-Juljske krajine bo takšno oploditev mogoče opravili v dveh zdravstvenih ustanovah, in sicer v otroški bolnišnici Burlo Garofolo v Trstu ter v splošni bolnišnici v Pordenonu. Oploditev naj bi stala tisoč evrov, koliko bo dejansko plačal zainteresirani par, pa še ni določeno. Računajo, da bo v Furlaniji-Juljski krajini letno okrog 40 primerov.

SLOVENIJA - Sestavljanje nove vlade

## Pozitivna ocena ministrskih kandidatur Karla Erjavca in Gorazda Žmavca v DZ

LJUBLJANA - Odbor DZ za zunanjo politiko je na včerajšnji seji pozitivno ocenil predstavitev kandidata za zunanjega ministra Karla Erjavca. Njegovo predstavitev je kot ustrezno ocenilo deset članov OZP, nasprotno pa je menilo pet članov. Erjavec bo tako, kot kaže, zasedel ministrstvo vodil že v tretji vladi zapored.

Po predstavitvi, v kateri je Erjavec nanašal prioritete svojega novega mandata v Mladiki, so mu poslanci zastavili vrsto vprašanj. Erjavec je moral znova pojasnjevati zaplet na petkovi dopisni seji vlade, na kateri so potrjevali kandidatno listo komisarjev prihodnjega predsednika Evropske komisije Jean-Clauda Junckerja. Še vedno vztraja, da je bil sklep, ki ga je vlada poslala v Bruselj, nezakonit. Po njegovem mnenju poslovnik, ki ureja na kakšen način se izvajajo seje vlade, ne more preko zakona, v katerem je "zelo jasno zapisano, kdaj je kakšen sklep sprejet". V izjavi za medije po seji je izrazil pričakovanje, da bo na dnevnem redu prve seje nove vlade tudi vprašanje kandidatke za komisarko Alenke Bratušek, vendar je to odločitev predsednika vlade Mira Cerarja.

Glede novih sankcij EU proti Rusiji zaradi vmešavanja v razmere v Ukrajini

ni je Erjavec ponovil svoje stališče, da se z ekonomskimi ukrepi lahko izvaja določen pritisk, da pa niso pravi instrument za rešitev krize.

Komisija DZ za Slovence v zamejstvu in po svetu pa je včeraj pozitivno ocenila kandidature Gorazda Žmavca za ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu. Da je bila njegova predstavitev ustrezna, je menilo sedem članov komisije, eden je bil proti. Žmavc sicer že od začetka leta vodi urad vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Med predstavitvijo se je Žmavc, ki prihaja iz vrst DeSUS, med drugim zavzel za okrepljeno sodelovanje s parlamentarno komisijo, za čezmejno sodelovanje z zamejci ter povezovanje s slovenskimi znan-

stveniki in vrhunskimi strokovnjaki z vsega sveta. Ključnega pomena zanj je tudi ohranitev slovenskega jezika in kulturne identitete pri Slovencih po svetu in v zamejstvu, česar pa ne bo, če ne bo Slovenija pritegnila mlade generacije. Kot je pojasnil, je treba poiskati teme, ki bodo zanimale mlade. Mlade iz zamejstva in sveta je po njegovem moč tudi pritegniti s študentsko izmenjavo in vključevanjem v podjetniške inkubatorje.

Prav tako pomembno je zanj gospodarsko sodelovanje in ustanavljanje kulturnih gospodarskih središč Slovencev v zamejstvu in po svetu. Pomembno se mu zdi tudi, da se pri vodenju urada ohrani kontinuiteta. (STA)

KARL ERJAVEC



GORAZD ŽMAVC



## DANES OB 11. URI V Izoli proslava priključitve Primorske

IZOLA - V ponedeljek bo minilo 67 let od uveljavitve pariške mirovne pogodbe, ki je takratni Jugoslaviji prinesla velik del Primorske, Istro južno od Mirne, Reko, Zadar in otoke. 15. septembra v Sloveniji zato praznujemo dan vrnitve Primorske k matični domovini.

Letošnja osrednja proslava bo potekala danes z začetkom ob 11. uri v Izoli pod geslom Skupaj v novo življenje.

Prizadevanja Primorcev za priključitev k matičnemu narodu so se začela že takoj po zlomu Avstro-Ogrske in ob italijanski zasedbi jeseni 1918. Pariška mirovna konferenca leta 1919 se je končala, ne da bi rešila obmejno vprašanje, s podpisom ralske pogodbe novembra 1920 pa so Kraljevini Italiji pripadli Soška dolina, Brda, Gorica, Vipavska dolina, velik del Notranjske, Kras in Istra.

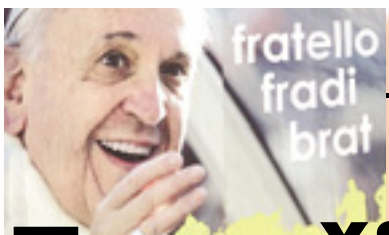
Po italijanski kapitulaciji jeseni 1943 je vojaško oblast na ozemlju Primorske in Istre prevzela nemška vojska. Nemci so del civilne uprave zaradi taktičnih razlogov prepustili Slovincem, vendar je ozemlje Primorske in Istre, na katerem je nacistična Nemčija oblikovala tako imenovano operacijsko cono Jadransko primorje, pravno formalno ostalo del Italije.

Maja 1945 so Istro, Trst in vzhodni del s Slovenci naseljene tedanje Kraljevine Italije zasedle jugoslovanske partizanske sile, zahodni del Primorske pa enote zahodnih zaveznikov. Junija 1945 so se partizanske sile na zahtevo zaveznikov umaknile z zahodnega dela Julijske krajine, Primorske pa je bila s tako imenovano Morganovo črto razdeljena na dve sedebeni coni: cono A, ki jo je upravljala Zavezniška vojaška uprava, in cono B, ki jo je upravljala Vojaška uprava Jugoslovanske armade.

S podpisom pariške mirovne pogodbe 10. februarja 1947 v Parizu je obveljal francoski, t. i. kompromisni predlog, po katerem je pod Italijo prišla Benečija, Rezija, Gorica in Kanalska dolina, Jugoslavija pa je dobila velik del goriške in del tržaške, Istro južno od reke Mirne, otoke in Zadar z okolico.

Širša okolica Trsta, ki je poleg Trsta vključevala še Koper, Izolo, Piran, Umag, Buje in Novigrad, je postala nevtralna država, imenovana Svobodno tržaško ozemlje (STO), razdeljena na dve območji. Cona A, ki je vključevala Trst, je bila pod vojaško upravo britanskih zavezniških sil, cona B, ki je zajemala slovensko Primorje in Istro, pa pod upravo Jugoslovanske armade. Pogodba je začela veljati 15. septembra istega leta. S tem se je večina Primorcev, ki so pred tem več kot 20 let trpeli pod fašizmom in od septembra 1943 nacistično okupacijo, pridružila matičnemu narodu v okviru tedanje jugoslovanske federacije. Izven slovenskih meja je sicer ostalo še 140.000 Slovencev.

Osrednji govornik na današnji prireditvi, ki jo organizirata izolska občina in tamkajšnje združenje borcev za vrednote NOB, bo častni predsednik Zveze združenj borcev za vrednote NOB Janez Stanovnik. Na prireditvi, ki jo bo na prvem programu neposredno prenašala tudi Televizija Slovenija, se bo zvrstilo okoli 400 nastopajočih z vse Primorske, tudi iz zamejstva, pričakujejo pa 10.000 obiskovalcev.



FOLJAN, REDIPULJA - Danes obisk papeža ob obletnici prve svetovne vojne

# Francišek se bo poklonil žrtvam vseh vojn in molil za mir

Ob 9.15 obisk avstro-ogrskega pokopališča v Foljanu, ob 10. uri pa maša v Redipulji - Priložnostni poštni žig in neposredni TV prenos

REDIPULJA - Na prizorišču vojaškega spomenika in kostnice v Redipulji so včeraj potekale še zadnje priprave na obisk in mašo papeža Franciška, ki se bo ob obletnici prve svetovne vojne prišel pokloniti spominu na žrtve vseh vojn in bo molil za mir. Že dopoldne je bilo na ploščadi pred spomenikom ter pri bližnjem muzeju, kjer so uredili tiskovno središče, več novinarjev, fotografov in snemalcev, ki so prišli dvigniti akreditacijo, prisotni so bili seveda tudi številni pripadniki raznih rodov oboroženih sil. Tik pod velikim stopniščem, kjer so pokopani posmrtni ostanki sto tisoč italijanskih vojakov, je že stal papežev oltar, delavci so hoteli postavljati stole na odsekih, ki so predvideni za invalide ter pripadnike oboroženih sil in njihove družine, medtem ko bodo verniki iz škofij Furlanije Julijske krajine ter škofije Koper iz Slovenije morali na oddelkih, ki so jim namenjeni, stati. Prav tako so nameščali kamere na kovinske konstrukci-

## GABROVEC Obisk bo nov korak k spravi

TRST - »Deželni svet je pred enim letom skoraj soglasno sprejel zakon o zaščiti in ovrednotenju zgodovinsko-kulturne zakladnice prve svetovne vojne, ki ureja posege v okviru spominskih svečanosti ob stoletnici začetka prve velike morije dvajsetega stoletja. Zakonski predlog je pridobil na evropskem duhu in ga zaznamuje izrazito mirovniški pečat. Že uvodoma smo izrecno poudarili, da je zakon usmerjen v utrjevanje kulture miru in sožitja med narodi. Sam sem si posebej prizadeval, da so v zakonu izrecno navedene pobude za pošteno in torej objektivno branje tistega časa, ki se je v italijansko zgodovino pisje vse do danes za beležil dokaj neuravnovešeno,« je v sporočilu za javnost zapisal deželni svetnik SSK Igor Gabrovec.

Tudi v posegih v deželnem svetu je posebej izpostavil krvavo rdečo nit, ki je zaključek prve svetovne vojne povezal z vzponom fašizma in nato z novimi grozotami druge svetovne vojne. Trst je imel v tem kar nekaj žalostnih primatov: julija 1920 je gorel Narodni dom, septembra 1930 so na gmajni pri Bazovici padle prve žrtve evropskega antifašizma in v nekdanjem srednjeevropskem mestu Trst je Mussolini razglasil rasne zakone. Italijansko nacionalistično mitiziranje in poveljevanje prve svetovne vojne sta bili naravni povod k vsemu temu.

»Stoletnico prve svetovne vojne lahko resnično spremenimo v priložnost za kulturni in gospodarski razvoj tega prostora, ki ga je bila vojna vihra vsestransko in trajno prizadela. Evharistična daritev, ki jo bo danes vodil papež Francišek, naj bo zato nov korak k spravi, z mislijo in molitvijo blizu vsem ljudem in narodom v svetu, ki so še danes ukleščeni v grozi vojnih spopadov,« je zapisal še podpredsednik deželnega sveta.

je, ki so jih postavili za to priložnost, vojaška godba in zbor pa sta vadila skladbe in pesmi, ki jih bodo izvajali med papeževo mašo.

Na prizorišču bo prostora za 15.000 ljudi: 10.000 jih bo prišlo iz škofij FJK (Gorice, Trsta, Vidma in Pordenona) ter iz škofije Koper v Sloveniji, 5000 mest pa je rezerviranih za pripadnike oboroženih sil in njihove svojce. Papež bo z letalom pristal na ronškem letališču ob 8.50, od tam pa se bo z avtom peljal do avstro-ogrskega vojaškega pokopališča v Foljanu, kjer bo ob 9.15 sam, brez spremstva, stopil na pokopališče ter tam molil in položil cvetje. Od tam se bo z avtom podal do kostnice pri Redipulji, kjer bo ob 10. uri maša, pri kateri bodo tudi molili posebno molitev za padle in žrtve vseh vojn in po kateri bo papež prisotnim vojaškim ordinarijem in drugim škofom izročil oljenko, ki jo bodo v posameznih škofijah prižgali ob svečanostih v spomin na prvo svetovno vojno. Naj omenimo, da je oljenke daroval samostan v Assisiju, olje pa združenje Libera. Odhod iz Redipulje je predviden za 11.30, papeževo letalo pa bo z ronškega letališča odletelo ob 12. uri. Mašo papeža Franciška bodo predvajali v neposrednem prenosu po prvem kanalu državne televizije RAI in po slovenskem kanalu RAI3 bis ter po drugem kanalu TV Slovenija. Ob priložnosti obiska papeža Franciška pa bo italijanska pošta poskrbela tudi za poseben poštni žig, ki ga bodo delili danes tako v bližini železniške postaje v Foljanu-Redipulji v Ul. Terza Armata 54 med 8. in 13. uro ter v poštnem uradu pri kostnici v Ul. Terza Armata 90 med 8.20 in 12.30.

Že od včeraj popoldne je dostop do kostnice po državni cesti zaprt med križiščem pri tovarni Detroit in krožiščem pri Foljanu (zaporo državne ceste bodo ob 7. uri podaljšali do središča Ronk), danes zjutraj bodo ob 7. uri zaprli tudi avtocestni priključek pri Redipulji, ob isti uri pa tudi cesto pred ronškim letališčem. Verniki in drugi, ki razpolagajo z vstopnico, bodo imeli čas za prihod na prizorišče med 5. in 7. uro zjutraj (parkirati bo mogoče ob tovarni Selex v Ronkah ter ob robu Foljana).

REDIPULJA - Včeraj na prizorišču pred kostnico

## Stekle še zadnje priprave na današnjo papeževo mašo

Na prizorišču so včeraj že stale tudi kovinske konstrukcije za namestitve snemalnih kamer

BUMBACA



Na prizorišču pred kostnico v Redipulji sta včeraj vadila tudi vojaška godba in zbor

BUMBACA



GORICA - Stališče Karla Bolčine

## »V vojnah smo vsi žrtve«

Zelo pomembno je, da papež Francišek prihaja na prizorišče vojnih strahot

STANDREŽ - »Vojna je vedno popolnoma zgrešeno sredstvo za reševanje sporov in težav med narodi in državami. V vojnah ni poražencev in zmagovalcev, temveč so samo žrtve,« pravi standreški župnik in dekan Karlo Bolčina, doktor cerkvenega prava. Odklon vojne in nasilja bo po njegovem prepričanju temeljni poudarek današnjega papeževega obiska.

Bolčini se zdi zelo pomembno, da se papež ne bo spomnil padlih v prvi vojni v Vatikanu, temveč bo to storil neposredno na nekdanjem vojnem prizorišču. Tam, kjer so vojaki trpeli in umirali ter z njimi tudi civilno prebivalstvo. »To sodi v Franciškov slog, ki ga zelo cenim,« dodaja župnik.

KARLO BOLČINA



Vojna vsekakor ni bila samo včeraj, temveč je tudi danes. »Na splošno tako ali drugače vsi govorimo o miru. Vendar, če se nas vojna ali nemir osebno ne dotakneta, ostaja mir neka postranska in oddaljena

vrednota. Vsi smo odgovorni za mir.«

Tudi Bolčina izpostavlja pomen papeževe molitve na avstro-ogrskem pokopališču v Foljanu. Ob tem opozarja, da je odločitev o obisku Redipulje in Foljana prišla istočasno in sočasno, torej ne ena prej ali potem. Papež je imel od vsega začetka oba namena, torej da se pokloni pred kostnico italijanskih vojakov in ob isti priložnosti na pokopališču, kjer so pokopani avstro-ogrski padli. To, kar dejansko nista naredila predsednika Italije in Slovenije Giorgio Napolitano in Borut Pahor. Bolčini se vsekakor zdi hudo, da takrat z njima ni bilo madžarskega predsednika.

S.T.

## FOLJAN - Iz Kanala Papeža bo čakal križ iz železnih palic za bodečo žico

FOLJAN - Ob obisku avstro-ogrskega pokopališča pri Foljanu bo papež Franciška danes čakal za blagoslovitev tudi dva metra visok železen križ, izdelan iz palic, okoli katerih je v prvi svetovni vojni na fronti tekla bodeča žica. Križ so letos izdelali v Kanalu v Sloveniji in ga bodo do leta 2018 vsako leto romarji nesli s seboj na Sveto goro, na katero Kananci romajo že 472 let, nam je povedal tamkajšnji župnik Aleš Rupnik. Po navadi so v preteklosti priložnostni romarski križi pustili v svetogorskem svetišču, ob stoletnici prve svetovne vojne pa bodo za štiri leta tja odhajali z dvema križema: običajnim romarskim, ki ga bodo pustili v svetišču, in železnim, izdelanim iz palic, ki so bile pred sto leti neme priče morije na fronti. Z omenjenim križem se je manjša skupina romarjev že včeraj peš odpravila na Sveto goro, danes pa se bodo podali v Foljan, kjer bodo pričakali papeža, na samo prizorišče v Redipulji pa ne bodo mogli, saj niso dobili vstopnic: število le-teh, rezerviranih za koprsko škofijo, omogoča le dve vstopnici za posamezno župnijo.



**PLINSKI TERMINAL** - Načrt družbe Smart Gas ob izlivu Timave

# Tržič, Devin-Nabrežina in Doberdob na isti ravni

*Sinoči skupščina na devinskem gradu - Zadnjo besedo bo imel Rim*

V pristojni komisiji Občine Devin-Nabrežina so včeraj začeli proučevati dokumentacijo v zvezi z načrtom »mini« uplinjevalnika Smart Gas ob izlivu Timave. Komisija, ki ji predseduje Maurizio Rozza, naj bi v torek končala z delom, svoje stališče in predloge bo nato posredovala občinskemu odboru in svetu. Slednji bo kar zadeva Devin-Nabrežino imel zadnjo besedo o plinskem terminalu.

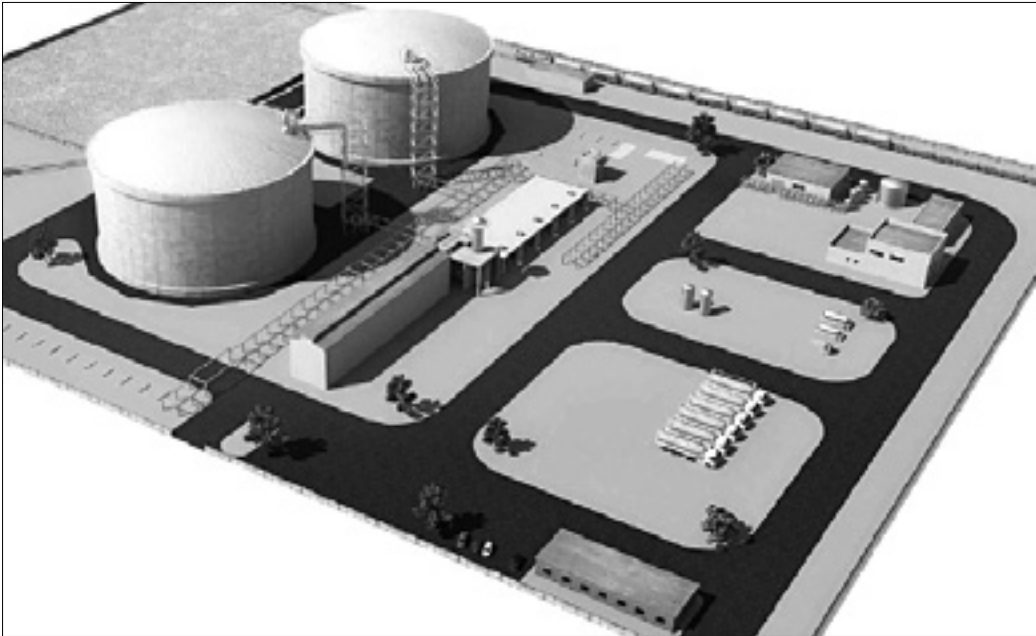
Ceprav naj bi uplinjevalnik zgradili na območju tržiške občine slednja nima o tem odločilne besede, ki v vsakem primeru pripada okoljskemu ministrstvu. Zakonodaja vsaj formalno postavlja na isto raven občine Tržič, Devin-Nabrežino in Doberdob, poleg pokrajinskih uprav v Trstu in Gorici. Posebne pristojnosti pri okoljevarstveni presoji ima deželna uprava, ki se je svoj čas s podpredsednikom Sergiom Bolzonellom neuradno opredelila v prid načrtu družbe Smart Gas. Občine so torej glede postopka in mnenja formalno izenačene, politično gledano pa nimajo enake teže. S tega vidika bo pomembno dokončno stališče, ki ga bodo o uplinjevalniku zavzeli v Tržiču.

Plinski terminal je bil v središču pozornosti četrtkovske skupščine v Medji vasi in sinočnje na devinskem gradu. Na obeh so imeli glavno besedo krajevni jusrarji in člani delovne skupine, ki pripravlja ugovore o načrtu za uplinjevalnik. V Medji vasi so ob navzočnosti podpredsednika deželnega sveta Igorja Gabrovca govorili arhitekt Danilo Antoni, biologinja Elena Rojac in Marko Legiša v zastopstvu jusrarjev.

Na sestanku je bilo med drugim slišati pomisleke nad nekaterimi javnimi stališči, ki jih je o uplinjevalniku izrazila podpredsednica groiške Pokrajine Mara Černic. Jusrarji iz zahodnega predela Devina-Nabrežina z zanimanjem čakajo na stališče doberdobske občine.

S.T.

Tako naj bi zgledal »mini« uplinjevalnik ob izlivu Timave na območju tržiške občine na meji z devinsko-nabrežinsko



## UPLINJEVALNIK

# SEL: energija za vsako ceno?

Stranka SEL bo zahtevala od Renzijeve vlade pojasnila v zvezi s plinskim terminalom v Tržiču. To napoveduje furlanska poslanka Serena Pellegrino, ki se sprašuje, ali v našem prostoru res potrebujemo energijo za vsako ceno. Poslanka je ne glede na še nekatere formalne nedorečenosti prepričana, da je zgodba z žveljskim uplinjevalnikom končana, tržiška pa očitno še povsem odprta.

V pričakovanju proučitve celotne dokumentacije imajo v stranki SEL velike pomisleke nad industrijsko napravo, ki bi dodatno otežila lokalno situacijo - območje Tržiča in severnega Jadrana na sploh - ki je sicer že nasičena. Poslanka Pellegrino ocenjuje, da na obzorju žal ni videti nobenega usklajevanja industrijskih, infrastrukturnih ter energetske politik in to ne na lokalni, državni in niti na čezmejni ravni.

## UPLINJEVALNIK

# Pokrajina Trst ima pomisleke

Pokrajinski svet se bo na ponedeljkovi seji ukvarjal tudi z uplinjevalnikom ob izlivu Timave. Uprava, ki jo vodi predsednica Maria Teresa Bassa Poropat, bo skupščini dala v presojo predlog sklepa, ki izraža celo vrsto pomislekov nad načrtom. Od pobudnikov projekta in tudi od Dežele Pokrajina zahteva vrsto dopolnil in pojasnil.

Iz osnutka, ki ga je pripravil pristojni odbornik Vittorio Zollia, izstopa ocena Pokrajine, da načrt Smart Gas - tako kot je zastavljen - ni v skladu z izvrševanjem državne energetske strategije in tudi ne deželnega energetskega plana. Iz dokumentov tudi ni razvidno, da na severnem Jadranu obstaja potreba po plinskem terminalu, nikjer pa ni rečeno, da bi uplinjevalnik prispeval k morebitni pocenitvi plina, meni še Pokrajina.

## Dunajski kulturni salon

Jutri se bo spustil zastor nad dunajskim kulturnim salonom, ki nas je v poldrugem mesecu razvajal s konferencami, koncerti, razstavami ... Bogat spored organizatorji napovedujejo tudi za danes in jutri. Današnje dogajanje bodo ob 18. uri uvedli degustacijski trenutki, ki bodo ponudili losos iz doline Glinščice in Zobčevo pivo. V nadaljevanju bo mogoče gledati performans Marca Bevilacqua, prisluhniti umetnici Gitti Schneider in komorni glasbi, za konec pa še party s tržaškim kolektivom Electrosacher.

## V Nabrežini razstava Med Sočo in Krasom

V Kamnarski hiši Igo Gruden v Nabrežini bodo danes ob 18. uri odprli razstavo z naslovom Med Sočo in Krasom. Na razstavi se bo predstavilo 24 umetnikov, ki so s svojega umetniškega stališča upodobili grozote prve svetovne vojne. Razstava bo na ogled do 21. septembra, in sicer med tednom med 10. in 12. uro in med 16.30 in 19. uro, ob koncu tedna pa med 10. in 12. uro.

## Godbeni konec tedna

Danes in jutri Državno združenje godb pripravlja 17. izdajo pokrajinske godbene prireditve. Ta se bo ob 16.30 začela na Trgu Cavana, kjer bodo do 21. ure nastopilo še pet drugih godb, na Borznem trgu pa bo ob 17.30 nastopila godba Berimbau. Jutri bo odmevalo na Trgu Ponteroš in Trgu Cavana, kjer bodo godbe začele nastopati ob 10.45 oz. ob 11. uri.

## Jutri muzejski dan odprtih vrat

Druga nedelja v mesecu je že nekaj časa namenjena brezplačnemu obiskovanju tržaških muzejev. Tržačani, ki so rojeni v Trstu ali imajo tu stalno bivališče, lahko jutri zastonj obiščejo grad Sv. Justa, njegovo orožarno in lapidarij in vse druge Mestne muzeje za zgodovino in umetnost ter Naravoslovne muzeje.

**VALMAURA** - Policisti odvedli v zapor 21-letnega Daryla Marussija in 18-letnega Renata Starza Zimarellija

# Ugrabitev, mučenje in aretacija

Policisti tržaške kvesture so aretirali in odvedli v koronejski zapor dva mlada Tržačana, ki sta pri Valmauri ugrabila in mučila nekega 30-letnega moškega. Za rešetkami sta od včeraj 21-letni Daryl Marussi in 18-letni Renato Starz Zimarelli, oba z bivališčem v Trstu. 22-letni Daniel Marjanović, ki je sodeloval z mladima kriminalcema, pa je v hišnem priporu.

Policisti so se odzvali na telefonski klic 30-letnika, ki je dejal, da so ga ugrabili in pretepli in da se je skril v nek lokal, iz katerega mu je uspelo telefonirati. Policisti so prihiteli v kratkem in mu pomagali, nato so skušali razumeti, kaj se je zgodilo.

Takoj se je začelo iskanje kriminalcev, ki so ju kmalu izsledili v avtomobilu, ravno tako v mestni četrti Valmaura. Avtomobil je vozil Marussi, ki ni nikdar opravil vozniškega izpita in je bil torej brez vozniškega dovoljenja, ob njem pa je sedel pajdaš Starz Zimarelli. V vozilu so našli tudi masko, rokavice in pištolo, ki jih uporabljajo ljubitelji panoge »soft air« in ki so se jih posluževali ponoči pri ustrahovanju in trpinčenju 30-letnika. Ta je nazadnje zadobil hud udarec v glavo in druge poškodbe in bo okrevljal v dvajsetih dneh.

Marussi, Starz Zimarelli in 30-letnik so že bili preiskovani zaradi kraje nekaterih koles v zadnjih dneh. Prejšnjo noč so se vsi trije podali z avtom po mestnih ulicah, toda ostali so brez goriva. Marussi je rešil problem s tem, da je ukradel nekaj bencina iz nekega mopeda v Ul. Cantù. 30-letnik je kasneje okrog 24. ure izrazil željo, da gre domov spat, a Marussi ga je prepričal, da gre do vsi trije k zgoraj omenjenemu Marjanoviću na dom. Preden so stopili v stanovanje, pa je Marussi 30-letniku velel, da mora pustiti mobilni telefon v avtomobilu. V Marjanovičevem stanovanju sta slednji in Marussi zaužila nekaj mamil, nakar sta Marussi in Starz Zimarelli močno udarila 30-letnika po obrazu. Tega sta nato tudi pošpricala z nekim sprejem in prisilila, da ostane v stanovanju. Marussi se je polastil ključev avtomobila in nato velel Starzu Zimarelliju, da z mobilnim posname pretepenega 30-letnika.

Približno ob 6. uri je Marussi ukazal 30-letniku, naj odstrani z avtomobila nekatere nalepke, tako da ne bo mogoče razpoznati vozila. 30-letnik je odšel od doma, namesto do avtomobila pa se je podal v bližnjo trgovino, kjer mu je uspelo poklicati na pomoč.

## Starejša ženska spet ogoljufana na domu

Neka starejša gospa se je prejšnji dan dopoldne oddaljila od doma. Ko se je po poldrugi uri vračala domov, je med prečkanjem ceste na prehodu za pešce zaslišala klic. Približal se ji je približno 35 let star čokat možki, visok približno 175 centimetrov, ki ji je s tržaškim naglasom povedal: »Gospa, glejte, ko ste izstopili iz avtobusa, ste izgubili ključke«. Gospa se je možkemu zahvalila in odšla domov, kjer ni opazila nič nenavadnega, tudi vrata so bila zaprta. Šele popoldne je opazila, da je bil nek predal v spalni sobi slabo zaprt. Odprla ga je in opazila, da je bilo noter vse razmetano in da so zmanjkali zapestna ura in nekateri zlati predmeti. Gospa je takoj poklicala policijo, ki je poslala na njen dom tudi forenzike. Policisti tržaške kvesture ponovno pozivajo še predvsem priletne osebe, da takoj zavrtijo telefonsko številko 113, komaj opazijo nekaj nenavadnega ali zaslutijo, da je kaj narobe.

## Romunski državljani kradel in grozil

Policisti tržaške kvesture so prijavi na prostosti 34-letnega romunskega državljan A. P., ki je v Italiji brez stalnega bivališča. Obtožen je kraje in groženj. Lastnik avtomobila Smart je namreč zavrtel telefonsko številko 113 in obvestil policiste, da je opazil nekoga, ki se sumljivo premika blizu njegovega vozila, parkiranega v Ul. Pietà. Policisti so kmalu prihiteli v Ul. Pietà, a niso našli nikogar. Ugotovili pa so, da je nekdo (kasneje se je izkazalo, da je šlo za omenjenega Romuna) izmaknil tri pare čevljev in jopič iz nekega drugega avtomobila v bližini, vedno tipa Smart. Policisti so začeli iskati storilca v bližnjih ulicah in kmalu izsledili romunskega državljan. Komaj je ta zagledal policiste, je zapustil blizu zabojnika za odpadke torbo, v kateri so bili čevlji in jopič. Moški je med njegovim istovetenjem in ugotavljanjem dogodkov, ki so ga opravljal policisti, tudi izrekel več groženj proti osebni, ki je poklicala policijo.



ZGONIK - Obisk konzulke Sergaševe

# Upravna reforma naj spoštuje samostojnost



Generalna konzulka RS z zgoniško županjo in odbornikoma

Generalna konzulka Republike Slovenije v Trstu Ingrid Sergaš je v četrtek obiskala Občino Zgonik. Ugledno gostjo so sprejeli županja Monica Hrovatin ter odbornika Rado Milič in Mirko Sarđo.

Upravitelji so konzulki orisali občino Zgonik tako z upravnega kot geografskega vidika. Poseben poudarek so namenili infrastrukturi in gospodarsko-kmetijskim zmogljivostim občine ter njenim kulturnim, naravnim in družbenim značilnostim.

Del srečanja je bil namenjen tudi ujmi, ki je avgusta hudo prizadela Zgonik, in reševanju posledičnih težav, za kar je konzulka pokazala veliko mero ob-

čutljivosti in solidarnosti. Vsi udeleženci srečanja so izrazili željo po sodelovanju med konzulatom in občino. Prav tako sta obe strani izrazili tudi željo, da bi se nadgradilo sodelovanje s sosedskimi občinami v Sloveniji, vključno s skupnimi čezmejnimi projekti.

Na srečanju so spregovorili tudi o deželni reformi krajevnih uprav. S tem v zvezi so izpostavili pričakovanje, da se v okviru reforme zagotovi polna zakonsko opredeljena zaščita slovenske skupnosti in samostojno upravljanje s teritorijem.

Na koncu prijetnega in vsebinsko bogatega srečanja so upravitelji Občine Zgonik poklonili gostji priložnostno darilo.

FERLUGI - Množična udeležba ob odprtju prenovljene gostilne

# Korajžno naprej, Ošterija Ferluga

Upravljanje 114 let delujoče gostilne prevzel domačin Dimitri Ferluga



Dimitri Ferluga (v sredini s soprogo Saro in sodelavci) na četrtkovem odprtju ni skrival svojega zadovoljstva

FOTODAMJ@N

Korajžno naprej: tako je pisalo na veliki (in okusni) torti, ki so jo v četrtek zvečer delili res številnim udeležencem odprtja prenovljene gostilne pri Ferlughih oz. Ošterije Ferluga, kot piše ob vходу. Gostilna, ki se ponaša z več kot stoletno zgodovino (obratovati je začela leta 1900, kot priča napis na vhodnih vratih), bo od danes na voljo ljubiteljem kraške in morske kuhinje, po daljšem obdobju pa je ponovno dobila tudi domačega upravitelja. To je Dimitri Ferluga, ki je svojo poklicno pot v gostinstvu začel prav v tej gostilni, ko mu je bilo petnajst let, s prevzemom njenega upravljanja pa se mu, kot nam je dejal, uresničujejo življenjske sanje.

Četrtkovo odprtje je predstavljalo pravi vaški praznik in se ga je udeležila velika množica krajanov, a tudi številnih prijateljev iz drugih krajev (od Banov, z Opčin, iz Trsta in Gorice ter od drugod), ki so Dimitriju in ženi Sari prišli čestitat in voščiti uspešno novo poslovno pot. Med temi je bil tudi tržaški župan Roberto Cosolini, ki je nazdravil skupaj z novimi upravitelji, med-

tem ko za dobro počutje ob dobri hrani in pijači ni manjkalo glasbe ob prisotnosti skupine Kraški šopek, Godbe Nabrežina, pevec zbora Jacobus Gallus in članov ansambla Ano urco al pej dvej. Ob lastniku stavbe, v kateri deluje lokal, Ediju Ferlugu, čigar predniki so bili pred več kot sto leti začeli gostinsko dejavnost in je novim upraviteljem, sicer tudi članom Slovenskega deželne gosposarskega združenja, zaželel uspeha, je prisotne nagovoril tudi sam Dimitri Ferluga, ki se je zahvalil vsem, ki so pomagali pri podvigu in izrazil upanje, da bo gostilna z novo upravo poživila vas. Lokal je tudi blagoslovil openski župnik Franc Pohajač.

V preprostih, a ljubko urejenih notranjih prostorih, v pomladnih in poletnih mesecih pa tudi na vrtu s čudovitim razgledom na Tržaški zaliv, bo gostilna skušala zblížati Kras in Trst s tem, da bo nudila bodisi kraške specialitete kot tudi morsko hrano, vse skupaj pa bodo popestrili s ponudbo vin vinogradnikov, ki delujejo pri bližnjih Lajnarjih in Piščancih, se pravi Andreja Ferfogle, Andreja Boleta in Silvana Ferluge. (iž)

JUS NABREŽINA - V načrtu torkla in novi nasadi v nabrežinskem bregu

# Oživljajo oljkarstvo

Ureditev dela nabrežinskega brega z nasadi oljk in torkla sta dva od ciljev, ki si ju je v srednjeročnem času zadal Jus Nabrežina. Tako napoveduje njegov predsednik Walter Pertot.

Nabrežinski jusarji so že pred leti počistili pot, ki pelje po obronkih krasa od srednje šole Iga Grudna proti Križu. Brščice pravijo temu območju, poti pa cesta za Vodice, »ker so tam bili izviri vode«. Pred kratkim pa je na tistem območju potekal čezmejni projekt v sodelovanju s Parkom Škocjanske jame: delavnica za popravilo suhih zidkov, v okviru katere je bilo urejenih več kot 600 metrov kraškega zidka nad cesto.

Jusarji nameravajo še dodatno očistiti tisto razgledno pot in jo polepšati s klopami in razgledišči. Nad potjo pa so ponekod še vidni ostanki terasastih paštnov z ostanki podpornih zidkov. Tam so za časa avstrogrške monarhije



Walter Pertot

ARHIV

gojili oljke, ki so dobro uspevale, saj so bile v zavetju. Pa so si nabrežinski jusarji rekli: zakaj ne bi obnovili tisto žlahtno kmetijsko tradicijo?

V načrtu imajo počiščenje območja, utrditev zidkov in posaditev oljk. Od petsto do tisoč, je ocenil Walter Pertot.

V Nabrežini je oljka že prisotna. Goji jo kakih petnajst oljkarjev. Oljčniki niso industrijsko obsežni: od 150 do 200 oljk, in še to na več območjih. Oljkarji pridelujejo olje skoraj izključno za domačo rabo, imajo pa problem: v bližini ni nobene torkle, kjer naj bi stiskali oljke v olje.

Od dolinskega konca do Dobrova v slovenskih Brdih ni nobene torkle, je ugotovil predsednik Pertot, in skupaj z ostalim vodstvom nabrežinskega jusa ocenil, da bi bilo primerno urediti torklo v vasi. Tako bi lahko služila potrebam domačih oljkarjev, pa tudi oljkarjev iz bližnjih vasi, na primer iz Križa, Kontovela, iz zgoniške občine in drugih krajev devinsko-nabrežinske občine. Jus je lastnik nekaterih nepremičnin v občini, eno bi lahko preuredili v torklo. Katero? ni še bilo odločeno. Sklep bo padel po strokovni oceni, kateri prostor naj bi bil najbolj primeren. Torkla ne bo »industrijska«, imela bo manjšo kapaciteto, bo pa primerna za pridelovanje kvalitetnega olja, je napovedal Pertot.

Nabrežinski jusarji so poleti počistili tudi vhod na avstrijsko pokopališče v Nabrežini. V načrtu imajo tudi ureditev makadamske ceste, da bi bil dostop do pokopališča lažnejši in varnejši, ureditev ceste pa bi služila predvsem domačinom, ki imajo na tistem območju vinograde in oljne nasade. »Tako bomo le še okrepili skrb za naše ozemlje,« je ocenil predsednik nabrežinskega jusa Walter Pertot.

M.K.

ČRNA KRONIKA - Zadnja vest

# Zbil bolničarko

Malo pred 22. uro na prehodu za pešce na nabrežju - Žensko odpeljali v komi



Prizorišče sinočnje nesreče

FOTODAMJ@N

Pred hotelom Savoia Excelsior na tržaškem nabrežju se je sinoči malo pred 22. uro zgodila huda prometna nesreča, v kateri se je poškodovala ženska, ki je skušala prečkati cesto. Do nesreče je prišlo na prehodu za pešce v neposredni bližini hotela, ko je skupina prostovoljk Rdečega križa prečkala cestni pas med morjem in otokom za pešce. Ravno v tistem trenutku je od Velikega trga proti Pomorski postaji privozil avtomobil znamke Audi temne barve, ki ga je upravljal moški srednjih let. Zakaj je pri tem povozil eno od prostovoljk, ni še znano. Žensko je vsekakor vrglo nekaj metrov stran, kjer je obležala v mlaki krvi.

Mestni redarji in prometni policisti, ki so z osebjem službe 118 prihiteli

na kraj nesreče, so sinoči skušali ugotoviti, kdo ni upošteval semaforja - voznik ali peška. Pri tem so jim bile v pomoč obcestne kamere, ki nadzorujejo tiste del ceste. Kaj so ugotovili, nam do zaprtja redakcije ni uspelo izvedeti. Semaforji za pešce na nabrežju vsekakor niso sinhronizirani: pešci, ki želijo »na drugi breg«, morajo najprej prečkati en cestni pas in nato na otoku za pešce počakati, da jim tudi semafor na drugem pasu prižge zeleno luč. Nesreči pa bi lahko botrovalo tudi slabo vreme, saj je bila vidljivost zaradi dežja dokaj omejena.

Žensko so z rešilcem odpeljali v bolnišnico, kamor so jo sprejeli z rdečo oznako. Bila je v komi. (pd)





## Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 13. septembra 2014

FILIP

Sonce vzide ob 6.40 in zatone ob 19.21 - Dolžina dneva 12.41 - Luna vzide ob 21.56 in zatone ob 12.49.

Jutri, NEDELJA, 14. septembra 2014

RASTO

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 23 stopinj C, zračni tlak 1015 mb ustaljen, vlaga 65-odstotna, veter 15 km na uro vzhodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 21 stopinj C.

## Šolske vesti

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča, da bo prvi dan pouka v občinskem otroškem vrtcu v Šempolaju v ponedeljek, 15. septembra, od 8. do 12. ure brez kosila. Od torka, 16. do petka, 19. septembra, bo pouk od 8. do 13. ure s kosilom. Od ponedeljka, 22. septembra, bo pouk potekal redno do 16. ure.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA »JOSIP PANGERC«** sporoča, da se v novem šolskem letu pouk začne v ponedeljek, 15. septembra. Pouk v otroških vrtcih od 15. do 19. septembra, od 7.30 do 12.30 brez kosila; od 22. do 26. septembra, od 7.30 do 13.30 s kosilom. V ponedeljek, 15. in torek, 16. septembra, bo pouk potekal na osnovnih šolah od 8. do 12. ure brez kosila. Na NSŠ Simon Gregorčič pouk od 7.45 do 12.35 brez kosila.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA »VLADIMIR BARTOL«** sporoča, da se v novem šolskem letu pouk začne v ponedeljek, 15. septembra. Potek pouka v prvem tednu: otroška vrtca v Barkovljah in Lonjerju od 7.45 do 13.00 (brez kosila), osnovne šole na Katinari, v Barkovljah in pri Sv. Ivanu od 8. do 13. ure, nižja srednja šola pri Sv. Ivanu in na Katinari od 8.00 do 12.35. V drugem tednu bo v vrtcih pouk trajal od 7.45 do 14.00 (vključno s kosilom), na osnovnih in na nižji srednji šoli bo od 22. septembra pouk stekel po rednem urniku.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA NABREŽINA** sporoča, da se v novem šolskem letu pouk začne v ponedeljek, 15. septembra. Potek pouka v prvem tednu: otroški vrtci prvi in drugi dan do 12.00 brez kosila; ostale dni do 13.00 s kosilom (začetek: OV Nabrežina, Mavhinje in Gabrovec ob 7.30; OV Devin ob 7.45). COŠ v Zgoniku od 8. do 13. ure s kosilom, COŠ v Šempolaju od 7.50 do 13.00 s kosilom. OŠ v Nabrežini in Devinu od 8. do 13. ure brez kosila. Srednja šola Igo Gruden v Nabrežini redno od 7.45 do 14.13. Na podružnici v OŠ v Nabrežini oba prva razreda srednje šole od 7.45 do 14.13. Šolabusna služba bo redno zagotovljena s prvim dnevom.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA OPČINE** obvešča, da so na [www.vsopcine.it](http://www.vsopcine.it) objavljenečasne lestvice učnega osebj.

## Turistične kmetije

**AGRITURIZEM ŠTOLFA SALEŽ**  
46 je odprt vsak dan  
do 21. septembra.

Tel. 040-229439

## Osmice

**DRUŽINA ŠUC** je odprla osmico, Briški 18. Tel.: 339-2019144.

**OSMICA STAREC** je odprta, Boljunec 623.

**OSMICO** je v Mavhinjah 58/A, odprla družina Pipan-Klarič. Toplo vabljeni! Tel. št. 040-2907049.

**OSMICO** sta odprla Andrej in Ivan An-tonič v Cerovljah št. 34. Vabljeni! Tel.: 040-299800.

**SKUPEK** je v Kuludrovci odprl osmico. Tel.: 040-2296038.

**V SAMATORCI** št. 50 sta odprla osmico Cvetko in Zmaga Colja. Vabljeni!

Nina se danes ohceti veseli,  
s poljubčki in objemi  
mami Ivani in tatku Petru  
vso srečo želi!



Ivana,  
Peter

Da ljubezen nikdar ne zbledi,  
zraven pa še veliko veselja  
in srečnih dni  
vama iz srca želimo vsi mi

starši, Marisa, Peter, Nada, Boris,  
sestri Petra z Davidom, Katja  
z Davidom, noni Cilka, Erna

Na kmetiji bo družba vesela,  
ker se bosta

Peter in Ivana

enkrat za vselej vzela.  
Krave, kože in kokoške bodo  
plesale noč in dan  
skupaj z družinami 2 x Ban  
in Oberdan.

Živijo ohceti!



Ni bla lahka ti naloga  
osvojiti ta buljšo pupo z Loga,  
ki za boljšo polovico  
je s propustnico  
šla ga jskt u Bzviso.

Polno sreče in veselja,  
to je naša iskrena želja!

Živjo ohceti!!

Martin, Vitomir, Marko in Mija,  
Ivo, Katja in Lara, Aron,  
Sara in Noah, Goran, Cristina in  
Nika ter Valentina in Alberto.

## Lekarne

**Danes, 13. septembra 2014:**  
**Običajni urnik lekarn:**  
**od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. dell' Istria 18/B - 040 7606477, Ške-denjska ulica 44 - 040 816296, Bazovi-ca - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Ul. dell'Istria 18/B, Škedenjska ulica 44, Trg Libertà 6, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Libertà 6 - 040 421125.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.  
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Čestitke

Matija in Jan vesela na traktorju sedita in v rokah pisane balončke držita. Na njih je napisano »Živjo ohceti«. V nebo bodo balončki poleteli in v njunem imenu, stricu PETRU in IVANI vso srečo zaželeli.

Danes se poročita IVANA in PETER. Obilo sreče in zdravja v skupni življenjski poti vama želijo Nives, Kevin, Katja, Denis, Martin in Mitja.

Mala Nina je vesela, ker se bosta danes mama IVANA in tata PETER vzela. Z njima bomo nazdravili še mi in jima želeli še naprej veliko srečnih dni. Družine Covi, Kocjančič in Bandi.

MATEJ JAZBEC praznuje danes 18. rojstni dan. Zdravja, sreče in veselja mu želimo starši, sestra, nonoti in vsi, ki ga imamo radi.

V Zgoniku je danes Abraham DAMJANA ulovil. Želimo ti, naj te sreča, radost in veselje, spremljajo vse življenje, naj ti ta polstoletni praznik podari veliko razumevanja, strpnosti, zdravja in skrbi. Elena, Tomaž in Kristjan.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.45, 21.15 »Colpa delle stelle«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.15 »Bel-luscone - Una storia siciliana«.

**CINEMA DEI FABBRI** - 17.00, 18.30, 20.00, 21.30 »Frances Ha«.

**FELLINI** - 15.30, 17.00 »Dragon trainer«; 18.40, 20.20, 22.00 »Barbeque«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.20, 18.10, 20.10, 22.10 »Le due vie del destino«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Senza nessuna pietà«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »I nostri ragazzi«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 14.10 »Avioni 2«; 18.10, 22.40 »Bog, le kaj smo zagrešili?«; 17.00, 20.15 »Fantovska leta«; 14.50, 16.20 »Hrabri avtek Plodi«; 16.10, 20.30 »Inferno«; 14.20 »Kako izuriti svojega zmaja 3D«; 22.45 »Kakor zgoraj, tako spodaj«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Lucy«; 14.15 »Nikec na počitnicah«; 15.00 »Ninja želve«; 14.00, 16.15, 18.25, 20.40 »Odpleši svoje sanje: Združene moči«; 18.50, 21.15 »Plaćanci 3«; 16.30, 20.10 »Potovanje«; 18.20 »Vroč posnetki«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.50, 18.30, 20.15, 22.00 »Sex tape - finiti in rete«; Dvorana 2: 15.30 »Winx Club - Il mistero degli abissi«; 16.30, 19.00, 21.30 »Si alza il vento«; 16.50, 18.30, 20.15, 22.00 »Necropolis - La città dei morti«; Dvorana 3: 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »I Mercenari 3«; Dvorana 4: 15.30 »Disney's planes«; 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »The Giver - Il mondo di Jonas«.

**SUPER** - 17.00, 19.00, 21.00 »La ragazza del dipinto«.

**THE SPACE CINEMA** - 15.20, 17.30 »Dragon Trainer 2«; 14.45, 16.35, 18.25 »Winx Club - Il mistero degli abissi«; 16.10, 18.45, 21.20 »Colpa delle stelle«; 16.30, 19.05, 21.40 »I Mercenari 3«; 15.40, 17.50, 20.00, 22.00 »Sex tape - Finiti in rete«; 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »The Giver - Il mondo di Jonas«; 19.40, 22.00 »Le due vie del destino«; 20.15, 22.15 »Necropolis - La città dei morti«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 19.50, 22.10 »Colpa delle stelle«; Dvorana 2: 16.15 »Dragon trainer 2«; 18.00, 20.10, 22.15 »Necropolis - La città dei morti«; Dvorana 3: 17.45, 20.20, 22.15 »Sex tape - Finiti in rete«; Dvorana 4: 17.15, 19.50, 22.10 »I Mercenari 3«; Dvorana 5: 17.30, 19.45 »Si alza il vento«; 22.00 »I nostri ragazzi«.

## Izleti

**PRIJATELJI IN ZNANCI LETNIKA 1964** se bodo podali na Triglav 14. in 15. septembra. Če se želite pridružiti kličite na tel. 340-5787057 (Gabriela) ali 347-9896031 (Gabriela).

**SPDT** prireja v nedeljo, 28. septembra, pohod iz Gonjač po grebenu na Sabotin. Odhod avtobusa ob 7.00 s trga Oberdan; ob 7.15 s trga v Sesljanu. Prijave do srede, 24. septembra, na tel. 040-413025 in 040-220155.

**OMPZ F. BARAGA** vabi na romarski izlet v Zagreb v sredo, 1. oktobra. V katedrali na Kaptolu bomo imeli sv. mašo in ogled cerkve. V bližini bo »zagrebško kosilo«, nato si bomo ogledali del starega mesta s poklicno vodičko. Vpis in informacije čim prej tel. št. 347-9322123 ali 340-1395070.

**DRUŠTVO PODEŽELSKIH ŽENA** organizira v nedeljo, 12. oktobra, izlet na Ptuj in v okolico. Pater Janez Ferlež nas že pričakuje. Vabljenе ženske, pa tudi moški! Tel. št. 00386-31866081 (Marija).

**TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA** tudi letos organizira tradicionalni izlet za vsakogar. Letos gremo v Piemonte (Turin, Le Langhe, Venaria, tartu-fi, Barolo itd.). Odvijal se bo 13., 14., in 15. oktobra. Če ste zainteresirani pokličite v jutranjih urah na tel. št. 040-8990103 (Laura) oz. 040-8990108 (Roberta), ali pridite v Ul. Travnik 10.



## Poslovni oglasi

**HUJŠANJE IN EFT** - Kako odpraviti resnične vzroke težav s telesno težo. Celodnevno delavnico v Volčjem gradu vodi Barbara Žetko. Informacije na [www.eft-trieste.it](http://www.eft-trieste.it), prijave na [info@eft-trieste.it](mailto:info@eft-trieste.it)

**KAKO DO USPEHA S TAPKANJEM?** Sklop šestih delavnic od oktobra do maja v Volčjem gradu. Vodi Barbara Žetko.

Informacije na [www.eft-trieste.it](http://www.eft-trieste.it), prijave na [info@eft-trieste.it](mailto:info@eft-trieste.it)

**ZAČETNA DELAVNICA TAPKANJA** v Trstu.

Vodi Barbara Žetko.

Prijave na [info@eft-trieste.it](mailto:info@eft-trieste.it)



## Mali oglasi

**IŠČEM DELO** kot negovalka starejših oseb, 24 ur dnevno. Tel.: 00386-31354244.

**IŠČEM KNJIGE** za 1. letnik elektronske smeri: La nova Italia, Grammatica interattiva - Grammatica e scrittura, Lessico, 2 Poesia, teatro, scrittura e temi, Per le vacanze. Tel.: 347-0473606.

**NSŠ PRI SV. IVANU IN NA KATINARI** išče izvode knjige J. Jurčiča - Jurij Kozjak »Udar«. Tel. št.: 040-567500 (Sv. Ivan) 040-390716 (Katinara).

**ODDAMO** opremljeno stanovanje v Križu. Dnevna soba s kuhinjskim kotom, spalnica ter majhna soba, kopalnica, veranda in malo dvorišče. Klicati ob urah obedov na tel. št.: 347-1057860.

**PODARIMO** male mucke, štiri komaj rojene, in dve pripravljeni na nov dom. Tel.: 342-8084220.

**PRODAM** 500-litrski rabljeni sod za vino iz mostfreia (acciaio inossidabile) s pokrovom (semprepieno) in ugrajenim stojalom. Tel.: 348-5159966.

**PRODAM** lovsko puško šibrenico, kalibra 12, znamke Beretta. Tel.: 0481-882421.

**PRODAM** posodo za grozdje (baden) veliko 12 kvintalov. Klicati na tel. št.: 040-814212.

**PRODAM** pripomočke za trgateg: električni mlin za drozganje, preso, kado 10 hl in sod inox 5 hl. Tel. št.: 333-1557062.

**PRODAM** sledeče knjige za licej Prešeren: Od prvih zapiskov do Roman-tike, Predsokratiki in Latinska slovnica in vadnica za prve tri razrede. Tel.: 040-214894 ob večernih urah.

## POPRAVEK

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH - zadruga**

Alpinska ul. 95 - 34151 OPČINE

## prireja za člane

**dne 15. septembra 2014 ob 20.00 v dvorani**

**Zadružne kraške banke**

**informativno srečanje, med katerim se bo zbiralo predloge in mnenja o potencialni namembnosti bivše kasarne finančnih stražnikov**

**PRODAMO HIŠO** (165 kv.m.) z dvoriščem, vrtom velikosti 1200 kv.m. in na dvorišču z garažo, v Senadolah, na zelo lepi in mirni lokaciji, v bližini vseh cestnih povezav, le 15 minut od Opčin. Hiša je vseljiva z relativno majhnim posegom. Tel. št. 349-1784412.

**RESEN FANT** išče delo za trgateg. Tel. št.: 040-200882 ali 328-1740877.

**RESNA GOSPA** išče kakršnokoli delo. Tel.: 329-3227075.



## Prireditve

**ALJAŽEV STOLP IN ZGODOVINSKA RAZSTAVA SPDT** sta na ogled v Kulturnem domu Iga Grudna v Nabrežini po dogovoru. Kontaktna št.: 040-299632 ali 339-5281729.

**SKD KRASNO POLJE GROČANA, PESEK IN DRAGA** toplo vabi na Septembrski vaški praznik in razstavo-sejem tipičnih pridelkov Krasa in Brega danes, 13., in nedeljo, 14. septembra, v Gročani. Ples s skupinama Orange juice in Zvita feltna, dobro založeni kioski in stojnice z razstavo-sejmom tipičnih pridelkov.

**SKD VIGRED** vabi v Šempolaj, na ogled razstave. Vsak dan od 16. do 18. ure do četrтка, 18. septembra. V spodnjih prostorih Škerkove hiše razstava o tridesetletnem delovanju SKD Vigred. V Štalci v spodnji dvorani ogled obnove in otvoritve Štalce, v zgornjem prostoru razstava o delovanju društev: Razvoj, Zarja v svobodi, MD Vigred in vaških šager v Šempolaju.

**SLOVENSKI PROGRAM** Deželnega sedeža RAJ za FJK v Trstu, vabi v četrtek, 18. septembra, ob 17.30 v dvorano D'Angelo Luchetta Ota, na predstavitev dokumentarca o rezijanskem pesniku Renatu Quagli z naslovom »Trije kraji Duše - Trije kraji Življenja«. Ob režiserki Mariji Brecelj bo prisoten tudi sam portretiranec. Vhod je v Ul. Giustiniano.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča, da bo ogled načrta uplinjevalnika na območju med Tržičem in Štivanom omogočen občanom v Grudnovi Kamnarski hiši v Nabrežini št. 158, do 22. septembra. Urnik: ponedeljek 9.00-13.00 in 15.00-17.00; sredo 15.00-17.00; petek 9.00-13.00.

**PREDSTAVITEV PESNIŠKE ZBIRKE:** Kulturo umetniško društvo Open arts prireja v sodelovanju s Kosovelovo knjižnico in Ljudsko univerzo Sezana, literarni večer v četrtek, 25. 9., ob 18. uri v Kosovelovi sobi na Ljudski univerzi. Predstavili bodo pesniški prvenec mlade domače avtorice Brigitte Grmek Pirjevec z naslovom »Čas čara«.

**SKD TABOR OPČINE:** v Prosvetnem domu je na ogled do 30. septembra razstava »Opčine v 1. svetovni vojni«. Urnik ob delavnikih, od 16. do 19. ure. Voden ogledi za šole v jutranjih urah po predhodnem telefonskem dogovoru na 040-211936, od 8. do 9. ure (Nori).

## prej do novice

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



## SEPTEMBRSKI VAŠKI PRAZNIK IN RAZSTAVA-SEJEM TIPičNIH PRIDELKOV KRASA IN BREGA

Gročana, 13. in 14. septembra 2014

Danes odprte razstave-sejma tipičnih pridelkov Krasa in Brega ter kioskov ob 17.00

ob 19.00: uradni pozdravi in pokušnja tipičnih izdelkov Krasa in Brega

ples z ansamblom ORANGE JUICE

Praznik se nadaljuje še jutri!



## Obvestila

**ANGLEŠKE URICE ZA OTROKE** pri SKD Igo Gruđen, enkrat tedensko, mentorica Lara Iskra, informacije na tel. 340-7663348 (Mirjam).

**DPZ KRAŠKI SLAVČEK - KRASJE** vabi v svoje vrste nove, ambiciozne in resne pevke. Vaje so ob petkih zvečer v Nabrežini. Informacije: facebook stran ali tel. 339-1115880.

**FOLKLORNA SKUPINA KD BORJAČ** - Sežana vabi k vpisu nove člane, ki jih veseli glasba, petje in plesi slovenske dežele in si želijo spoznati običaje ter se veseliti v prijetni družbi. Vaje so ob petkih. Info in vpis na tel. 00386-41549353 ali 00386-41481026.

**MEPZ LIPA** vabi nove pevce v svojo sredo. Vaje so ob ponedeljkih in četrtek, od 20.30 do 22.00.

**MLPZ IGO GRUĐEN** je začel novo sezono. Če ti je všeč druženje in lepo petje se nam pogumno pridruži. Informacije na tel. 334-5357914 (Sonja).

**MOPZ TABOR OPČINE** obvešča, da se bodo vaje v novi sezoni odvijale, kot po navadi ob torkih in četrtek, od 20.30 do 22.00 v Prosvetnem domu na Opčinah. Dobrodošel bo vsakdo, ki se nam bo hotel pridružiti.

**OTROŠKI PEVSKI ZBOR:** pri SKD Igo Gruđen je nova skupina, ki jo bo vodil Mirko Ferlan, vaje enkrat tedensko, vabljeni osnovnošolci iz Nabrežine in okolice. Kontaktni tel. 340-7663348 (Mirjam).

**PIHALNI ORKESTER BREG** obvešča, da sprejema vpise za glasbeno šolo ob četrtek, od 20. ure dalje na sedežu godbe v Dolini. Informacije na tel. 338-6439938. Vabljeni.

**TEČAJ YOGA** pri Skladu Mitja Čuk, se začne meseca oktobra ob torkih 19.30-21.00 in četrtek 18.30-20.00. Prijave na tel. 349-0981408 (Bruna) ali 339-7051338 (Eva). Število mest je omejeno.

**V ŠTALCI** v Šempolaju bi v primeru zadostnega zanimanja potekali tečaji angleščine vseh stopenj in poseben tečaj za otroke, ki obiskujejo otroški vrtec. Mentorica Lara Iskra. Info: tajništvo@skdvigred.org; tel. 380-3584580 (ob delavnikih).

**DRUŠTVO ZVEZDA** vabi v Podlonjer na tradicionalni praznik grozdja danes, 13. in v nedeljo, 14. septembra. Danes od 20.00 ples s skupino Judy Lee. V nedeljo ob 19.30 nagrajevanje najlepših »špronov«, sledi ples z Duom Melody. Odprte kioskov ob 18. uri.

**GLASBENA MATICA** vabi na dneve odprtih vrat danes, 13. septembra, od 10. do 13. ure na sedež šole, Ul. Montorsino 2.

**OPZ FRAN VENTURINI** vabi na prvo pevsko vajo v novi sezoni danes, 13. septembra, ob 14.00 v centru Anton Ukmar Miro pri Domju.

**OTROŠKI ZBOR KRASJE** z dirigentko Petro Grassi, vabi na prvo vajo v novi sezoni danes, 13. septembra, ob 11. uri v Ljudskem domu v Trebčah. Vabimo lanske pevce k polnoštevili udeležbi in nove pevске navdušence, da se jim pridružijo!

**TPPZ P. TOMAŽIČ** obvešča, da je predviden urnik odhodov avtobusov iz Padrič: danes, 13. septembra, za nastop v Izoli ob 8.30 (proslava priključitve Primorske ob 11.00); v nedeljo, 14. septembra, za nastop v Portorožu ob 9.00 (koncert na srečanju internirank ob 11.00). V torek, 16. septembra, na sedežu na Padričah ob 20.45 seja odbora.

**ASD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da so se začeli treningi in vpisi za nove člane. Osnovna motorika (3-6 let) pon. in pet. 16.45 - 17.45. Otroška skupina (6-11 let) pon. 16.30 - 18.00 in pet. 17.00 - 18.30. Mladinska skupina (12-18 let) pon. 18.00 - 20.00 in pet. 18.30 - 20.30. Info na tel. št. 347-8535282 (Jasna) in 347-9227484 (Ryan) ali info@cheerdancemillennium.com.

**KAPELICA KRALJICA MIRU NA KATINARI:** v nedeljo, 14. septembra, ob 9.30 ob 75-letnici postavitve, bosta darovala običajno sv. mašo pri kapelici domači župnik p. Rafko Ropret in upokojeni škof Evgen Ravignani. Vabljeni!

**MOSP** - Mladi v odkrivanju skupnih poti, vabimo mlade do 30. leta, da se nam od 7. do 12. oktobra pridružite na potovanju v Švico. Člani mednarodne delavnice odhajamo v La Punt Chamuesch na YENov jesenski seminar, ki ga bo letos gostila retroromanska organizacija GiuRu. Na seminarju bomo lahko izbirali med sledečimi delavnicami: manjšine na spletu, »training for trainers«, informativni dokument o manjšinskih pravicah, glasbena in video delavnica. Info in prijave do nedelje, 14. septembra, na FB strani Tudi Mi Smo YEN in na ylctrst@gmail.com.

**BREZPLAČNE MEDITACIJE V SEŽANI:** ŠK Meditacije kot zdravilne seanse - zdravilne seanse kot meditacije, vabi na prvo srečanje, ki bo v ponedeljek, 15. septembra, ob 16. uri pod vodstvom mentorja prof. Marjana Plazarja, v prostorih Ljudske univerze v Sežani. Prijave in dodatne info na tel. 00386-031397878.

**HATHA YOGA - KD RDEČA ZVEZDA** v sodelovanju z vaditeljem Janom. Lekcije se bodo odvijale ob ponedeljkih in četrtek v društvenih prostorih v Saležu. Urnik lekcij: 18.30-20.00. Tečaj se bo začel v ponedeljek, 15. septembra, do ponedeljka, 15. decembra. Toplo vabljeni na spoznavanje starodavne indijske modrosti.

**HATHA YOGA: SKD TABOR** - Prosvetni dom Opčine, z Janom Budinom: prvo srečanje bo v ponedeljek, 15. septembra, ob 20.30.

**KMEČKA ZVEZA** obvešča vinogradnike, da bo v sodelovanju z ZKB, njena sve-tovalna služba opravila meritve sladkorne stopnje in skupnih kislin grozdja v ponedeljek, 15. septembra, od 14.00 do 15.00 v kleti Parovel v Boljuncu; v torek, 16. septembra, od 14.00 do 16.00 na kmetiji Radota Miliča (Salež 68) in od 16.30 do 17.30 na kmetiji Paolota Ferfoglia (Medjvas 6); v četrtek, 18. septembra, od 14.30 do 16.00 na kmetiji Mirota Zigona (Zgonik 36) in od 16.30 do 17.30 na kmetiji Andreja Antoniča (Cerovlje 34); v petek, 19. septembra, od 10.30 do 12.00 na kmetiji Renčota Tavčerja (Spen 42).

**OBČINA ZAGONJ** sporoča, da bo služba šolskega prevoza začela delovati od ponedeljka, 15., do petka, 19. septembra, samo v jutranjih urah. Od 22. septembra dalje tudi popoldne. Za razna pojasnila lahko pokličete na tel. 040-229150 (Občina Zgonik).

**OD BOR** obvešča, da bo vadba miniodbojke za osnovnošolce od 16. septembra, potekala po naslednjem urniku: ob torkih od 18.30 do 20.00 in ob petkih od 17.30 do 19.00. Skupina U12/U13 (nižja srednja šola) pa bo od 15. septembra trenirala ob ponedeljkih, sredah in četrtek od 18.30 do 20.00. Vsi treningi so na Stadionu 1. maj. Info: 328-4377617 (Daniela), 349-4782734 (Saša) ali 349-7923007 (Tjaša).

**PLESNA DELAVNICA - SKD TABOR** Prosvetni dom Opčine, z Jelko Bogatec: ob sredah 15.30 - 16.30 (srednja šola), 16.30 - 17.30 (3., 4. in 5. r OŠ). Začetek 17. septembra. Poskusna vaja za zadnji letnik vrtca in 1. in 2. r OŠ v ponedeljek, 15. septembra, ob 16.15.

**SKD IGO GRUĐEN - BALET** sporoča, da bo vadba potekala ob ponedeljkih in sredah v društvenih prostorih v Nabrežini. Ob 16.15 za otroke stare 4 in 5 let (vrtec); ob 17.00 za otroke iz prvih dveh razredov osnovne šole in ob 18.00 za starejše. Za informacije jsimoneta@yahoo.it ali 329-4615361 (Jasna). Vaje se bodo začele v ponedeljek, 15. septembra.

**TAI-CHI** pri Skladu Mitja Čuk. Prva lekcija v ponedeljek, 15. septembra, ob 19. uri v večnamenskem središču, Repentabska 66, na Opčinah. Info in prijave na tel. 334-1166624 (Sergio).

**TELOVADBA ZA DOBRO POČUTJE** pod vodstvom Katje Škerk, v Štalci v Šempolaju, ob ponedeljkih in petkih zjutraj 9.00-10.00. Ob ponedeljkih in četrtek 18.30-19.30. Prvo srečanje v ponedeljek, 15. septembra. Info na tel. 338-4563202.

**MINIBASKET AKK BOR** sporoča, da se treningi minibasketa začnejo v torek, 16. septembra. Letniki 2006-07-08-09 torek in petek 16.00-17.15 na Stadionu 1. maj. Letniki 2003-04-05 torek in petek 17.30-19.00 v Lonjerju. Za info na tel. št. 340-6445370 (Karin).

**PILATES - SKD IGO GRUĐEN** obvešča, da se bo vadba pod vodstvom Mateje Šajna pričela v torek, 16. septembra, ob 18. uri. Tečaj bo potekal v 2. nadstropju Kulturnega doma ob torkih in četrtek, od 18.00 do 19.15. Za vpis in pojasnila tel. 349-6483822 (Mileva).

**SAME BABE** v četrtek, 2. oktobra, ob 18.30 na Dolgi kroni pri Dolini.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE - HATHA YOGA** Tečaji yoge z vaditeljem Janom. Lekcije se bodo odvijale ob torkih in petkih v društvenih prostorih na Stadionu 1. maj pri sv. Ivanu. Urniki lekcij: 18.30-19.50 in 20.00-21.20. Tečaja se bosta začela v torek, 16. septembra, in se bosta zaključila v torek, 16. decembra. Vabljeni na popolno sprostitev telesa in uma.

**ŽEPZ PROSEK-KONTOVEL** obvešča, da bodo prve vaje v novi sezoni v sredo, 17. septembra, ob 19.30 v Soščevi hiši na Proseku. Toplo vabljene pevke in vse, ki jih zanima petje in vesela družba.

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** obvešča, da so odprti vpisi v Glasbeno šolo za otroke in mlade. Informativni sestanek za starše bo v sredo, 17. septembra, ob 19.00 v Soščevi hiši na Proseku. Vabljeni! Info na tel. 040-251101 (Bruno) ali 349-2512176 (Irina).

**PILATES** - vaditeljica Sandra in Skupina 35-55 sporočajo, da se vadba Pilatesa vrši ob torkih in petkih, od 19. do 20. ure v telovadnici NSŠ S. Gregorčič v Dolini. Vabljene.

**PLESNA SKUPINA VIGRED** sporoča, da bo prvo srečanje v novi sezoni v Štalci v Šempolaju, v četrtek, 18. septembra, ob 16. uri za vrtec in osnovno do 4. raz., ob 17. uri za 5. raz, srednjo in višjo, ob zaključku vaje seja za določitev urnikov. Vabljeni tudi novi plesalci!

**ŠOLA KLASIČNEGA BALETA:** poskusne vaje bodo v četrtek, 18. in 25. septembra, ob 17. uri v prostorih občinskega gledališča F. Prešeren v Boljuncu.

**GLASBENA MATICA** sporoča, da potekajo prijave na brezplačne poskusne lekcije za š.l. 2014/15. Info v tajništvu, Ul. Montorsino 2, od pon. do petka, od 10. do 14. ure (tel. 040-418605; trst@glasbenamatica.org).

**ŠOLA JAZZ BALETA:** poskusne vaje bodo 19. in 26. septembra, ob 17. uri v prostorih občinskega gledališča F. Prešeren v Boljuncu.

**BABY BAZEN** - ŠC Melanie Klein prireja tečaj, namenjen dojenčkom in otrokom do 4. leta in staršem. Dojenčki bodo zaplavali, starše bomo učili pravilne države dojenčka v vodi. Info in prijave: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

**GLEDALIŠKI VRTILJAK** vpisuje abonmaje za sezono 2014/15: 7 nedeljskih predstav od septembra do marca v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27. Prva bo ob 16. uri, druga ob 17.30. Info in vpis na tel. 040-370846 ali od pon. do petka, od 9.30 do 16.30 na Ul. Donizetti 3, 3. nadstropje.

**TELOVADBA ZA ZDRAVO HRBTENICO IN OBLIKOVANJE TELES** - Skupina 35-55 SKD France Prešeren iz Boljunca in vaditeljica Sandra sporočajo, da se vadba vrši ob torkih od 9. do 10. ure v društveni dvorani občinskega gledališča. Vabljene.

**OTROŠKA PEVSKA SKUPINA VIGRED** vabi v svoje vrste tudi nove pevce. Vaje vsak ponedeljek od 16. do 17. ure v Štalci v Šempolaju. Prvo srečanje v ponedeljek, 22. septembra.

**TEČAJ SLOVENSKEGA JEZIKA** za otroke in odrasle (začetni in nadaljevalni) pri Skladu Mitja Čuk. Predstavitev tečajev v torek, 23. septembra, ob 17.30 na sedežu Sklada, Proseška ulica 131. Vpisi in info na tel. 040-212289 ali urad@skladmc.org.

**ŠZ BOR - GIMNASTIČNI ODSEK** začne novo sezono ritmične gimnastike s sledečimi urniki: treningi na Stadionu 1. maj bodo potekali ob torkih od 16.30 do 17.30 za predšolska in osnovnošolska dekleta; ob petkih od 16.30 do 17.30 za predšolske deklice, za osnovnošolske pa od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v torek, 23. septembra. Treningi na Opčinah (telovadnica osnovne šole Bevk) ob sredah; za predšolska dekleta od 16.30 do 17.30 in osnovnošolke pa od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v sredo, 24. septembra. Za prijave in info: 040-51377 ali 328-2733390 (Petra).

**PLAVALNI KLUB BOR** organizira tečaj plavanja na Alturi za otroke od 4. leta dalje. Info in vpis na tel. 040-51377 ob delavnikih, od 14. do 17. ure.

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** obvešča, da so vpisnine glasbenih tečajev odprte do vključno 30. septembra. Zainteresirane vabimo na informativni dan, ki bo v petek, 26. septembra, od 16. do 19. ure v Babni hiši, v Ricmanjih. Info: po.ricmanje@yahoo.it ali 329-1814250.

**AŠD POLET** vabi vse otroke do 8. leta na brezplačen začetniški tečaj hokeja na rolerjih, ki bo potekal do konca septembra ob torkih in četrtek, od 18. do 19. ure v športni dvorani na Pikelcu. Info na info@polet.it.

**JOGA** - SKD France Prešeren iz Boljunca sporoča, da se vadba joge z Goranom Korenom vrši ob sredah v društveni dvorani občinskega gledališča; od 17.15 do 19.00 začetniki; od 19.00 do 20.30 nadaljevalni tečaj. Vabljeni.

**KD SLOVAN** s Padrič organizira tečaj slovenščine za začetnike in nadaljevalce. Informativni sestanek bo v torek, 30. septembra, ob 20. uri v Zadržnem domu Skala v Gropadi. Informacije in vpis: jan.grgic@alice.it ali na tel. št. 349-7386823 (v večernih urah).

**MLADINSKI KROŽEK DOLINA** in mali kitaristi iz Brega vabijo nove prijatelje, da se vpišejo v glasbeno šolo. Info na tel. št. 328-5761251 ali info.mkib@yahoo.it.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo ludoteka delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih, od 16. do 18. ure in ob sobotah, od 10. do 12. ure. Septembra so predvidene delavnice oblikovanja: Igre in skulpture in Poslušajmo kako se približuje dež. Info na tel. št. 040-299099, od pon. do sob., od 8. do 13. ure.

**SOCIALNA SLUŽBA OBČIN OKRAJA 1.1** obvešča vse vaščane občin Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor, da v kratkem bodo prejeli na dom pismo s priloženim vprašalnikom, vezanim na odprte Dnevne centra - Alzheimer v Mavhinjah. Prosimo vaščane naj izpolnijo vprašalnik in ga izročijo lastni občini po navodilih navedenih v spremnem pismu.

**ZSKD** obvešča včlanjene zbornice, da rok prijave na deželno zborovsko revijo Nativitas zapade v torek, 30. septembra. Info na www.zskd.eu ali tel. 040-635626.

**PLAY&LEARN** - Želiš, da bi se tvoj otrok učil angleščine na preprost in zabaven način? Igre, pesmice, maske in še marsikaj drugega čakajo otroke od 3. do 10. leta starosti. Urniki: sredo od 17.00 do 17.45 (za otroke od 3. do 5. leta starosti) - začetek 1. oktobra. Sreda od 18.00 do 18.45 (za otroke od 6. do 10. leta starosti) - začetek 1. oktobra. Info in prijave na: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

**SLOVENSKI ABC** - ŠC Melanie Klein prireja zabavni tečaj slovenščine za otroke od 3. do 6. leta. Potekal bo ob sredah od 16.00 do 16.45 na društvenem sedežu, v Ul. Cicerone 8. Začetek 1. oktobra. Info in prijave na: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

**KRD DOM BRIŠČIKI** obvešča, da se bo sprostivna telovadba, pod strokovnim vodstvom Mateje Šajna pričela v četrtek, 2. oktobra, ob 19.30. Urnik: ob ponedeljkih 9.30 in 18.30; ob četrtek 19.30. Info na tel. 346-9520796 (Alenka).

**MOŠKA TELOVADBA** za dobro počutje pri SKD Igo Gruđen, ob ponedeljkih in četrtek od 20.00 do 21.00. Prvo srečanje bo v četrtek, 2. oktobra. Info: 338-4563202 (Katja).

**ACQUAFITNESS** - ŠC Melanie Klein obvešča, da se bo skupinska vadba začela v četrtek, 3. oktobra, in bo potekala v bazenu na Pesku. Vadba v vodi ublaži gravitacijo, sprosti, izboljša prekrvavitve in razvedri. Vadba učinkovito deluje tudi proti celulitisu. Info in prijave na: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da bo vadba gimnastike za otroke in mlade (6-18 let) ob sredah v prostorih OŠ Bevk na Opčinah (po nivoju): A) 16.45-18.00, B) 18.00-19.15 ter C) 19.00-20.15. Novost: vadba za odrasle - Zumbaerobik ob ponedeljkih in ali petkih od 18.00 do 19.00 ter Cheer starši ob petkih od 17.00 do 18.00 v prostorih M. Čuk. Prvo srečanje bo 3. oktobra. Info: 347-8535282 ali info@cheerdancemillennium.com

**SEMINAR VOKALNE TEHNIKE V ZBORU** s slovenskim dirigentom Robertom Fegušem, v organizaciji MePZ Tončka Čok, SKD Lonjer-Katinara, v sodelovanju z ZSKD in USCI FJK, bo v soboto, 4. oktobra, od 14. do 20. ure v Športno-kulturnem centru Lonjer-Katinara. Vabljeni pevci, zborovodje, koripetitorji. Info in prijave na ZSKD, Ul. S. Francesco 20, tel. št. 040-635626 ali trst@zskd.eu, www.zskd.eu.

**SLOVENŠČINA ZA ODRASLE** - ŠC Melanie Klein prireja začetniške in nadaljevalne tečaje. Tečaj traja 20 ur in poteka enkrat tedensko. Minimalno število tečajnikov je pet, maksimalno pa deset. Info in prijave na: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

## Prispevki

V spomin na Paolota, Claudija in Mirko Čok darujeta družini Eva in Pečar 50,00 evrov za pevski zbor Tončka Čok iz Lonjerja.

Ob 25-letnici smrti nepozabnega očeta Maria Malalana (Blnk) daruje hči Lidia z družino 20,00 evrov za KD Tabor Opčine.

Ob obletnici smrti Bruna Zaharja daruje sestra Vesna 20,00 evrov za MePZ Slovenec-Slavec.

V trajen spomin na starše in brata darujeta Manica in Antek 200,00 evrov za popravilo cerkvenih zvonov na brežinske cerkve.

### Ob izgubi sina

#### BORISA

izrekamo iskreno sožalje očetu  
Silviju in mami Danijeli Pecchiari.

Društvo Slovencev miljske občine  
Kiljan Ferluga



KAVA Z ZNANOSTJO - Pogovor o čebelah

## »Apis mellifero so v ZDA vpeljali Slovenci«



Prof. Alberto Pallavicini je uvedel nov niz poljudnih srečanj z znanostjo FOTODAMJ@N

Znanost ni nujno neka abstraktna, težko razumljiva veda. Svoje mesto lahko dobi tudi izven laboratorijev in aprtih krogov raziskovalnih inštitutov. Tržaška univerza in Oddelek za vede o življenju organizirata že vrsto let v sodelovanju z inštitutom za oceanografijo in eksperimentalno geofiziko (OGS) niz srečanj Caffè delle scienze (Na kavi z znanostjo). Priljubljena pobuda, ki želi z vsakim dogodkom širšo javnost soočiti z različno znanstveno tematiko, je spet stopila v živo v četrtek v kavarni Tommaseo na nabrežju.

Med živončkljanjem skodelic kave in zbranimi obrazi je genetik in docent Univerze v Trstu Alberto Pallavicini spregovoril o pomenu ohranjanja biološke raznovrstnosti znotraj čebelje vrste *Apis mellifera* na območju Krasa ter Istre. Različne genetske variante omogočajo katerikoli populaciji, da se uspešno zoperstavlja klimatskim razmeram in da posledično ne izumre.

Sorta čebele *Apis mellifera* je doma tako v Evropi kot v Afriki, nakar so jo uvozili še v Avstralijo in obe Ameriki. S tem v zvezi je Pallavicini dejal: »V ZDA so jo vpeljali slovenski emigranti. Slovenci so namreč zelo spretni čebelarji. Pomebno je, da se tega spomnimo in da se zavedamo, kako so čebele in njihov obstoj ključnega pomena za naše okolje. Poleg medu, voska, matičnega mlečka in drugih proizvodov so bistvenega pomena pri ohranjanju številnih rastlinskih vrst.« Strokovnjak za genetiko je publiko ponazoril rezultate svojih raziskav. Ugotovil je, da je bila avtohtona *Apis mellifera* podvržena številnim genetskim premešavanjem, ker so v komercialne namene uvažali tudi druge sorte čebel. Lokalizirati in točno označiti njene lastnosti je tako prvi od korakov pri ohranjanju in gojenju te sorte čebele.

Rektor tržaške univerze Maurizio Fermeglia se srečanja zaradi nenadnih obveznosti ni uspel udeležiti, njegovo pred-

vanje je zato preloženo na poznejši datum. Vedoželjnim pa bodo kmalu na voljo druge znanstvene poslastice. Pobuda Caffè delle scienze bo kot običajno potekala vsak drugi četrtek v mesu. Ob salonu znanosti Trieste Next 2014 pa so si organizatorji zamislili še dodaten cikel treh srečanj. V petek, 26. septembra, bo govor o sončnih žarkih in nevarnostih sončenja (Giusto Trevisan, Alessandro Gatti). Naslednji dan bo glavna tema celični mitohondriji in njihova vloga pri športu ter zdravju (Giovanna Lippe, Paolo Bernardi), v nedeljo, 28. septembra, pa bo pogovor o hrani in energiji (Antonella Calabretti, Paolo Bogoni, Giulio Barocco, Antonella Grim). (vpa)

DOLINA - Žalostna vest

## Odšel je Vojko Lovriha

Zanesljiv, aktiven, delaven, poklicno odlično pripravljen. Tako najpogosteje opisujejo Vojko Lovriho tisti, ki so ga dobro poznali in se ne morejo sprijazniti z mislijo, da jih je zapustil. Da ga ne bodo več videvali v vasi, na zasedanju srednje, nadzornega odbora ali na društveni prireditvi.

Vojko Lovriha se je rodil v Dolini leta 1951. Šolo je obiskoval v domači vasi, po maturi na trgovskem zavodu je vstopil v svet dela. Bil je ekonom na domači občini in se sčasoma prelevil v pravega izvedenca za javno knjigovodstvo in proračune javnih uprav; zato ne čudi, da je na svoji dolgi poklicni poti služboval tudi na doberdobskem županstvu, Kraški gorski skupnosti in sodeloval z upravami nekaterih tržaških okoliških občin.

Po vpisu v seznam revizorjev, je tudi to funkcijo opravljal v marsikateri slovenski ustanovi. Tako je bil na primer član nadzornega odbora Združene kraške banke in zadruga Primorski dnevnik. Aprila je v openskem Prosvetnem domu še zadnjič prebral poročilo nadzornega odbora zadruga, ki je lastnica našega časopisa, in kateri je s svojo profesionalnostjo stal

ob strani dolga leta.

Od mladih nog je bil aktiven tudi v domači vasi. Nekaj časa je igral odbojko pri ŠD Breg, dolga leta pa je bil angažiran v kulturnem društvu Valentin Vodnik. Bil je tudi njegov predsednik in to v letih, ko je društvo proslavilo stoletnico delovanja (1978). Aktivno je sodeloval tudi pri upravljanju dolinske srenje, v zadrugi Dolga krona in še kje. Kdor je z njim sodeloval, mu pripisuje izredno delavnost in odlično pripravljenost: bil je človek tehtnega razmisleka, ki ni rad improviziral.

Kot mnoge, je tudi Vojko Lovriha napadla zahrbtna bolezen. Kljuboval ji je s pomočjo zdravniške pomoči in čakal na operacijo. Vsi so upali, da se bo izmazal, v noči na petek pa je njegovo srce nenadoma odpovedalo. Star je bil 63 let.

Prizadetim svojcem naj gre tudi iskreno sožalje vseh na Primorskem dnevniku.



ZDRUŽENJE LUCA COSCIONI - Javno srečanje

## Tržaški parlamentarci naj spodbudijo parlamentarno razpravo o evtanaziji

Evtanazija je v mnogih državah eno najbolj občutljivejših etičnih vprašanj, stališča do nje pa se razlikujejo od države do države. Italijansko združenje Luca Coscioni je lani zbralo 60 tisoč podpisov za uzakonitev evtanazije in jih izročilo parlamentu. Kar 10 odstotkov podpisov so prispevali Tržačani, ki so že po tradiciji dovzetni za "napredne" ideje.

Ker je od izročitve podpisov minilo natanko eno leto in ker v tem času civilna družba ni dobila nobenega odgovora, so tržaški zagovorniki evtanazije včeraj organizirali javno srečanje, na katerega so povabili tržaške parlamentarce. Vabilu sta se odzvala le Tamara Blažina in Lorenzo Battista, Francesco Russo in Massimiliano Fedriga sta svojo odsotnost opravičila s pismom, Aris Prodani, Sandra Savino in Ettore Rosato pa se vabilu niso odzvali. Vod-



Poslanka Tamara Blažina in senator Lorenzo Battista na srečanju FOTODAMJ@N

ja civilne iniciative Marco Gentili je na srečanju poudaril, da bi vsakdo moral imeti pravico do dostojne smrti. Ker se z uzakonitvijo evtanazije strinja 60 tisoč podpisnikov

peticije, bi bilo prav, da bi v parlamentu razpravljali o tem predlogu; tudi zato, ker ustava predvideva, da se zakoni sprejemajo tudi na podlagi predlogov civilne družbe. Prav zato pobudniki evtanazije od parlamentarcev zahtevajo, naj odprejo razpravo o tej etični dilemi, ki so jo v nekaterih evropskih državah rešili z uzakonitvijo. »Samo na ta način bomo videli, ali imamo kakšne možnosti za uzakonitev evtanazije v Italiji ali ne,« je dejal Gentili, ki je mnenja, da je nesprenemanje evtanazije oziroma odpor proti temu, da bi postala del sistema, dejansko sprenevanje in prelaganje bremena na vse tiste, ki se po sili razmer že soočajo s pasivno evtanazijo v zadnji fazi življenja.

Navzoča parlamentarca sta vsak posebej izrazila stališče do tega občutljivega vprašanja. Poslanka Tamara Blažina ni skričala, da je zagovornica evtanazije, vendar le v primeru, ko bolnik trpi za težko, neozdravljivo boleznijo, ki povzroča neznosno telesno in duševno trpljenje brez možnosti lajšanja bolečin. Poslanka Blažina je tudi prepričana, da bi vsak posameznik moral odločiti o svojem življenju, a se ob tem zaveda, da gre za temo, ki ni odvisna ne od politične ne od verske pripadnosti. Pobudo združenja Luca Coscioni podpira tudi senator Lorenzo Battista, ki pa je poudaril, da bodo tržaški parlamentarci zelo težko sami spodbudili rimske kolege, da bi začeli razpravljati o tem problemu.

Iz včerajšnjega srečanja izhaja, da na vprašanje, kako je s pravico do življenja in kako je s pravico do dostojne smrti, ni enoznačnih odgovorov. (šč)

PADRIČE - Množica obiskovalcev na 2. tržaškem Rock City Festu

## Praznik tržaških rokerjev

Na dveh večerih je štirinajst skupin izvajalo različne zvrsti rok glasbe in ogrelo publiko

Tudi letos je tržaški rokerski praznik na Padričah doživel velik uspeh. Pod odrom na prireditvenem prostoru društva Gaja se je 6. in 7. septembra zbrala številna množica navdušencev. Rokerji so dočakali tudi nedeljski nastop skupine My Space Invaders, ki je avgusta nastopila tudi na tolminskem Punk Rock Holidayu.

Navdušenje pa je vladalo do vseh glasbenih skupin, ki so pripomogle k uspešnemu poteku vikenda. »Vse je steklo po pričakovanjih. Več obiskov smo dočakali v nedeljo, ko smo popoldan začeli s skupino Beat on Rotten Woods, največ aplavzov pa je za njimi požela skupina s psihedeličnimi melodijami iz 60. in 70. let The Electric Freaktones. Zahvala pa gre predvsem skupinam, ki so izkazale veliko občutljivost do prostovoljskega dogodka, kot je naš Rock Fest,« je na kratko opisal letošnji Rock Fest Dejan Kalc, ki je z Nevimom Trentom, Marcom Viginjem, Andrejem Papucijem, Rickyjem Mandelom in Luco Baldissierjem med prireditelji dogodka. Ob njih še domačin Tomaž Za-



gar, ki je uskladi logistično plat za točilnimi pul-ti in pomoč članov skupine Luna Puhna.

Skupno je v mešanici punk, grunge, classic rock in tudi metal zvokov nastopilo štirinajst skupin: Achtung Piraten, TSO, Karbuvo, Spe-ro Promitto luro, Nasty Monroe, Anticrystis, The Pope Stars, My Space Invaders, The Electric Freaktones, Vidiam, Stati Alterati di Co-

scienza, Roy Force One in Fry Days. V odmorih pa sta za glasbo skrbela Billy Randagio in Dj Amorth.

Po uspešnih dveh izvedbah si ožja skupina organizatorjev prizadeva, da bi se Trieste Rock City Fest ohranil tudi v naslednjih letih, tako da že napovedujejo tretjo izvedbo v septembru 2015. (mar)

SKD Tabor v novo sezono

Septembra se pričenjajo razne dejavnosti tudi na Opčinah v prostorih Prosvetnega doma. Za otroke se v sredo, 17. septembra, prične plesna delavnica z Jelko Bogatec (15.30-16.30 za srednješolce in 16.30-17.30 za 3., 4. in 5. razred OŠ) za najmlajše (zadnji letnik vrtca in 1. in 2. razred OŠ) pa bo v ponedeljek, 15. septembra ob 16.15 poskusna vaja. Vsak torek ob 20.30 - prvo srečanje 16. septembra, se v društvenih prostorih odvija tečaj klekljanja z učiteljico Alenko Križmančič. Letošnja novost pa je hatha joga z Janom Budinom, ki je pred dvema letoma diplomiral v ashramu (šola joge) Sivananda in nadaljeval še študij v Nassiku (Indija). Hatha joga je kompletna vadba, ki upošteva vaje za telo, fizično in umsko sprostitve, koncentracijo in čustveno ravnanje. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 15. septembra ob 20.30. Joga bo ob ponedeljskih in četrtskih od 20.30 do 21.50 in ob torkih in petkih od 9.00 do 10.20 ter od 13.00 do 14.00 ure.

Tečaj KZ o uporabi fitofarmaceutskih sredstev

Kmečka zveza prireja za svoje člane in ostale kmetovalce tečaj za pridobitev dovoljenja (patentina) za nakup in uporabo zelo toksičnih, toksičnih in škodljivih fitofarmaceutskih sredstev. Tečaj je obvezen za vse, ki želijo opraviti izpit za pridobitev ali obnovitev omenjenega dovoljenja in traja 8 ur za obnovitev oz. 12 ur za prvo pridobitev dovoljenja. Tečaj zaobjema sledeče teme: toksikološki in zdravstveni del; preventivne norme; zakonski predpisi; dobra kmetijska praksa in okoljski vidik pri uporabi fitofarmaceutskih sredstev. Prošnji za pridobitev dovoljenja je treba priložiti 2 koleka po € 16,00; 2 slike formata za izkaznice; zapadlo dovoljenje; fotokopijo osebne izkaznice; davčno številko (C.F.). Kraj in časovni termin tečaja bodo določili po vpisovanju, ki je možno na KZ v Trstu, Ul. C. Ghega 2, tel. 040/362941.

Analize grozdja

Kmečka zveza obvešča vinogradnike, da bo v sodelovanju z ZKB njena svetovalna služba opravila v prihodnjih dneh meritve sladkorne stopnje in skupnih kislin grozdja po spodaj navedenem zaporedju: v ponedeljek, 15. septembra, od 14.00 do 15.00 v kleti Parovel v Bojuncu; torek, 16., od 14.00 do 16.00 na kmetiji Rada Miliča, Salež 68 in od 16.30 do 17.30 na kmetiji Paola Ferfoglia, Medjivas 6; četrtek, 18. sept., od 14.30 do 16.00 na kmetiji Mira Zigona, Zgonik 36 in od 16.30 do 17.30 na kmetiji Andreja Antonica, Cerovlje 34; petek 19. sept., od 10.30 do 12.00 na kmetiji Renza Taverja, Repen 42. O nadaljnjih meritvah bo zveza sproti obveščala vinogradnike.

Jutri shod za STO

Svobodno ozemlje -Territorio Libero napoveduje jutri demonstracijo s sprevedom po Trstu ob 67. obletnici ustanovitve STO pod geslom Osvobodimo Trst! Za bodočnost, pristanišče, zaposlitev. Zbirališče bo na trgu Venezia ob 16. uri.

Odprtje parka v Devinu

Danes in jutri si bodo obiskovalci Devinskega gradu lahko ogledali del grajskega parka, ki je običajno zaprt za javnost. Ob tej priložnosti bo za vstopnico treba dodati 2 evra na osebo.

Tržačanka v Italijanski vesoljski agenciji

Italijanska vesoljska agencija (ASI) bo dobila novo članico, ki prihaja s tržaške Univerze. V tehnično-znanstveni odbor te agencije je bila imenovana Francesca Matteucci, ki predava na oddelku za astronomijo in astrofiziko v Trstu.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Po uspešni »poletni beri«

# V ponedeljek začetek abonmajske kampanje

*Za vpis abonmaja v teku septembra nagradni koncert skupine Stop*

Abonmajska kampanja za novo sezono Slovenskega stalnega gledališča se je letos začela zelo zgodaj, saj je bivša umetniška vodja Diana Koloini predstavila program hišnih uprizoritev in gostujočih predstav že junija. Poletna »abonmajska« bera je presegla pričakovanja z izjemno dobrim odzivom abonmentov, ki so do konca julija lahko potrdili svoj abonma s popustom in nagradnim koncertom. V ponedeljek, 15. septembra, se bo pri blagajni tržaškega gledališča uradno odprl jesenski del abonmajske kampanje s prodajo novih abonmajev in potrditvijo starih. Cene abonmajev so ostale nespremenjene in posebno ugodne, potrjene so tudi izbirne kombinacije hišnih in gostujočih dramskih predstav, glasbenih in plesnih dogodkov.

Dvojna vodilna nit sezone bo upoštevala obletnico prve svetovne vojne in kritično, aktualno razmišljanje Ivana Cankarja v mojstrovini Hlapci. Pisana raznolikost umetniških izrazov pa bo najmočnejše zaznamovala program, ki bo prepletal klasične tekste Molièra, Thomasa Manna, Shakespearja ali De Filippa, besedila sodobnih avtorjev Marka Sosiča, Carla Tolazzija, Maje Haderlap, avtorske projekte, muzikle, eksotične večere folklornih plesov, komedijo in dramo, koncerte in sodobni ples v izvedbi uveljavljenih umetnikov, a tudi najobetavnejših mladih ustvarjalcev.



Igralski ansambel Slovenskega stalnega gledališča

SSG

Sezona se bo uradno pričela 7. novembra s predstavo Čarobna gora Thomasa Manna, koprodukcijo z ljubljansko Dramo v režiji Mateje Kolečnik, pred tem pa bo gledališče ponudilo tudi uvodne dogodke, med katerimi bo koncert tolkalne skupine Stop, ki je prejela letošnjo nagrado Prešernovega skla-

da. Za ta koncert velja posebna ponudba: kdor bo vpisal abonma do 30. septembra, bo prejel namreč nagradno vstopnico. Blagajna SSG v ulici Petronio, 4 pričakuje stare in nove abonente vsak delavnik od 10.00 do 15. ure (tel. 040-2452616 ali 040-362542/ brezplačna številka 800214302).

ČEDAD - V muzeju palače Nordis

## Ob čedajski razstavi razpel tudi predavanje v Kopru

V Čedadu je v muzeju palače Nordis na ogled razstava razpel. Pod naslovom Razpelo iz Čedada in lesena skulptura v oglejskem patriarhatu v času Peregrina II. so prvič na enem mestu zbrane vse ohranjene lesene plastike, ki so v 12. in 13. stoletju nastale na ozemlju Oglejskega patriarhata. Razstavljena razpela so iz Italije, Slovenije, Avstrije in s Hrvaške, z ozemlja, ki je nekoč spadalo pod Oglejski patriarhat, danes pa je razdeljeno med omenjene države. Čaščenje razpel je znak dolge kulturne tradicije lokalnih prostorov, saj so veljala mnogokrat za čudodelna.

Ob razstavi prireja Humanistično društvo Histria in Stolna župnija Koper v sredo, 17. septembra, ob 20. uri v cerkvi sv. Basa v Kopru predavanje z naslovom Tri istrska razpela. Sodelovala bosta umetnostni zgodovinar Luca Caburlotto, vodja Nadzorništva za zgodovinsko, umetnostno in etnoantropološko dediščino Furlanije - Julijske krajine in soavtor razstave v Čedadu, ter akademska slikarka Mira Ličen Krmpotič, restavratorka in specialistka za sakralno umetnost ter avtorica konservatorsko-restavratorskega posega na koprskem razpelu.

Na predavanju bosta predstavila razpela iz cerkve sv. Evfemije v Gračišču, cerkve sv. Štefana v Motovunu in cerkve sv. Basa v Kopru, ki so skupaj z dvajseterico razpel, nekaterih velikih dimenzij, v Čedadu na ogled do 12. oktobra. Oglejski patriarhat je obsegal dežele od Istre do Koroške in Štajerske, od Kranjske do Veneta, od Furlanije do Trentinskega in Južne Tirolske ter Lombardije.

## V Berlinu hommage Pasoliniju

V razstavišču Gropius-Bau so na ogled postavili razstavo, posvečeno italijanskemu režiserju Pieru Paolu Pasoliniju. Razstavo so v Berlinu pripravili v sodelovanju z inštitucijami v Barceloni, Parizu in Rimu. Po besedah francoskega kuratorja Alain Bergale ne gre za spominsko razstavo, saj želijo dokazati, da je Pasolini živ še danes. Njegov španski kolega Jordi Ballo pa je dodal: »Razstava da Pasoliniju glas, da lahko vzpostavi dialog z obiskovalcem.« Postavitev se osredotoča na zadnjih 25 let Pasolinijevega življenja. Pasolini (1922-1975) se je rodil v Bologni, kjer je študiral umetnostno zgodovino in filologijo. Od leta 1947 je bil član KPL. Sprva je pisal pesmi v furlanskem narečju, pozneje pa neorealistične socialno angažirane romane, v katerih je z vso neposrednostjo opisoval stiske mestnega proletariata, prostitutk in drugih ljudi z roba italijanske družbe.

Po letu 1960 se je posvetil filmu in ustvaril kontroverzna dela, razpeta med krščanstvom, antično mitologijo in marksizmom. Javno je priznal svojo homoseksualnost in se po 1970 tudi v filmih ukvarjal z erotiko. Našli so ga umorjenega v Ostii. Njegova glavna dela so romani Ragazzi di vita (Otroci življenja), Nasilno življenje in Amadomio, pesniška zbirka Le religioni del mio tempo (Religija mojega časa), zbirka esejev Passione e ideologia (Strast in ideologija) ter filmi Evangelij po Mateju, Ptički in ptičice, Kralj Ojdp, Medėja, Izrek, Svinjak, Dekameron in Salo ali 120 dni Sodome.

TOMIZZEVO DUH

## Ubijanje smrti, ali cum grano salis

MILAN RAKOVAC

Cel september kot gost bosansko-hercegovskega PEN-a živim in pišem v Sarajevu. O Sarajevu. V velikem veselju in še večjem sramu in bolečini. Tudi sam namreč pripadam delu sveta, ki je kriv za krvavo vojno v Bosni i Hercegovini, vojni, ki na nek način traja še danes. Čeprav se ne strelja.

Daytonska Bosna in Hercegovina bo leta 2015 »slavila« dvajsetletnico PAX AMERICANA: ZDA so končno bombardirale Karadžićeva in Mladićeva vojna gnezda, potem pa vsilile težko pričakovano premirje, ki traja še danes. Trajnega miru to ni prineslo. V svoji vojni bazi v Daytonu so Američani prisilili Sarajevo, Beograd in Zagreb, da so sprejeli groteskno razrešitev na dve bosansko-hercegovski »entiteti«, Federacijo BiH in Republiko Srpsko. Tako je stanje tudi danes: rešitev je bila slabša od premirja, nad obema entitetama še danes stoji zahodna administracija, svojevrstna gubernija ima na čelu Visokega predstavnika EU, sedaj je to koroški Slovenec Valentin Inzko. Kmalu bodo parlamentarne volitve, zmagovalci so seveda znani: spet nacionalne stranke. Proti brezizhodnemu stanju, ki državo že dvajset let drži v krču, se vse bolj krepi civilni odpor: eni zahtevajo še močnejše nacionalne delitve, drugi krepitev države državljanov. Popolnoma jasno pa postaja, da je potrebno Daytonski sporazum revidirati, če že ne povsem zavreči.

Sprehajam se po Tuzli, med lepimi ljudmi, med tisoči knjig v šotarih knjižnega sejma, med ljubitelji književnosti in pisatelji: sijajna metropola duha in umetnosti! Tuzla sicer tone v lastne rove rudnika soli, tako kot Benetke počasi in neusmiljeno preplavlja in jemlje morje. CUM GRANO SALIS je tradicionalno in tendenciozno srečanje pisateljev Bosne in Hercegovine, Črne Gore, Hrvaške in Srbije, na katerem se podeljuje ugledna nagrada za najboljši roman, poimenovana po bosanskem književniku Meši Selimoviću. Tendenciozno srečanje, pravim, ker se ideja in realizacija ne vklapljata v nacionalne koncepte novih nomenklatur, temveč zavračata nacionalno, politično in državno stvarnost razparcelirane Bosne in ustvarjata virtualno resničnost, ki premaguje realnost. Pisci in misleci (iz celotnega nazona, kjer se govori jezik, ki ga sedaj imenujemo s štirimi imeni: bosanski, hrvaški, srbski, črnogorski) različnih prepričanj se v Tuzli trudimo komunicirati z zrnomo soli, cum grano salis, kar pred kamerami niti ni tako težko, za mizo pa, ko se s ponosnih čel ob dobrotah in kozarčku začne luščiti artistska pozlata tolerance, smo le še ljudje okoli mize, ki morajo deliti (tudi krute) življenjske zgodbe in glede Bosne (in ostalih naslednic Jugе) včasih povišati ton ...

Kot Benetke se je tudi Tuzla zoperstavila propadanju, tonjenju: z gradbenimi podvigmi kot iz znanstvene fantastike. Iz podzemne slane vo-

de pa sredi mesta ustvarila »panonska jezera«, a la Miami, tako da se korak-dva od mošeje, katoliške in pravoslavne cerkve v bikinijah kopajo prelepe Tuzlanke in srkajo mojito. Dobrohotna slika hkrati odraža ponikanje Tuzle v fojbe bosanskih, balkanskih vojn in povojnih stanj.

Ubijanje smrti. Naslov tega zapisa je naslov romana Jasmina Imamovića objavljenega sredi vojne (1994), ko so Bošnjaki, Hrvati in Srbi, združeni v Teritorialni obrambi, branili in ubranili Tuzlo. Podobnega primera, da bi prebivalci vseh narodnosti in ver skupno branili svoje mesto v vseh vojnah 1991-1999 ni bilo. Tako so ubijali smrt, ki jih je pobijala. Res, tudi Pulj in Reka, denimo, sta bila enotna in se izognila vojnim spopadom. Toda Tuzla je bila napadana in je ubijala smrt, ki jo je ubijala.

Jasmin Imamović, pisatelj in že četrti mandat župan Tuzle nas osebnostno vodi po mestu, kjer sta živela in delala dva vrhunska bosanska umetnika: pisatelj in partizan Meša Selimović in slikar partizan Ismet Mujezinović. V srcu mesta njuna bronasta portreta v naravni velikosti, stojita si nasproti, kot bi se pogovarjala. Ko stopaš med njima čutiš njuno nadnaravno veličino: onadva sta temelj nove Bosne, ki se iz smrti dviga v življenje.

Ah, Tuzla! Kot bi bil v Istri. Tu je sol, na oblasti je toleranca, večkulturnost in večkonfesionalnost. Le tu v celi Bosni lahko brez posledic izražaš katerokoli pripadnost, kakrš-

nokoli identiteto. Kako to?

Tuzla je edino mesto v Bosni in Hercegovini, kjer na prvih demokratičnih volitvah 1991. niso zmagale nacionalistične stranke, zmago je odnesel antinacionalistični blok z 68% glasov ... Čeprav je bila od 1992 - 1995 najbolje branjeno mesto v BiH, je 25. maja 1995 doživela strahoten zločin, masaker na Kapiji, ko je granata izstreljena s položajev vojske Republike Srpske na gori Ozren usmrtila 71, ranila pa 115 civilnih žrtev.

V zraku ne zaznavam maščevalnosti, bojevitosti, sovraštva. Le globoko pokončnost in bosansko vztrajnost, ki ju poznamo iz del Andrića in Selimovića in njunih ognjeviti, sijajnih novih naslednikov Dževahara Karahasana, Ivana Lovrenovića, Miljenka Jergovića, Bekima Sejranovića, Josip Mlakića, Aleksandra Hemona, Neneda Veličkovića, Ahmeda Burića, Nemezdina Mehmedinovića, Feride Duraković, Marka Tomaša (večinoma prevedeni v slovenščino).

Se čutin propio ingamba, po Sarajevu, po Tuzli, največ zato ča čakulan, čakulon kakovega me mati rodila, i lipo u guštu slušan mudrosti ča mi hi povidaju taksisti. E vedo che Bosnia xe Istria: mi, ficanaso de nascita e profession e passion, incontro tanti, tanti ficanasi come mi: ghe ficarghe ancor de piu. Samo kad ne pasivaš kako da ne škribiš, samo kad se fermaš i pitaš i rečeš, samo uni bot si čovik: u dobroj zemlji dobrih ljudi i lošoj državi loših političara, kako bi rekao pisatelj Hadžem Hajdarević.



## AJDOVŠČINA Razstava Nova fotografija v Pilonovi galeriji

V Pilonovi galeriji v Ajdovščini so sinoči odprli skupinsko razstavo z naslovom Nova fotografija - statično. Na njej se z video in fotografskimi deli predstavljajo japonski umetnik Johnsmith, češka avtorica Lenka Klimešova ter Špela Pavli in Vesna Čadež iz Slovenije.

Razstave iz cikla Nova fotografija imajo večletno tradicijo. Od leta 2006 so bile na ogled v galeriji v Žalcu, letos pa se razstava, deveta zapovrstjo, seli v Pilonovo galerijo in Novo galerijo Delavskega doma Trbovlje, kar ima po mnenju idejnega vodje projekta Borisa Gorupiča logičen smisel, saj gre za galeriji z večjo likovno tradicijo in odprtostjo za inovativne pristope. Gorupič je o temi letošnjega projekta zapisal: »Razstava Nova fotografija - statično je postavljena na izhodišče, kjer se srečujeta dve, danes najbolj pogosti likovni tehnologiji: video in fotografija. Video lahko v širšem pomenu postavi blizu filma in televizije, v ožjem pa gre predvsem za umetniško izražanje, na kar se navezuje tudi razstava. Fotografija, kot najbolj razširjena vizualna tehnologija od modernizma naprej, pa je prav tako prisotna s svojim informativnim in umetniškim značajem.«

Kustosi razstave Gorupič, Maša Jazbec in Nataša Kovšca so poskušali obe praksi združiti in hkrati opozoriti tako na njuni primerljivosti kot tudi različnosti. Zato so v izhodišče postavili dela, ki so jih avtorji naredili kot video zapise, ali pa gre za sestavljanje že obstoječih fotografij v film.

Razstava, ki so jo v Pilonovi galeriji pripravili v sodelovanju z Delavskim domom Trbovlje in Slovenskim društvom likovnih kritikov, bo v Ajdovščini na ogled do 10. oktobra.

## KRAS

Kraško pokrajino sta človek in narava s svojim tisočletnim delovanjem preoblikovala v izjemno kulturno krajino, le ta pa še vedno ljubosumno varuje svoje podzemno kraljestvo. Delček te izjemnosti, Park Škocjanske jame, je vpisan v Seznam svetovne dediščine pri UNESCO, tu si lahko poleg klasičnega dela jame, ki je odprt čez vse leto, še v septembru in oktobru ogledate tudi drugi del jame – Ob Reki v podzemlje. Poleg tega pa je v parku možen sprehod po učni poti, ki je bila leta 2011 izbrana kot najboljša v Sloveniji, ogled treh muzejskih zbirk (zgodovina raziskovanja jam, etnološka, geološka, biološka in arheološka zbirka) ter Promocijsko kongresni center Pr Nanetovh. V širšem območju parka so urejene številne rekreacijske poti, ki vas bodo zagotovo navdušile, ob poteh pa se lahko ustavite tudi pri številnih ponudnikih.

Kras ni izjemen samo zaradi svojega podzemlja, v Lipici boste lahko v okviru Dneva kobilarne Lipica, ki bo letos potekal že v nedeljo, 14. septembra, spoznali bogato ponudbo

434-letne kobilarne, vrhunec prireditve bo gala predstava na lipiškem hipodromu ob 15. uri. Plemenitost lipicanskih žrebcev bodo na gala predstavi poudarile izbrane točke Lipiške klasič-

ne šole jahanja. Posebni gostje iz jahalne šole EPONA se bodo predstavili s temperamentnimi andaluzijskimi žrebci, nastopili pa bodo tudi člani Združenja rejcev lipicanca Slovenije, konjeniki policijske konjenice in vozniki vpreg. Za nepozaben zaključek gala predstave bo poskrbel prihod črede lipicanskih kobil z letošnjimi žrebci na hipodrom. Ves dan bo potekal tudi bogat spremljevalni program s številnimi delavnicami, doživetji za družine in bogatim otroškim programom. Obiskovalci se bodo lahko podali na sprehod po zgodovinskem jedru kobilarne ter si ogledali Lipikum – muzej lipicanca, galerijo Avgusta Černigoja in muzejsko zbirko kočij. Ogledu programa »Doživetje lipicanca« bodo sledili prikazi vpreganja konj in vožnje s kočijo. Poleg tržnice izdelkov domače in umetnostne obrti z eko kotičkom bo privlačen japonski kotiček, obetajo pa se tudi doživetja z vozili Toyota in Lexus ter abc šoli golfa in lokostrelstva. Prijetno vzdušje septembrske nedelje bosta zakročila nastop Tinkare Kovač in bogata gostinska ponudba. Vsem, ki želijo поблиžje spoznati konje, bo na Dnevu Kobilarne

Lipica namenjen program Kdo je konj?. Najmlajši otroci bodo lahko jahali ponije, nekoliko starejšim bo namenjen Valentinčkov program, prav vsem pa gledališka predstava, otroške animacije in delavnice...

Že takoj naslednji vikend 20. septembra, bo na Krasu ponovno zanimivo, saj se pripravlja prvi Pohod po Kosovelovih poteh. Udeleženci pohoda se bodo podali po pešpoti, ki bo povezala Tomaja – Dutovlje – Krajno vas in Pliskovico. Pohodniki si bodo lahko na 8,5 km dolgem pohodu ogledali Kosovelovo domačijo in Pepin vrt, ter spoznali odlična vina vinske kle-

delkov in dobrot, voden ogled vasi, kolesarjenje po sledih kamnosekov, ter še mnogo več. Za veselo vzdušje tudi zvečer bo v soboto poskrbela skupina Zvita Feltna, v nedeljo pa se festival zaključuje s tradicionalno Trgativjo latnika Evropskega prijateljstva in revijo folklornih skupin. Na vse delavnice je potrebna predprijava na [info@hostelkras.com](mailto:info@hostelkras.com) (Hostel Pliskovica). Za gurmansko popestritev festivala bodo poskrbeli izbrani mojstri kulinarike Krasa, ki bodo v njihovih gostilnah in na turističnih kmetijah ponudili prav posebne festivalske jedi. Obenem pa vam bodo



- Razstave kamnoseških mojstrov, delavnice gradnje suhega zidu, delavnice in prikazi obdelave kamna, strokovna predavanja, okusi »kamnoseških« menijev kraških gostincev, sobotni **pohod Po Kosovelovih poteh**; Tomaj – Pliskovica, nedeljski **pohod Po poti kamna in kamnarstva**, vodeno **kolesarjenje**, **ples s skupino Zvita feltna** in še mnogo več ...

info:  
Hostel Pliskovica  
00386 (05) 764 02 50  
[www.hostelkras.info](http://www.hostelkras.info)  
[www.visitkras.info](http://www.visitkras.info)



Obiščite Kobilarno Lipica na dan, ko zasiže v vsej svoji lepoti! Doživite gala predstavo izbranih lipicanskih žrebcev na hipodromu in pester spremljevalni program za družine z otroki.

Lepo vabljeni!

**LIPICA**  
1990

prav poseben dan  
**DAN KOBILARNE**  
**LIPICA**  
14.9.2014

Partner dogodka: **Toyota Adria d.o.o.**

Medijski sponzor: **RADIO 1**

**Doživite svetovno dediščino le korak od vas**

Park Škocjanske jame, Slovenija  
T.: ++386(0)5 70 82 110  
E: [psj.info@psj.gov.si](mailto:psj.info@psj.gov.si)  
[www.park-skocjanske-jame.si](http://www.park-skocjanske-jame.si)

*Obiščite nas*

v naši prodajalni vin kjer lahko izbirate med buteljničnimi in odprtimi vini ter si obenem lahko ogledate tudi našo Kraško klet.

**VINAKRAS**  
SEŽANA

Sejmiška pot 1a - Sežana  
T: +386 5 7313 471 / 444  
M: +386 41 749 667  
E: [igor.gradina@vinakras.si](mailto:igor.gradina@vinakras.si)  
[www.vinakras.si](http://www.vinakras.si)

predali povabili na že skorajšnji Mesec kraške kuhinje, ki bo potekal od 16. oktobra do 16. novembra.

Prav jeseni, ko v vinogradih grozdje dozori in sladki mošt pričinja svojo pot do vrhunskih vin, nikakor obiskovalec Krasa, ne sme izpustiti obiska vinske kleti. Sprehodite se po vinski kleti Vinakras Sežana.

Spustite se v velbano klet, kjer že 150 let skrbno zorijo teran in spoznajte vonj hrastovih sodov. Prepustite se razvajanju izbranimi vini, ki so dogodek za oči, paleta vonjav in okus pristnosti. Zavedati se moramo da je ostalo malo koščkov sveta, kjer je še moč zaupati naravi, izkušnjam prednikov in kjer je trud poplačan z navdušenjem mimoidočega, vse to najdemo v vinski kleti Vinakras SEŽANA. V vinski kleti Vinakras izvajajo tudi ogleda in degustacije, vino pa je možno kupiti v njihovi prodajalni vin. Več na: [www.visitkras.info](http://www.visitkras.info)



## V BOHINJ PO KOŠČEK TRADICIJE



Bohinj se nahaja v Julijskih Alpah, v osrčju Triglavskega narodnega parka, edinega narodnega parka v Sloveniji (na območju Triglavskih jezer je bil zasnovan že davnega leta 1906, v današnjem obsegu pa je bil ustanovljen leta 1981. Zavzema praktično cele Julijske Alpe na slovenskem ozemlju in meri 880 m2).

žurom«. Naslednji dan, 21. septembra se dogajanje seli v Ukanc v Bohinju, kjer bo na sporedu prireditev Kravji Bal, ki se lahko ponaša s tem, da je najstarejša prireditev v okolici, saj bo organizirana že osemminpetdesetič. Do petdesetih let prejšnjega stoletja je bil praznik namenjen predvsem domačinom, ki so se skupaj s planšarji in gos-

mača hrana in pijača. Dogodka sta odlična priložnost za gurmanski vikend od diih v objemu neokrnjene narave Julijskih Alp.

Več na:  
[www.kravjibal.bohinj-info.com](http://www.kravjibal.bohinj-info.com) in [www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

V Bohinju je vsak letni čas svojevrstno doživetje – belina miru pozimi, spomladansko prebujanje narave, osvežilna poletna sapica ter magična igra jesenskih barv.

Kraj ponuja obilico naravnih in kulturnih znamenitosti, ki vas bodo očarale, četudi ste še tako zahteven popotnik. Bohinjsko jezero, največje naravno jezero v Sloveniji, ki nudi obilico priložnosti za aktivni oddih v naravi, Dolina Triglavskih jezer, ki velja za enega najlepših kotičkov Julijcev in pravi raj za ljubitelje fotografije, reka Sava Bohinjka, z njeno divjo lepoto, slap Savica, eden najlepših in največjih slovenskih slapov, številni muzeji in priložnostne zbirke, ki pričajo o pestri zgodovini in razkrivajo tradicijo življenja na planini ter ljudska umetnost in stavbna dediščina. To so samo nekateri od razlogov, zakaj obiskati ta del Slovenije. Tem pa gre dodati še dva prav posebna dogodka, ki vas pričakujeta septembra v okolici Bohinja.



20. septembra bo v Bohinjski Bistrici prvič potekal Praznik sira in vina, na katerem se boste lahko ob degustaciji specialitet s sirom in mlečnimi izdelki seznanili z dolgoletno tradicijo bohinjskega sirarstva in z lokalnimi dobrotami, ki bodo nastajale pod spretnimi prsti priznanih bohinjskih gostincev. Dogodek bo obogaten z raznimi otroškimi delavnicami, nastopom godbe in za konec, s pravim »narodno-zabavnim

tinci veselili ob koncu turistične in pašne sezone, danes pa omogoča obiskovalcem vpogled v bohinjsko tradicijo in priložnost za sproščeno druženje.

Na prireditvi bodo sodelovali planšarji in majerji, ki bodo z višje ležečih planin privedli okrašene trope živine in na ramenih prinesli "basengo" (potrebščine za izdelavo sira in druge stvari, ki so potrebne za življenje na planini). Pestremu sprevodu bo sledila glasbena animacija, folklorni nastopi ter dobra do-

## Trenutki sprostitve

**Hotel Lucija \*\*\***  
PORTOROŽ

**San Simon \*\*\***  
IZOLA

**Hotel Salinera \*\*\*\***  
STRUNJAN

od 20. 9.  
**99€** za 2 noči  
po osebi



**BERNARDIN GROUP**  
RESORTS & HOTELS

[www.bernardingroup.si](http://www.bernardingroup.si)

**PRAZNIK SIRA IN VINA**  
20. 9. 2014, 12:00 DVORANA DANICA  
OD 18:00 URE VESELJAKOVA VESELICA

**58. TRADICIONALNI KRAVJI BAL V BOHINJU**  
21. 9. 2014 UKANC, OD 10:00 URE DALJE

turistično društvo **Bohinj**  
RIBČEV LAZ 48 - 4265 BOHINJSKO JEZERO  
TEL.: +386 4 574 60 10  
INFO@BOHINJ-INFO.COM

**POSTAJA Poljana**  
RESTAVRACIJA - BAR  
NEKDANJI MEJNI PREHOD ROBIČ-STUJPIZZA

**POSEBNOSTI: JAGNJETINA IN LOKALNA ZELENJAVA Z LASTNE EKO KMETIJE**

**REZERVACIJE** Tel.: 00386/(0)41 398 587  
00386/(0)5 9947532  
postajapoljana@gmail.com  
Robič 24; 5222 Kobarid

**DOMAČIJA HALER OLIMJE**

**Domače pivo Haler Restavracija Sobe in apartmaji Terme Olimia (3km)**

**SOBA ŽE OD 18 € NA OSEBO**

Olimje 6, 3254 Podčetrtek  
00386/(0)3812-1200

[www.haler-sp.si](http://www.haler-sp.si)  
[info@haler-sp.si](mailto:info@haler-sp.si)

**Ortenia**  
Apartmaji v naravi

Promocijska ponudba od 8.9. do 24.10. 2014!

Najem apartmaja samo **98 € na dan za 2 osebi!**

Cena velja za bivanje od nedelje do petka. Otroški popusti: do 6. leta v sobi z dvema odraslimi osebama - gratis, otroci od 6. do 12. leta doplačilo 25 € na dan.

Doplačila / dan:

- Zajtrk 15 € na osebo (košarica polna lokalnih dobrot goste pričaka pred vrati apartmaja)
- Uporaba Spa Ortenie 20 € za 2 osebi (finska in infrardeča savna)
- Rekreatijski prostor 15 € za 2 osebi

Bivanje v apartmajih Ortenia se bo zagotovo dotaknilo vseh vaših čutov!

Prvi ekološki sonaravno grajeni apartmaji v Sloveniji!

Informacije in rezervacije: [info@ortenia.com](mailto:info@ortenia.com) / 00386 40 373 331 / [www.ortenia.com](http://www.ortenia.com) / Škofja gora 36, SI-3254 Podčetrtek



GORICA-MOŠ - Stekel postopek za izbiro izvajalca del

# Cesto bodo zgradili do decembra 2016

»Državno cesto 56 bis bomo zgradili do decembra leta 2016.« Tako je včeraj na goriškem županstvu napovedal goriški župan Ettore Romoli in razložil celoten postopek za gradnjo ceste, o kateri se govori že leta. Župan se je s cesto 56 bis začel ukvarjati že na začetku svojega mandata; leta 2007 je prebivalcem Ločnika, naveličanim tovornjakov, hrupa in onesnaževanja, zagotovil, da bo nova cesta zgrajena v roku dveh let. Takratne obljube župan ni uresničil zaradi cele vrste birokratskih zapletov, zaradi sprememb v zakonodaji in tudi zaradi dogovarjanja s kmeti, ki niso hoteli odstopiti svojih zemljišč za gradnjo nove prometnice.

Cesta 56 bis bo povezala krožišče v Mošu, ki ga je pred nekaj leti med ulicama Codelli in Sport uresničila pokrajina, in tamkajšnjo obrtno cono z državno cesto št. 56, ki vodi čez Sočo proti Štandrežu. Nanjo čakajo predvsem prebivalci Moša in Ločnika, saj jih bo rešila težkega prometa skozi vasi, prispevala pa naj bi tudi h gospodarskemu in infrastrukturnemu razvoju območja, v kolikor bo zagotavljala hitrejšo povezavo med Gorico in Vidmom.

Nova cesta sodi v tretji sklop del v okviru obsežnega projekta, ki je Gorici že dal dva nova vhoda v mesto: pri ločniškem mostu čez Sočo in pri Štandrežu. Postopek za njeno izgradnjo se je zavlekel, ker sta občini Gorica in Moš morali poiskati najbolj primerno traso, nakar sta morali uskladi regulacijska načrta, medtem se je državna zakonodaja spreminjala in je bilo treba upoštevati nova določila, morali pa so tudi počakati, da se na upravnem sodišču iztečejo postopki zaradi pritožb zoper razlastitve zemljišč. Preliminarni načrt je bil odoben leta 2009, dokončni načrt leto kasneje, v začetku letošnjega leta je bil na vrsti še izvršni načrt, ki je nato romal na deželo v Trst. Na goriški občini so z dežele prejeli zeleno luč za nadaljevanje postopka. »Do 30. septembra bomo objavili razpis za izbiro izvajalca del. Predvidevamo, da se bo



Cesto 56 bis bodo končno podaljšali do Moša

BUMBACA

prijavilo med 150 in 200 podjetij, zaradi česar bo preverjanje dokumentacije kar zapleteno in zahtevno. Do januarja prihodnjega leta nameravamo izbrati izvajalca del, pred koncem marca bomo podpisali pogodbo, nato bo imelo izbrano podjetje dvajset mesecev časa, da zgradi novo cesto,« pojasnjuje vodja tehničnega urada pri go-

riški občini Mauro Ussai in napoveduje, da bo nova cesta dolga 1800 metrov, cestišče bo široko 10,50 metra. Uresničeni bosta dve krožišči, na lokaciji pri restavraciji Al Fogolar nadvoz in v bližini prvega krožišča v smeri Moša pa nov kmetijski podvoz. Gradnja nove prometnice bo stala nekaj več kot 6.400.000 evrov. (dr)

## GORICA - Brigada Novi poveljnik prišel iz Tokia

Brigada zaenkrat ostaja v mestu

Novi poveljnik konjeniške brigade Pozzuolo del Friuli je prišel v Gorico iz Tokia, kjer je v zadnjih treh letih delal na italijanskem veleposlaništvu, na katerem je bil odgovoren za varnost. Imenuje se Domenico Pace,



DOMENICO PACE

rodil se je leta 1963 v Neaplju. Po obiskovanju vojaške šole Nunziatella je študij nadaljeval na akademiji v Modeni; diplomiran je iz strateških ved in iz diplomatskih ved. Potem ko je opravljal razne funkcije v raznih italijanskih mestih, je tri leta služboval na Japonskem, od koder se vrača v Italijo. »Zelo sem zadovoljen zaradi imenovanja na čelo brigade Pozzuolo del Friuli, kjer bom nasledil Vasca Angelottija, s katerim sva skupaj študirala na akademiji v Modeni,« je med včerajšnjo svečanostjo ob prevzemu vodenja brigade Pozzuolo povedal brigadni general Pace. Njegov predhodnik Angelotti je v Gorici preživel dve leti, zdaj se odpravlja v Rim, kjer bo delal na obrambnem ministrstvu. Svečanosti se je udeležil tudi general Flaviano Godio, ki poveljuje diviziji Friuli, v katero je vključena tudi brigada Pozzuolo. »Ne vemo, ali bo brigada Pozzuolo ostala v Gorici ali jo bodo selili drugam. Vsekakor je imenovanje novega poveljnika dober znak, ki nam daje upanje, da bo brigada vsekakor ostala v Gorici, kjer so pogoji za delo dobri, in kjer ima brigada podporo krajevnih oblasti in sploh prebivalstva,« je poudaril Godio ob robu svečanosti.

## TRŽIČ - Uplinjevalnik Pripombe imajo, stališča pa še ne

Tehniki tržiške občine so v četrtek na skupnem zasedanju občinskih svetniških komisij predstavili dokument, v katerem so zbrali svoje pripombe na račun načrta terminala za skladiščenje, uplinjanje in distribucijo zemeljskega plina, ki ga namerava družba Smart Gas zgraditi na območju Lokavca. Veliko je dvomov glede zvočnega onesnaževanja, vpliva na kmetijstvo, morebitnih negativnih učinkov na okolje, na gospodarstvo, na zaposlitveno ravnen. O vsem tem bodo občinski svetniki razpravljali tudi med ponedeljkovim zasedanjem tržiškega občinskega sveta, ko bodo pod drobnogled postavili omenjeni dokument. Vse pripombe bodo nato posredovali deželni, ki bo morala izraziti svoje mnenje. »Od deželne uprave želimo izvedeti, ali je uplinjevalnik strateškega pomena za deželo ter katere pozitivne in negativne posledice bi njegova izgradnja prinesla naši skupnosti,« pravi tržiška županja Silvia Altran, odbornik za okolje Gualtiero Pin pa poudarja, da so tehnični uradi načrt temeljito preučili, vsem pa so ponudili možnost, da izrazijo svoje mnenje. Od deželne uprave zahtevajo tudi pojasnila glede plovbe ladij s plinom v tržiško пристanišče in možnosti, da bi plin prevažali z vlakom.

Da tržiška občina še nima jasnega stališča o uplinjevalniku, pa je prepričan občinski svetnik Severne Lige Federico Razzini. »Že res, da so tehnični uradi veliko delali na tem, sprašujem pa se, ali je občinska uprava sploh izdelala svoje stališče. Predstavili so nam zgolj tehnične podatke, pričakoval pa sem tudi kako politično pripombo. Če me občani vprašajo, kaj meni županja o uplinjevalniku, sploh ne vem, kako jim odgovoriti,« pravi Razzini, ki mu je županja odgovorila, da bo politično stališče njene uprave jasno po ponedeljkovem občinskem svetu. (av)

GORICA - Rešujejo stisko prosilcev azila

## Ob Soči bodo preživeli še en teden, na pomoč jim bo priskočila Karitas

Prosilci azila iz Afganistana bodo ob Soči pod goriškim razstaviščem predvidoma preživeli še en teden, nato bo za njihovo namestitev poskrbela nadškofijska Karitas. Tako se so dogovorili med včerajšnjim srečanjem na prefekturi, kjer je direktor nadškofijske Karitas Paolo Zuttion pojasnil, da potrebujejo nekaj dni za ureditev vseh formalnosti, nato pa bodo predvidoma proti koncu prihodnjega tedna nudili zatočišče prvim priseljencem, ki v teh dne živijo v zasilnih zavetistih ob Soči.

»V središču Nazareno v Ulici Brigata Pavia, v katerem je bila nekoč goriška bolnišnica, bomo lahko zagotovili namestitev 80 proslcem azila; drugih 25 mest bo na voljo v drugem poslopju izven goriške občine, za katerega sicer še preverjamo, ali bi bil sploh primeren. Ker je v igri še ena lokacija, bomo vsega skupaj lahko nudili pomoč 105 proslcem azila. Problem je v tem, da jih je na čakalni listi še kar nekaj; proslcev azila je vsega skupaj med 120 in 130, vsak dan pa prihajajo v Gorico novi priseljenci,« pojasnjuje Zuttion in opozarja, da se v Gorici sestaja komisija, ki preverja prošnje za pridobitev statusa azilanta. »K nam prihajajo tudi priseljenci, ki so jim v drugih evropskih državah zavrnilo prošnjo in zato upajo, da jim bo v Gorici uspelo pridobiti status azilanta,« pravi Zuttion in opozarja, da v mestu na žalost prihaja do prvih izpadov nestrpnosti. Zid pred središčem Nazareno, kjer je že nastanjenih nekaj priseljencev, so v noči s četrta na včerajšnji dan popisali z nekaj kljukastimi križi. K dviganju napetosti že nekaj dni prispevajo tudi ligaši, ki od začetka tedna manifestirajo ob krožišču na Rojcah.

## GRADIŠČE - CIE Ne bodo ga več odprli

Centra CARA pa ne bodo širili

»Kot je bilo že mnogokrat napovedano, centra za nezakonite priseljence CIE v Gradišče ne bodo ponovno odprli in sosednjega centra za proslce azila CARA ne bodo širili.« Tako poudarja goriški poslanec Giorgio Brandolin, ki je na to temo vložil svetniško vprašanje. Odgovoril mu je podtajnik na notranjem ministrstvu Domenico Manzione, ki je pojasnil, da bodo center CIE - ravno kar ga obnavljajo - uporabljali le v izjemnih primerih, in sicer, ko bo center CARA prenatrpan. To se ravno sedaj dogaja, ko je v centru CARA 16 oseb več od maksimalne zmogljivosti, ki znaša 138 mest. (av)

NOVA GORICA - Lokalne volitve

## Tržnico v remizo

Samostojni županski kandidat Miran Müllner predstavil svoj volilni program

Svoj volilni program je v četrtek predstavil Miran Müllner, samostojni kandidat za novogoriškega župana. Z Listo Mirana Müllnerja - LMM bo kandidiral tudi za mestni svet. 50-letni inženir logistike, zaposlen v družbi Slovenske železnice - Vleka in tehnika, je bil zadnje tri mandate mestni svetnik. Je član skupščine EZTS GO in član tamkajšnjega odbora za promet, poleg tega pa je še predstavnik MONG v svetu zavoda šempetrske bolnišnice.

V svojem volilnem programu poudarja izvedbo neuresničenih projektov, kot so vodovodi na podeželju, obnova ceste na Gradišče, izgradnja telovadnice v Dornberku in 25-metrskega pokritega bazena v novogoriškem športnem parku. »Glavni nov projekt pa bo obnova remize, v kateri bodo nova tržnica, mestna galerija, zunanji železniški muzej in kinodvorana. Poudarek je tudi na prometnih povezavah, kot je Vodovodna cesta, ki bo rešila ves ta promet v Novi Gorici,« poudarja Müllner, ki je tudi prepričan, da je treba v občini več poudarka nameniti turizmu, v ta namen bi ustanovil Lokalno turistično organizacijo. V volilnem programu daje poudarek še na sofinanciranju in subvencioniranju podjetništva, ponovno umestitev Univerze v Novi Gorici v mesto, ponovno vzpostavitev odlagališča odpadkov v Stari Gori, odpravo davka na nepozidana stavbna zemljišča in reševanje pro-



MIRAN MÜLLNER

blematike novogoriškega zdravstvenega doma in urgentnega centra šempetrske bolnišnice.

Županski kandidat meni, da je prihodnost Nove Gorice odvisna tudi od uspešnega povezovanja. »Sodelovanje s sosednjo Gorico je absolutno potrebno. Imamo ustanovljen EZTS, preko tega lahko dobimo denar neposredno iz evropske blagajne. Mislim, da je to ena glavnih prioriteta, vsaj za skupne projekte, ki morajo potekati na področju obeh občin,« je včeraj povedal Müllner, ki je predstavil tudi kandidatno listo za novogoriški mestni svet z dvajsetimi imeni. (km)



KRMIN-ŠTEVERJAN-OSLAVJE - Vinogradniki so opravili prvo polovico trgatve

# Letošnje letine se bodo spominjali zaradi dežja

»Letina 2014 se v zgodovino ne bo zapisala kot izvrstna, to pa je čisto fiziološko, predvsem po desetletju vrhunskih letin,« pravi direktor zadrudne kleti iz Krmina Luigi Soini in dodaja, da je letošnja trgatve zaradi obilnih padavin in majhnega števila sončnih dni »normalna«.

S trgatvijo so na Krminskem začeli okrog 20. avgusta, nekoliko bolj zgodaj v primerjavi z lanskim letom, saj so trte zaradi velike količine vode začele brsteti že maja. »Predvsem v nižini je vladal strah pred morebitnim gnitjem grozdja. Kljub vsemu razmere zaradi gnilobe niso kritične. Že res, da imajo nekateri vinogradniki več dela s prebiranjem grozdja in s škodljivci, predvsem pri sorti tocai, količinsko pa bo letošnja trgatve podobna lanskim,« še pravi direktor zadrudne kleti iz Krmina in navaja, da bo do konca letošnjega leta padlo približno tisoč milimetrov vode, že maja pa so padavine presegle celotno količino vode, ki je padla v celem letu 2013. »Za letošnja vina bodo značilne nižja stopnja alkohola, svežina in mineralnost. Zaradi tega računamo, da nam bo dežela odobrila prošnjo, da bi alkoholno stopnjo povišali za dve stopinji, kar je pol stopinje več kot običajne 1,5 stopinje,« pojasnjuje Luigi Soini in pravi, da so podobno deževno letino doživeli pred približno petnajstimi leti. Hkrati dodaja, da so se letos v Veroni zaradi značilnosti grozdja odločili, da se odpovejo proizvodnji slovite zvrsti amarone. »Podpisal bi za sušno poletje, kot je bilo lansko, saj so take letine mnogo bolj kakovostne, kot je letošnja,« zaključuje Luigi Soini.

Tako kot v Krminu so približno na polovici letošnje trgatve tudi v Števerjanu in na Oslavju, kjer so že potrgali sivi pinot, sauvignon, malvazijo in tocai, v teh dneh pa sta na vrsti chardonnay in rebula, medtem ko še ne vedo, kdaj se bodo lotili rdečih sort. »S trgatvijo smo začeli proti koncu avgusta, približno v istem obdobju kot lani. Količina grozdja je v bistvu ostala nespremenjena, poudaril pa bi, da bo letošnja vina zaznamovala nižja stopnja alkohola zaradi manjše količine sladkorja,« pravi mladi vinar Jannis s kmetije Paraschos, na kateri doslej niso imeli posebnih težav z gnitjem. »Pred desetimi dnevi se je zaradi nizkih temperatur proces gnitja zaustavil, tako da v bistvu ni bilo veliko gnilega grozdja. Zaradi obilnih padavin pa se letos obetajo veliko bolj aromatična vina, za katera bo značilen izrazitejši vonj,« pojasnjuje Jannis Paraschos, ki upa, da se bo v naslednjih dneh vinarjem vendarle

Ponekod imajo vinogradniki precej dela z obiranjem grozdja. K sreči se je po znižanju temperatur gnitje zaustavilo

BUMBACA



nasmehnili sonce za trgatve rdečih sort vina.

S trditvijo, da je letošnja letina posebna, se strinja tudi Peter Figelj s kmetije Fiegl z Oslavja. »Trgati smo začeli 29. avgusta, letošnje delo v vinogradu pa je bilo zaradi dežja neobičajno, saj se je večkrat zgodilo, da smo en dan trgli, naslednjega dne pa smo morali trgatve prekiniti. Pozitivna plat takega vremena so bile v bistvu nižje temperature, saj je delo s preveliko toploto veliko bolj utrudljivo. Vsekakor bo letos grozdja nekaj manj, saj smo morali odstraniti več gnilih grozdov, nekateri izmed njih pa niso bili še zreli,« razlaga Figelj, ki ga sploh ne skrbi morebitna nižja kakovost letošnjih vin. »Verjamem, da bo letošnja trgatve ponovno dokazala veliko podkovanost vinogradnikov iz Brd. Z leti smo si nabrali toliko izkušenj in znanja, da bomo kljub nekoliko slabšim vremenskim razmeram vseeno pridelali vino z visokim kakovostnim standardom. Če nam letos narava ni veliko pomagala, bomo z znanjem vseeno prišli do dobre letine. Čaka pa nas veliko dela v kleti,« zaključuje Peter Figelj. (av)

## Jezero prireja koncert

Doberdobsko društvo Jezero začneja novo sezono s koncertom, ki nosi naslov Šumeča prihaja v vršenju lip jesen. Z verzom iz poezije Kraška jesen se društveni delavci spominjajo pesnika Srečka Kosovega ob 110-letnici njegovega rojstva. Na koncertu bosta uvodoma zapela ženski in moški zbor Jezero, zatem bosta nastopila mešani pevski zbor Bogdan Derč pediatrične klinike iz Ljubljane, ženski pevski zbor Elanico iz Foljana in moška vokalna skupina Un's Trbovlje iz Trbovelj. Koncert bo danes ob 19. uri na društvenem sedežu v Doberdobi.

## Solkanski praznik

Na pokritem prizorišču ob nekdanji solkanski karavli bo solkanska krajevna skupnost danes ob 19. uri zabeležila svoj praznik. Kulturni program bodo oblikovali baritonist Marko Kobal in citrar Tomaž Plahutnik, godalni kvartet Podokničarji in plesni par plesne šole Nueva Clave iz Gradišča. Ob 20. uri se bo začel zabavni program s skupino Malibu. (km)

## Smrtna nesreča

Na lokalni cesti med Dolenjem in Teverčami v bližini Ajdovščine se je včeraj ob 10.40 zgodila prometna nesreča, v kateri je umrl 82-letni moški. S svojim avtomobilom je zapeljal s cestišča, trčil v drevo in umrl kmalu po prihodu reševalcev. Moškega so nekaj časa oživljali, vendar so bili neuspešni. Zaradi razjasnitve vzroka smrti bo opravljena obdukcija. (sta)

GORICA - Ob 71-letnici Goriške fronte

## Budnost demokratično mislečih ne sme popustiti

Včeraj predpoldne se je pred goriško železniško postajo zbralo tri desetine oseb in s poslušanjem dveh kratkih govorov ter dveh predstavniških pozdravov počastilo 71-letnico Goriške fronte, se pravi spopadov med slovenskimi, italijanskimi in furlanskimi vstajniki ter nemško vojsko, ki je po razsuli italijanskih kraljevih enot hotela čim prej zapolniti nastalo nekontrolirano ozemlje med Tržičem, Trstom, Gorico, Soško ter Vipavsko dolino.

Vsakoletno spominjanje bi po toliko letih lahko postalo tudi suhoparno, če se ne bi v bližnji okolici in širšem svetu pojavljali zanki, ki se navezujejo na zablode 3. Reicha in fašistične družbene ter vojne pustolovščine.

Zbranim je spregovoril najprej predsednik mestne sekcije ANPI-VZPI Mirko Primožič. Nakazal je dogajanja ob koncu poletja leta 1943, spopade od Doberdobskega Krasa preko Mirna in Gorice do Brd, v globino pa do Vidovega hriba pri Bazari ter podčrtal dejstvo, da so tedaj nastale ustrezne okoliščine, ko so se po dolгих letih lahko tudi javno slovenski in italijanski protifašisti povezali in ustvarili skupno fronto, ki je prej bila mogoča le na skrito, konspirativno, ilegalno. Oblikovale so se predpostavke za skupen boj do osvoboditve leta 1945, ko se je Italija lahko postavila kot zavezniška država, ker se je vsaj deloma oddaljila od fašizma.

Občinski odbornik Stefano Ceretta je pozdravil v imenu mestne uprave z občutkom dolžnosti, da se spomnimo in poklonimo zlasti tistim, ki so padli v boju za spremembo družbenega sistema in za drugačne odnose med državljani. Predsednik pokrajinske uprave Enrico Gherghetta je povedal, da se že dolgo let udeležuje manifestacij v spomin na Goriško fronto. Vsebine so poznane in dognane, na novo pa se je v zadnjem času vprašal, kateri je bil vzgib, ki je spodbudil več kot tisoč mladih moških, če upoštevamo le člane italijanske furlanske Proletarske brigade, da so pustili delovno mesto, družine in relativno varnost svojih domov ter se na začetku gozoroki podali čez Kras do Gorice - šele tam so se oborožili z orožjem, ki so ga italijanski vojski zasegli slovenski partizani, ter so se postavili po robu nemški vojski in še vedno operativni fašistični milici. Odgovor je našel med ostalim v zgodovinskih silnicah, ki postane-



Polaganje venca pred postajo

BUMBACA

jo v ključnih trenutkih tako neizogibne, da se morajo ljudje enostavno odločiti in izbrati novo pot. Navezal se je tudi na sodoben čas, v katerem je treba tudi poiskati pravo pot med številnimi čermi, ki pa niso nič bolj nevarne od izkušenj iz že mirnodobne preteklosti.

Pino leusig, tajnik mestne sekcije bivših borcev, je še podrobneje razčlenil silnice, ki so vplivale na odvijanje vojnih dogodkov. Spomnil se je tudi vojakov divizije Torino, tedaj nameščene v teh krajih, ki so se nekaj časa upirali prodoru nemških enot po Soški dolini proti Sulkano. V Zahodni Italiji, v okolici mesta Cuneo, se je odvijala podobna dogajanja. Gorica je kljub vsemu padla v roke nemškega vojaškega stroja in pod njim ostala do osvoboditve leta 1945, ko je postalo mogoče oblikovati bolj demokratično in pravičnejšo družbo v skladu s težnjami partizanskih borcev in bork. Budnost vseh demokratično mislečih ne sme popustiti, kajti nič ni razrešeno za vedno. Množični uboj v Utoji na evropskem severu, družbene silnice na Madžarskem in tudi drugod na bližnjem Vzhodu opozarjajo partizane današnjega časa, da ostanejo zvesti zgodovinskemu izročilu.

Minuta molka in položitev venca pod dvojezično ploščo sta simbolno podčrtali javno odobravanje besed vseh govornikov.

Aldo Rupel

NOVA GORICA - V četrtek pod večer

## Rop v pekarni

Mlada moška grozila prodajalki s pištolo in nožem - Ukradla sta manjšo vsoto gotovine

Dva moška sta v četrtek zvečer, okrog 20.20, stopila v prodajalno z živil v Ulici Tolminskih puntarjev v Novi Gorici - po naših informacijah gre za manjšo pekarno - in se postavila k prodajnemu pultu. Ko je prodajalka zaključila s prodajo izdelkov, sta stopila za prodajni pult in ji zagrozila s pištolo in nožem. Roparja, ki nista bila zamaskirana, sta iz registrske blagajne odmajala manjšo vsoto gotovine in nato pobegnili neznano kam. Med ropom k sreči ni bil nihče poškodovan. Preiskava okoliščin ropa še vedno poteka, so včeraj sporočili iz novogoriške policijske uprave.

Storilca sta po do sedaj znanih podatkih mlajša moška, stara približno trideset let, temnejše polti, eden je visok približno 170, drugi pa 165 centimetrov. Oba sta suhe postave in črnih, kratko pristriženih las.

Policija poziva vse morebitne očitvidce oziroma vse, ki bi lahko nudili koristne informacije, da pokličejo na policijsko postajo Nova Gorica 00386 5 303 44 00, pišejo na elektronski naslov pp\_nova\_gorica.pung@policijska.si ali se zglasijo na najbližji policijski postaji oz. pokličejo znano interventno številko policije 113 ali anonimni telefon policije 00386-080-1200. (km)

NOVA GORICA - Sklep sodišča

## Osumljeni uboja v hišnem priporu

21-letni J.M., ki je 13. avgusta v Novi Gorici z nožem do smrti zabil 33-letnega R.A., je v hišnem priporu. Na novogoriškem okrožnem sodišču, kjer poteka intenzivna preiskava uboja, so namreč ugodili predlogu njegovega zagovornika o odpravi pripora in zamenjavi s hišnim priporom. »29. avgusta so že bile zaslišane priče. Preiskovalni sodnik bo zaslišal še priče, ki še niso prišle na zaslišanje, ključni pa so rezultati obdukcije. Izvedensko mnenje je bilo zaupano inštitutu za sodno medicino v Ljubljani, ki naj ugotovi, zakaj je nastopila smrt. Po dosedanjih izkušnjah bo na rezultate obdukcije treba počakati vsaj en mesec,« je za Primorski dnevnik pojasnil Samo Turel, direktor novogoriškega okrožnega sodišča. Prav od rezultatov obdukcije bo odvisno, v katero smer bo spisana obtožba zoper J.M..

Očividci uboja naj bi namreč povedali, da naj bi se moška usodnega dne sprla. Med prerivanjem naj bi žrtev uboja 21-letnega J.M. stiskala za vrat, ta pa naj bi takrat iz žepa potegnil žepni nož metuljček in z njim zabil R.A. v hrbet. Zabit naj bi se takoj zgrudil, oživil pa naj bi ga prav J.M., ki naj bi tudi poklical policijo. Preiskava bo torej pokazala, ali je šlo morebiti za napad v obrambi. Moška naj bi se sprla zaradi nekaj sto evrov dolga, uboj pa naj ne bi bil načrtovan. (km)



NOVA GORICA - Štart in cilj bo na Banjšicah

# Na reliju kar 63 posadk

Današnja preizkušnja prvič šteje tudi za točke državnega prvenstva - Favorita prihajata iz Italije

Na Trnovsko-Banjški planoti bo danes potekal tretji reli, ki bo prvič štel tudi za točke državnega prvenstva. Prijavljenih je 63 ekip iz Slovenije, Italije, Avstrije in Češke. Letošnja dirka prinaša nekaj novosti, napovedujejo organizatorji, AMD Gorica, sicer pa tudi letos reli sodeluje s fundacijo Vrabček upanja in tako ohranja dobrodelno noto.

Največja in najbolj vidna novost je dolžina relija, poudarjata predsednik organizacijskega odbora Miran Terčič in direktor dirke Miha Levec. Letos je v celoti dolg 204 kilometre, medtem ko je bila lanska dolga »le« 129 kilometrov. Poleg že do sedaj znane hitrostne preizkušnje Banjšice v dolžini 10,62 kilometrov so pripravili še dve novi. Prva je hitrostna preizkušnja Ravnica - Kromberk, ki so jo pred mnogimi leti že

uporabili za reli, le da bo letos potekala navzdol. Druga pa je povsem nova hitrostna preizkušnja Morsko - Bate v dolžini 10,3 km. Vse bodo posadke prevozile po trikrat, kar prinaša skupno dolžino vseh hitrostnih preizkušenj dobrih 74 kilometrov. »Sprememba formata je bila potrebna zaradi druge velike novosti. Ta pa je, da reli letos velja za državno prvenstvo Slovenije, kljub temu je ohranil mednarodni značaj, saj šteje tudi za regijski Alpe Adria pokal in avstrijski Rally Challenge,« pojasnjuje organizatorji.

Zanimiv je tudi spisek prijavljenih posadk, ki obeta atraktivno tekmovanje. Po pričakovanju je na njem največ slovenskih posadk, kar 38, sledi pa 17 italijanskih in 7 avstrijskih, medtem ko ena posadka prihaja iz Češke. Dvakratni zmagovalac

Claudio De Cecco je prijavljen tudi letos, nastopil pa bo z novim dirkalnikom Peugeot 208 T16 razreda R5. Njegov rojak Massimo Guerra, ki bo na dirko prišel prvič, pa bo sedel v Ford Fiesta RRC. »Gre za dva izjemno atraktivna avtomobila s pogonom na vsa štiri kolesa, ki ju bomo na slovenskem asfaltu videli prvič in sta tudi najresnejša favorita. Veliko več pa bo takih v konkurenci vozil s pogonom na en par koles, kjer sicer izstopa večkratni državni prvak Aleks Humar. Najštevilčnejša pa je, kot običajno, zasedba v diviziji 1 našega prvenstva, kjer je prijavljenih kar 27 posadk,« še dodajata Terčič in Levec.

Štart in cilj relija bo v Banjšicah, dirka se bo pričela ob 9. uri in končala kmalu po 17. uri. V vsakem krogu bo 25 minutni premor na parkirišču Qlandije v Novi Gorici. (km)

NOVA GORICA - Okrogla miza

## Pogledi na skupno prihodnost ob meji

V veliki dvorani novogoriške mestne hiše bo v ponedeljek, 15. septembra, ob 17. uri okrogla miza z naslovom »Utopije. Vizije skupne prihodnosti« in odprtje razstave »3x3x1: locirane utopije«. Gre za dogodek, ki ga skupaj organizirajo novogoriška, goriška in šempetrsko-vrtojbenska občina in sodelovanju s Fakulteto za inženiring in arhitekturo Univerze v Trstu, ki v okviru Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje EZTS GO načrtujejo usklajeno upravljanje čezmejnega urbanega prostora, ki je glede na zgodovinske in kulturne danosti svojevrsten unikum v evropskem prostoru.

Ključni izziv uprav je opredelitev strateških ciljev enotnega goriškega prostora ter priprava

skupnih izvedbenih ukrepov in projektov. Strokovnjaki, gostje okrogle mize bodo skušali odgovoriti na nekatera vprašanja: kako fizično povezati čezmejni prostor? Kako zagotoviti njegovo čim večjo učinkovitost? Kako najbolje izkoristiti njegove geografske prednosti? Kako prebivalcem somestja zagotoviti potrebno kakovost bivanja in ustrezne pogoje za razvoj gospodarstva? Izhodišča za pogovor na okrogli mizi bodo podali docenti Fakultete za inženiring in arhitekturo v Trstu, ki so skupaj s študenti preteklo študijsko leto namenili pripravi možnih strategij razvoja čezmejnega prostora. Predstavljene bodo tudi na razstavi, ki bo na ogled v avli novogoriškega županstva od 15. do 30. septembra. (km)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

**DEŽURNA LEKARNA V FARI**  
BACCHETTI, Ul. Dante 58, tel. 0481-888069.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, Ul. E. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

**DEŽURNA LEKARNA V KRAJU SAN PIER**  
VISINTIN, Ul. Matteotti 31, tel. 0481-70135.

## Gledališče

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** danes, 13. septembra, ob 20. uri »Postani obcestna svetilka« (Srečko Kosovel), brezplačne vstopnice ob prazniku občine Nova Gorica že pošle. 14. septembra ob 20. uri »Sljehrniki« (zaradi vremena v gledališču in ne na dvorišču Dvorca Coronini v Šempetru, kot napovedano); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

## Kino

**DANES V GORICI**

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.00 - 22.00 »The Giver - Il mondo di Jonas«. Dvorana 2: 17.30 »Winx Club: Il mistero degli abissi«; 19.50 - 22.10 »Colpa delle stelle«.

Dvorana 3: 17.30 - 19.50 »Si alza il vento«; 22.00 »I nostri ragazzi«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Colpa delle stelle«.

Dvorana 2: 16.15 »Dragon Trainer 2«; 18.00 - 20.10 - 22.15 »Necropolis - La città dei morti«.

Dvorana 3: 16.15 »Winx Club - Il mistero degli abissi«; 17.45 - 20.20 - 22.15 »Sex Tape - Finiti in rete«.

Dvorana 4: 17.15 - 19.50 - 22.10 »I mercenari 3 - The Expendables«.

Dvorana 5: 17.30 - 19.45 »Si alza il vento«; 22.00 »I nostri ragazzi«.

## Razstave

**V NOVOGORIŠKI KNJIŽNICI FRANCESCA BEVKA** na Trgu Edvarda Kardelja 4 v Novi Gorici bo v ponedeljek, 15. septembra, ob 18. uri odprtje razstave z naslovom »Na skrajnem ograniku«, ki jo prireja Planinsko društvo Nova Gorica v sodelovanju z Meddržstvenim odborom planinskih društev Posočja in Planinsko zvezo Slovenija.

## Poslovni oglasi

**PRODAJAM HIŠO** z vrtom v Štandrežu.  
Tel. 333 3235482

## Mali oglasi

**IZPRAZNUJEM** hiše, stanovanja, kleti, podstrešja itd., popravljam pohištvo, lesena polkna, okna in vrata; tel. 340-2719034.

## Šolske vesti

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA GORICA** obvešča, da se bo pouk na srednji šoli Ivan Trinko začel v ponedeljek, 15. septembra. Občinska šolabusa (Gorica in Števerjan) in APT bodo delovali že prvi dan pouka, ki bo potekal od ponedeljka do petka 8.15-13.45, ob sobotah 8.15-12.00. Tajništvo v Ul. Grabizio 38 (tel. 0481-531824, nov naslov e-pošte: seg.taj.go@gmail.com) bo od začetka didaktične dejavnosti odprto vsak dan od 8. ure do 8.30 in od 11. ure do 13.30, ob torkih in sredo tudi od 15. do 17. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Ravnateljica sprejema le po domeni.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA GORICA** obvešča, da se bo pouk v osnovnih šolah začel v ponedeljek, 15. septembra, od 8.10 do 13.10 v OŠ Oton Župančič v Gorici, od 8. do 13. ure v OŠ Fran Erjavec v Štandrežu in v OŠ Josip Abram v Pevmi; v OŠ Alojz Gradnik v Števerjanu od 7.50 do 12.50; v OŠ Ludvik Zorzut v Bračanu od 7.40 do 12.40 brez kosila, od torka, 16. septembra, do 15.40 s kosilom. Tajništvo v Ul. Grabizio 38 (tel. 0481-531824, nov naslov e-pošte: seg.taj.go@gmail.com) bo od začetka didaktične dejavnosti odprto vsak dan od 8. ure do 8.30 in od 11. ure do 13.30, ob torkih in sredo tudi od 15. do 17. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Ravnateljica sprejema le po domeni.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA GORICA** obvešča, da se bodo dejavnosti v otroških vrtcih začele v ponedeljek, 15. septembra. Prvi dan bo dejavnost v vseh vrtcih trajala od 7.30 do 12. ure brez kosila. Od torka, 16. septembra, bo vrtec Mavrica (Bračan) odprt od 7.40 do 13.10 in Kekec (Števerjan) od 7.30 do 13.30, oba s kosilom. V vrtcih Ringaraja, Sonček in Pikapolonica od 7.30 do 12.30 brez kosila ter v vrtcu Pika Nogavička od 7.45 do 12.45 tudi brez kosila. Od 22. septembra dalje bodo vsi otroški vrtci delovali s polnim urnikom in kosilom. Tajništvo v Ul. Grabizio 38 (tel. 0481-531824, nov naslov e-pošte: seg.taj.go@gmail.com) bo od začetka

didaktične dejavnosti odprto vsak dan od 8. ure do 8.30 in od 11. ure do 13.30, ob torkih in sredo tudi od 15. do 17. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Ravnateljica sprejema le po domeni.

**RAVNATELJSTVO IZOBRAŽEVANEGA ZAVODA** Gregorčič-Trubar v Gorici obvešča, da se bo začel pouk v šolskem letu 2014-15 v ponedeljek, 15. septembra, ob 9.30 in bo trajal do 12.05. Veroučiteljica vabi dijakke in profesorje, da se pred poukom udeležijo šolske maše, ki bo ob 8.45 v cerkvi svetega Roka v Podturnu.

**DIJAŠKI DOM GORICA** ponuja za učence osnovne in srednje šole posolski program s prevozom iz šol (Župančič, Erjavec, Abram, Trinko), kosilom in malico, strokovno pomočjo pri domačih nalogah in učenju, dodatnimi izobraževalnimi dejavnostmi (jezikovni tečajji, delavnice), ustvarjalnimi in sprostivnimi dejavnostmi (musical, likovna, gledališka, športna dejavnost); varstvo do 18.30; informacije in vpisovanje po tel. 0481-533495 od 8.30 do 15.30, ali na info@diaskidom.it.

**GLASBENA MATICA** Gorica sporoča, da potekajo vpisi za šolsko leto 2014-15. Informacije na tajništvo v Gorici, Korzo Verdi 51, od ponedeljka do četrтка od 10. do 12. in od 15. do 16. ure (tel. 0481-531508), e-pošta gorica@glabenamatica.org. Petek zaprto.

**GLASBENA MATICA** sporoča, da potekajo prijave na brezplačne poskusne lekcije za šolsko leto 2014-15; informacije na tajništvo v Gorici, Korzo Verdi 51, od ponedeljka do četrтка od 10. do 12. in od 15. do 16. ure (tel. 0481-531508), e-pošta gorica@glabenamatica.org.

**NOV PROGRAM DIJAŠKEGA DOMA GORICA »POP KLUB«:** za otroke in dijakke, ki ne potrebujejo celotnega programa Dijaškega doma, pač pa samo pomoč pri nalogah in poteka od 14.15 do 16.45 za osnovno šolo oziroma od 14.45 do 17. ure za srednjo šolo ter ponuja strokovno pomoč pri opravljanju domačih nalog in učenju s pomočjo poklicnih vzgojiteljev; na razpologo bo bogata knjižnica in internet. Cena zela ugodna, število mest omejeno; informacije in vpisovanje po tel. 0481-533495 od 8.30 do 15.30, ali na info@diaskidom.it.

**PRI MLADINSKEM DOMU** je možen vpis k posolskemu pouku 2014-15 za dijakke slovenskih šol na Goriškem (prevoz, kosilo, spremstvo pri nalogah); informacije po tel. 0481-280857, 0481-536455, ali 366-6961441, ali po e-pošti mladinskidom@libero.it.

**SCGV EMIL KOMEL** sprejema vpise za novo šolsko leto 2014-15; informacije na tajništvo v Gorici, Drevored 20. septembra 85, od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure in od 15. do 19. ure (tel. 0481-532163, 0481-547569), e-pošta info@emilkomel.eu.

## Koncerti

**4. FESTIVAL KREATIVNE IN IMPROVIZIRANE GLASBE** »Brda Contemporary Music Festival« bo še danes, 13. septembra, v Šmartnem (z vstopnino): med 14. in 17. uro delavnica, vodi Phil Minton; ob 17.30 na severnem trgu Mladinski pihalni orkester Brda; ob 18. uri skupina Perkakšns; ob 20. uri »Talent podium«: Cene Resnik (saks) in Vid Drašler (bobni); ob 21. uri Quintet Kača, Sraka in Lev; ob 22. uri duo Phil Minton (glas) in Zlatko Kaučič (tolkala); ob 23. uri zaključni koncert: Feral Orchestra.

**KONCERTNA SEZONA 2014-15** v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici v organizaciji centra Bratuž in Združenja cerkvenih pevskih zborov Gorica: 19. septembra ob 20.30 »Naš čarni čas«, nastopa vokalna skupina Bodeča Neža ob 10-letnici delovanja; informacije in nakup abonmaja v centru Bratuž (tel. 0481-531445, info@centerbratuž.org); več na www.centerbratuž.org.

## Izleti

**ŽENSKES IZ DOBERDOBA**, ki so obiskovale lanske tečaj ročnih del na SKRD Jezero, organizirajo 17. oktobra izlet v Vicenzo na sejem pripomočkov za ročna dela. Vpisovanje in informacije pri Magdi Prinčič do 28. septembra po tel. 347-1243400.

**SPDG** organizira v soboto, 20. septembra, v sodelovanju z goriško sekcijo CAI-a 6. kolesarski izlet MTB sezone 2014. Predstavitev izleta bo v četrtek, 18. septembra, ob 21. uri na sedežu goriške sekcije CAI-a v Ul. Rossini. Cilj izleta je Silvester Alm v Dolomitih v bližini Toblacha. Zbirališče na parkirišču goriškega sejmišča v soboto, 20. septembra, ob 7. uri ali ob 10. uri na železniški postaji v Toblachu (Dobbiaco). Tura je zahtevna, vzpon na 1815 m visok Silvester Alm; informacije po tel. 328-8292397 (Robert). Obvezna čelada, zaželenja je prijava deležencev.

**UPOKOJENI DOBERDOBO** organizirajo v soboto, 27. septembra, enodnevni avtobusni izlet v Sauris, Tolmeč in okolico: odhod avtobusa ob 7.30 iz Štivan, s postanki ob 7.40 pri spomeniku v Jamljah, ob 7.50 pri spomeniku v Dobrodo, ob 8. uri pri piceriji Al Gambero v Ronkah. Prostih je še nekaj mest na avtobusu, informacije in vpisovanje v trgovini Mila (tel. 0481-78398), gostilni Ivica (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 380-4203829).

**SPDG** prireja 21. septembra izlet na Bavški Grintavec (2347 m). Obvezna prijava in prisotnost na srečanju, ki bo v četrtek, 18. septembra, ob 19. uri na sedežu društva; informacije po tel. 349-3887180 (Gabrijel).

## Obvestila

**LETNIKI 1954 IZ SOVODENJSKE OBČINE** se bodo srečali v torek, 16. 9., ob 20. uri v gostilni pri Francetu v Sovodnjah za organizacijo praznika 60-letnikov. Zaželjena je polnoštevilna udeležba; informacije po tel. 0481-882628.

**»ZUMBA KIDS«: AŠKD KREMENJAK** prireja tečaj zumba za osnovnošolske otroke. Brezplačna poskusna lekcija bo v četrtek, 18. septembra, od 17. do 18. ure v kulturnem centru v Jamljah. Otroci naj s seboj prinesejo vodo, brisačo in telovadne copate; informacije po tel. 345-8328493.

**»ZUMBA«: AŠKD KREMENJAK** prireja tečaj zumba za odrasle ob ponedeljkih in četrtkih, od 20. do 21. ure v večnamenski dvorani v Jamljah. Prva brezplačna vaja bo v ponedeljek, 29. septembra, ob 20. uri; informacije po tel. 347-6868225 (Patricija).

**KD DANICA Z VRHA** organizira tečaj zumba ob ponedeljkih in četrtkih z začetkom ob 19. uri; informacije na tel. 339-7484533 (Dolores). Prva lekcija bo 29. septembra.

**KD SOVODNJE** tudi letos organizira tečaj zumba. Začel se bo v sredo, 1. oktobra, ob 19. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah; informacije na tel. 338-2251883 (Magda) ob uri kosila ali v večernem času.

**AŠKD KREMENJAK** prireja začetni in nadaljevalni tečaj diatonične harmonike pod mentorstvom prof. Andreja Gropajca. Informativna seja bo v sredo, 1. oktobra, ob 18. uri v kulturnem centru v Jamljah; informacije po tel. 338-6805242 (Sonia).

**SKRD JADRO IZ RONK** s pokroviteljstvom ronške občine prireja v sklopu projekta »Manjšinska deželna interkultura in poznavanje slovenskega jezika« tečaj slovenščine za odrasle. Organizacijsko srečanje bo na sedežu društva v Romjanu v torek, 7. oktobra, ob 20. uri uri; informacije nudijo tudi v ronški knjižnici in v mladinskem informativnem središču v Trziču.

## Prireditve

**SLOVENSKA SKUPNOST** - občinska sekcija za Gorico sporoča, da je redni kongres sklican za petek, 19. septembra, s pričetkom ob 20. uri na sedežu stranke na Drevoredu 20. septembra 118 v Gorici.

**OB DNEVU JUDOVSKÉ KULTURE** bo goriška sinagoga v nedeljo, 14. septembra, odprta od 10. do 19. ure.

prej do novice

www.primorski.eu





SLOVENIJA TA TEDEN

# Neprepričljiva ministrska lista

DARJA KOČBEK



Mandatar Miro Cerar je po volitvah, ko se sooča z realnimi razmerami v državi, tako rekoč z vsakim korakom pri sestavljanju vlade prisiljen sneti katero od predvolilnih obljub. V tem tednu je tik pred iztekom roka v državni zbor vložil seznam kandidatov za ministre. Medtem ko koalicijski partnerici upokojenska stranka Desus in socialni demokrati predlagata večinoma znane in izkušene politične obraze, med katerimi so štirje njuni ministri iz odhajajoče levosredinske vlade, so na seznamu Cerarjeve stranke v glavnem novinci v politiki in tudi drugače širši javnosti neznana imena.

A ta seznam poleg tega kaže, da mu ni uspelo privabiti obljubljenih kompetentnih in neoporečnih strokovnjakov. Enega od kandidatov pa je bil povrh vsega prisiljen zamenjati že en dan po uradni predstavitvi seznama in le nekaj ur pred iztekom roka za vložitev ministrske liste v državni zbor. Ervina Pfeiferja so namreč, čeprav Cerar tega ni priznal, odnesli očitki o sporni naložbi v Sarajevu, ko je bil v službi v državni Novi ljubljanski banki (NLB), pa domnevne povezave z bančnimi in gradbenimi lobiji, ki naj bi mu pomagale, da sedaj prek lastnega podjetja bogato služi s svetovanjem državnim podjetjem, kako naj znižujejo stroške in racionalizirajo poslovanje.

Še malce bolj nerodno pri tem je, da je bil Pfeifer predviden za vodenje ministrstva za gospodarstvo, enega ključnih resorjev, na drugi strani pa je Evropska komisija prav te dni sporočila, da je Slovenija po konkurenčnosti industrije med najslabšimi v EU. Skupaj z Bolgarijo, Hrvaško, Malto in Ciprom je v skupini članic, v katerih konkurenčnost stagnira ali pada.

Miro Cerar, ki se gotovo spomni, da je minister za infrastrukturo in prostor dosedanje vlade moral lani oditi pet dni po imenovanju, neprepričljivo in nespretno razlaga, da so v stranki imeli kar veliko kandidatov za vodenje gospodarskega resorja, odločil pa da je profil kandidata. Nadomestni kandidat, podjetnik Jožef Petrovič, je po Cerarjevi razlagi bolj dejaven v samem gospodarstvu - kot direktor, krizni menedžer in človek z izkušnjami, Pfeifer pa da ima »neke druge dimenzije, nekoliko širši, sistemski pogled, malo več akademskega znanja in neke druge izkušnje«.

Eno željo volivcev pa je Cerarju do sedaj pri sestavi ministrske ekipe vendarle uspelo izpolniti. Ti so s tem, ko so njegovi stranki kot novinki v politiki na predčasnih parlamentarnih volitvah julija namenili največ glasov, dali vedeti, da si v politiki želijo nove obraze. Med devetimi kandidati za ministre iz kvote Cerarjeve stranke imajo le trije politične izkušnje, preostalih šest je v javnosti malo znanih ali neznanih.

Politične izkušnje ima kandidat za ministra za finance Dušan Mramor, ki je od leta 2002 do 2004 že opravljal to funkcijo. Kandidat za ministra za pravosodje Goran Klemenčič, ki je največje presečenje na seznamu, je od sredine 2010 do protestnega odstopa lani novembra bil predsednik komisije za preprečevanje korupcije, pred tem je bil leto in pol državni sekretar na ministrstvu za notranje zadeve.

Kandidatka za ministrico za zdravje Milojka Kolar je bila desna roka Mramorja, ko je bil ta finančni minister, do lanskega leta, ko so jo razrešili s položaja, pa je vodila zdravstveno zavarovalnico Vzajemna. Po mnenju nekaterih Kolarjeva zaradi vo-

denja Vzajemne, pa tudi zaradi sporne menjave zemljišča z izolsko bolnišnico (tožilstvo v preiskavi tega posla ni ugotovilo nepravilnosti) ne bi smela voditi zdravstvenega resorja. Takšni madeži so očitno razlog, da se za prevzem ministrske funkcije ni odločil eden najbolj prepoznavnih članov Cerarjeve stranke in strokovnjak za boj proti organiziranemu kriminalu in korupciji Bojan Dobovšek, ki je ves čas veljal za najresnejšega kandidata za ministra za notranje zadeve. Sam Dobovšek je že pred uradno predstavitvijo seznama kandidatov za ministre pojasnil, da se svojim vrednotam ni pripravljen odreči niti za ceno ministirovanja. Cerar pa pravi, da je kandidatka za ministrico za notranje zadeve Vesna Györkös Žnidar najmanj toliko kompetentna kot Dobovšek.

Državljanje pa bolj kot to, kdo je med kandidati Cerarjeve stranke za ministrske položaje bolj kompetenten, skrbi, da se je v Sloveniji stopnja tveganja revščine v letu 2013 povečala za eno odstotno točko na 14,5 odstotka. Ta stopnja pomeni, da je lani v Sloveniji pod pragom tveganja revščine živelo okoli 291 tisoč ljudi. Če na statističnem uradu pri izračunu v dohodek ne bi šteli socialnih transferjev (družinskih in socialnih prejemkov), bi stopnja tveganja revščine znašala 25,3 odstotka, pod pragom revščine pa bi živelo več kot pol milijona ljudi. Če pa bi od dohodka odšteli še pokojnine, bi stopnja tveganja revščine dosegla kar 42,3 odstotka in bi pod pragom revščine živelo skoraj 850 tisoč ljudi.

Politiki takšne podatke še vedno najraje preslišijo, dosledno in takoj pa si pripnejo kolajne za zasluge, če je kakšen četrletni statistični kazalnik kratkoročno ugodnejši od prejšnjega.

PISMA UREDNIŠTVU

## Spomin nekdanje mlade kurirke, raznašalke Partizanskega dnevnika

Oglašam se, da bi vam tudi sama, po sedemdesetih letih, poklonila svoje pričevanje o kurirstvu v Trstu, v povezavi s Partizanskim dnevnikom in tiskarno Slovenija na Vojskem. Pri svojih sedemdesetih letih, namreč, ne mislim več na bodočnost, temveč velikokrat obujam spomine na dogodke iz preteklosti. Čeprav se takratnih prizorov iz življenja spominjam bolj megleno, so nekateri, kot je sledeči, ostali v mojih mislih zelo jasni.

Bila sem sedemnajstletna kurirka v Trstu pod tajnim imenom Jana. Preko javk, to je zbirnih mest za kurirje, sem prejemale in oddajala pošto in sporočila po mestu in okolici. Nekega dne so me obvestili, da moram iz trgovine pri Šmucu (družina sester Vojke in Tatjane), na Battistijevi ulici, odnesti neko literaturo. Tja sem se napotila z Ladom Premrujem, (krojačem, ki je delal v ilegali, povezan z OF), da bi skupaj odnesla tiskovino. V trgovini naju je čakala velika vreča, taka kot se je uporabljala za krompir, težka, polna Partizanskih dnevnikov iz tiskarne Slovenija in drugih brošur. Prijela sva jo vsak za svoj konec in se, meni nič, tebi nič, napotila po ulici Battisti proti ulici Timeus. Tam sva se večkrat ustavila in vrečo odložila, da bi si odpočila, zraven pa še malo pojarmala, da bi nama že lahko pripravili manjšo pošljko.

Vrečo sva srečno prinsela v Premrujevo stanovanje na ulici Ginnastica, kjer sva nato čtivo razdelila in s pomočjo tudi drugih kurirjev oddala v številne poštne nabiralnike po vseh tržaških rajonih. Tako oddajanje pošte je bilo, seveda če odmislim veliko tveganje, pravzaprav preprosto delo, saj so bila v tistih časih vsa vhodna vrata v mestu in drugod odklenjena. Prenos večjih zabojev in paketov po mestu pa je bil življenjsko nevaren posel, saj so nas lahko v takih primerih ustavili in kontrolirali fašistični policaji, ki smo jim pravili "questurini". Na srečo se je naša dogodiščina uspešno končala.

Od takratnih protagonistov tega dogodka sem ostala edina pričevalka. Ne Premruja ne Šmucovih žal ni več med nami.

Alma Regent Pertot



## Merjasci: Oblasti naj vendar ukrepajo!

Trgatev je že tu ... kaj je novega? Nič! Le leto smo starejši. Problemi so kljub obljubam isti, če ne slabši kot lani. Vsi ki se nekako ukvarjajo z zemljo se kronično ubadajo s silami, ki jim vedno manj kljubujejo in posledično zgublajo moči in upanja. Čas teče in delo na polju ali v vinogradu se stalno manj obrestuje, pogosto pa namesto s potjo zasluženega pridelka čaka razdejanje. Ti prizadeti pridelovalci, na koga naj se obrnejo, če ne na institucije, slednje pa seveda predstavljajo ljudje, večinoma politiki.

Do sedaj ni bil se rešen problem divjadi in to posebno ne navtohtone divjadi, ki žal že nekaj let povzroča veliko škodo. Merjasci nam v kontovelskem bregu, in ne samo tam, pojedjo kar najdejo, rušijo podporne zidove paštnov, kvarijo stopnišča in steze, orjejo in lomijo kar se da. Organi, zadolženi za varstvo okolja in favne, doslej niso zmogli rešiti tega problema, češ, da so zakoni taki, da se v tem času ne da ukrepati, da nimajo dovolj sredstev ... Toda, tudi ti organi predlagajo in tudi pripravljajo zakone o varstvu okolja in lova. Te živali ne spadajo v urbani habitat, ampak v gozdove, kjer ne morejo ogrožati ljudi. Na naši zemlji smo domačini podvrženi volji ljudi, ki živijo v Trstu in še zdaleč ne vedo, kaj pomeni ukvarjati se z zemljo, naj bo to glavni vir dohodka ali hobi. Toda večina volivcev v tržaški pokrajini je meščanov.

Institucije naj končno ukrepajo, naj se ozrejo naokrog in se pozanimajo, kako so ukrepali drugje, saj lahko posnemajo sistem, ki se je izkazal učinkovit in najbolj racionalen.

Retorike in obljube, praktično votle besede, nam ne pomagajo: potrebuje mo dejanja. Problem z divjadjo se s časom zmeraj veča! Brošure-vademekumi, v katerih zgleda, da se moramo sprijazniti s temi »domačimi« živalmi, nam niso v korist

Davorin Daneu

P.S.  
Spraušujem se, do kdaj bodo merjasci uvrščali med divje prašiče in ne že med domače živali?

TA TEDEN

# EDINOST

PRED 100 LETI

Vprašanje o gradnji italijanske univerze v Trstu je v teh dneh vedno bolj aktualno. »Naša vlada tudi v teh hudih časih ne pozablja na duševni blagor svojih državljanov.

Glede ljudskega in srednjega šolstva smo že poročali, da je vlada sklenila otvoriti te šole takoj s početkom običajnega šolskega leta. Neki dunajski list prinaša sedaj poročilo, da so merodajni krogi izprevideli, da je skrajni čas, da se ugodi upravičeni zahtevi po italijanski univerzi in da ima baje avstrijska vlada namen ustanoviti v Trstu italijansko univerzo že s pričetkom prihodnjega šolskega leta.

Ne vemo, če to poročilo dunajskega lista odgovarja dejstvom in če je točno ali ne; na vsak način, neverjetno ni. Ne more se sicer spravljati v zvezo tega vprašanja morda z odnosom Avstrije do Italije v tem času vojne; kajti dočim je to poslednje zunanje – politično vprašanje, je ono vprašanje notranje – političnega značaja.

Vendar ni dvoma, da tudi zunanje – politične razmere med Avstrijo in Italijo uplivajo vsaj indirektno tudi na avstrij-

ske notranje – politične razmere, zlasti na razmerje države do svojih državljanov italijanske narodnosti. Italija je ostala nevtalna in Trst dobi italijansko univerzo!«

Medtem se nadaljujejo pozivi Edinosti za vpis otrok v slovenske šole. »Slovenski roditelji pozor! Vršijo se vpisovanja otrok v vse občinske ljudske šole v mestu in okolici. Roditelji! Pazite, da vpišete svoje otroke v slovenske šole, kajti le na podlagi materinega jezika je mogoče, da se bodo vaši otroci razvijali v duševnem oziru in da postanejo v bodočnosti pravi branitelji svojega lepega slovenskega jezika in mile naše slovenske domovine. Čas nas uči, da so vsi otroci, ki so bili vpisani v nasprotno šole postali naši strastni narodni nasprotniki. Takih pa imamo dovolj, da, preveč v sovražnem taboru; zato pa popravljajmo sedaj mi, kar so nezavedni in žalibog zavedni slovenski roditelji v prejšnji dobi tolikokrat grešili. Slovenski roditelji ob tej priliki vas še enkrat opozarjamo, da vsi brez razlike stanu vpišete svojo deco edinole v slovensko šolo!

Slovenski otrok v slovensko šolo!«

TA TEDEN



# PRIMORSKI DNEVNIK

PRED 50 LETI

Tudi pred petdesetimi leti so v Bazovici počastili spomin na bazoviške junake. »Svečanost je, kot vsako leto, organiziral stalni odbor za proslavo bazoviških žrtev v sodelovanju s krajevnimi in vsedržavnimi partizanskimi in protifašističnimi organizacijami, otvoril pa jo je domačin Miro Presel. Potem ko so se vsi prisotni oddolžili spomenu naših žrtev z enominutnim molkom in ko je domači pevski zbor pod vodstvom Ubalda Vrabca zapel žalostinko Žrtvam, je v imenu Odbora za proslavo bazoviških žrtev spregovoril Milan Bolčič, ki je v svojih uvodnih besedah orisal pogoje, v katerih je prišlo do fašističnega zločina. Poudaril je, da so štirje padli junaki izšli iz tistih mladinskih društev, ki so po prvi svetovni vojni po vsej Primorski združevala slovensko in hrvaško mladino ter gojila duha odpora proti nasilju in krivici. Fašističnemu nasilju nad slovenskim ljudstvom je sledil edini odpor, ki je v samoobrambi bil tedaj mogoč proti fašističnemu tiranu. Bolčič je zaključil svoj govor z besedami: »Mnogi, ki so preživeli vsa ta dolga leta velikega gorja, nadaljujejo danes delo, da bi med ljudmi zavladala prava strpnost, medsebojno spoštovanje

ter da bi zmoglo načelo upoštevanja in spoštovanja vseh najnovejših in demokratičnih pravic, ki vsakemu posamezniku in vsaki skupnosti pritičejo. Vsem, ki so padli v dosedanji borbi, smo dolžni zahvalo, da nam je danes moč delovati v drugačnih razmerah.« V imenu ANPI je za Bolčičem spregovoril Giovanni Postogna. Tudi on se je spomnil časov črnega fašističnega terorja in borbe najboljših sinov slovenskega naroda proti fašizmu, ki je hotel zadušiti vse človečanske in demokratične svoboščine.

Zbor pod vodstvom Ubalda Vrabca je ob spremljavi Oskarja Kjudra na harmoniko sapel staro slovensko puntarsko pesem Le vkup, le vkup uboga gmajna, potem pa je v imenu FIAP spregovoril še dr. Bruno Pincherle, ki je prinesel pozdrave uglednega voditelja osvobodilne borbe italijanskega ljudstva Ferrucia Parrija.

Medtem ko se je po kraški planoti okrog spomenika razlegala udarna partizanska pesem 14. divizije, so nato predstavniki raznih organizacij in ustanov položili k spomeniku svoje vence.«

LJUBLJANA - Do 16. septembra

## Mednarodni festival Lutke vabi ljubitelje

LJUBLJANA - S premiero koprodukcijske predstave Krabat se je v Ljubljani začel mednarodni festival Lutke, ki ga bienalno pripravlja Lutkovno gledališče Ljubljana. Do 16. septembra se bo na festivalu, s katerim želijo slovenskemu občinstvu predstaviti svetovne trende na področju lutkarstva, zvrstilo skoraj 30 lutkovnih predstav, štiri razstave in dve delavnici. Selektorica Ajda Ross je letos iz nabora 280 prijavljenih predstav izbrala 27 predstav, od katerih jih je 11 namenjenih otrokom, 16 pa odraslemu občinstvu. Na festival je vključila predstave, ki preizprašujejo lutkovno umetnost. To pomeni, da so osnovne lutke nadgrajene s sodobnimi tehnologijami, računalniškimi pristopi ali zvočnimi sredstvi.

Na festivalu si bo mogoče ogledati tako predstave s klasičnimi oblikami lutk pa vse do lutk netradicionalnih oblik. Ena takšnih predstav bo Luftballett II slovenskega umetnika Vlada G. Repnika, v kateri bodo v vlogi lutk nastopila svetlobna telesa oziroma računalniško vodene luči. Med neklasičnimi lutkovnimi predstavami je tudi G. Karmen ruskega gledališča Akhe, kjer lutka prevzame vlogo besede oziroma je animacija predmeta zamenjana z animacijo besede.

Festivalsko dogajanje bo zavzelo različna prizorišča, večina dogodkov bo v LGL, nekaj pa tudi v Kinu Šiška, Kinodvoru in Stari mestni elektrarni.



UKRAJINSKA KRIZA - Gospodarska vojna se stopnjuje

# EU in ZDA uvedle nove sankcije proti Rusiji, ta grozi s protiukrepi

Porošenko za torek napovedal ratifikacijo pridružitvenega sporazuma z EU

BRUSELJ/MOSKVA/WASHINGTON - EU je včeraj uveljavila nove sankcije proti Rusiji. Te med drugim prepovedujejo zadolževanje ruskih energetskih in obrambnih podjetij na evropskih trgih in dajanje posojil ruskim bankam ter razširjajo kazenski seznam s 24 osebami. Za podoben korak kot EU so se odločile tudi ZDA. Iz Moskve je pričakovano prišla napoved protiukrepov.

Nov sveženj sankcij vključuje nadgradnjo obstoječih gospodarskih omejitev na finančnem, energetskem in obrambnem področju ter razširitev seznama oseb, kaznovanih z zamrznitvijo premoženja in prepovedjo potovanja v unijo.

Glavni novosti pri krepitvi gospodarskih sankcij sta prepoved izdajanja posojil petim velikim ruskim bankam v državni lasti ter prepoved zadolževanja treh velikih ruskih obrambnih podjetij in treh velikih naftnih podjetij na evropskih trgih.

Kaznovane so iste banke kot v prvem krogu gospodarskih sankcij: Sberbank, VTB, Gazprombank, VEB in Roselkhozbank. Med energetskimi podjetji so se zaostrele finančne sankcije proti Rosneftu, Gazprom Neftu in Transneftu, med obrambnimi podjetji pa OPK Oboronpromu, podjetju United Aircraft Corporation ter Uralvagonzavodu.

Tarča strogih sankcij je med drugim tudi devet ruskih obrambnih podjetij s proizvodnjo v civilne in vojaške namene, med njimi proizvajalec pušk kalašnikov in Almaz Antej, proizvajalec raketnega sistema BUK.

Seznam oseb, kaznovanih z zamrznitvijo premoženja in prepovedjo potovanja v unijo, je bil medtem dopolnjen s 24 osebami. Na novo sta na njem med drugim "premiera" samooklicanih ljudskih republik Doneck in Lugansk, Aleksander Zaharčenko in Genadij Cipkalov, ter najvišji vojaški poveljniki separatistov. Poleg tega sta se na seznamu znašla vodja ruskega obrambnega in industrijskega holdinga Rostec Sergej Čemezov, tesni sodelavec ruskega predsednika Vladimirja Putina, ter ruski ultranacionalist Vladimir Žirinovski.

Članice bodo sicer do konca meseca opravile celovit pregled izvajanja mirovnega načrta in dogovora o premirju na vzhodu Ukrajine, na podlagi katerega se lahko odločijo tudi za spremembe, na primer za delno ali popolno razveljavitev sankcij, če bi ocenile, da Rusija ustrezno ukrepa za zagotovitev vzdržne politične resitve za krizo v Ukrajini.

V skladu z napovedmi so EU z novimi sankcijami sledile tudi ZDA. Tudi ukrepi Washingtona so usmerjeni proti ruskemu finančnemu, obrambnemu in energetskemu sektorju, med drugim proti največji ruski banki Sberbank.

Ruski predsednik Vladimir Putin je nove sankcije Zahoda proti Rusiji kritiziral kot slabo učinkovite. Ukrepi so po njegovih besedah "protiruski" in ne bodo prispevali k rešitvi konflikta v Ukrajini. Kritičen je bil tudi do tega, da so tarče novih sankcij tudi predstavniki proruskih separatistov na vzhodu Ukrajine, ki sodelujejo v mirovnih pogajanjih. To po njegovem prepričanju škodi mirovnemu procesu. Kot je dejal, se mu zdi, da Ukrajina sama nikogar ne zanima, temveč jo uporablja jo le kot orodje za destabilizacijo v mednarodnih odnosih.

Putin je tudi napovedal, da bo njegova vlada pripravila protisankcije, ki pa ne bodo smele škodovati interesom Moskve. Putinov svetovalec Andrej Belousov je sicer že v četrtek sporočil, da so povračilni ukrepi na sankcije EU že pripravljene. Ruske protisankcije naj bi bile uperjene proti uvozu potrošniškega blaga in rabljenih avtomobilov iz EU, je nakazal.

Dodatno olje na ogenj na relaciji Bru-

selj-Kijev-Moskva pa je včeraj priril še junija podpisani pridružitveni sporazum med Ukrajino in EU. Gre za sporazum, ki je bil sploh povod za izbruh proevropskih protestov v Kijevu konec lanskega leta in je tako na nek način glavni "krivec" za globoko politično krizo in krvav konflikt v Ukrajini.

Ukrajinski predsednik Petro Porošenko je včeraj napovedal, da bosta ukrajinski in Evropski parlament pridružitveni sporazum v torek istočasno ratificirala, nato pa naj bi s 1. novembrom stopil v veljavo.

Rusija je nemudoma zagrozila s sankcijami proti Ukrajini, če bo pridružitveni sporazum uveljavljen v nespremenjeni obliki, saj naj bi ta ogrožal njeno nacionalno varnost. V Bruslju so sicer kasneje sporočili, da bodo deli sporazuma, ki se nanašajo na prosto trgovino in so najbolj vznejevoljili Rusijo, uveljavljeni šele z začetkom leta 2016. (STA)

Ukrajinski predsednik Petro Porošenko in predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso med včerajšnjim srečanjem v Kijevu

ANSA



## ITALIJA - Massimiliano Latorre se bo lahko zdravil v domačem okolju

### Indija obtoženemu italijanskemu marincu dovolila začasen odhod domov

NEW DELHI - Indijsko vrhovno sodišče je včeraj odločilo, da se lahko italijanski marinec Massimiliano Latorre, ki ga v Indiji zadržujejo zaradi obtožb umora dveh indijskih ribičev, za štiri mesece vrne domov na zdravljenje. "Vrhovno sodišče je sprejelo priporočila zdravnikov, da se Latorre, ki je nedavno utrpel možgansko kap, vrne domov na rehabilitacijo, saj bo ta boljša v njegovem domačem okolju," je dejal zagovornik Suhail Dutt.

"Ko bodo pripravljeni vsi dokumenti za njegov odhod, bo lahko odpotoval, najverjetneje bo to že v soboto zvečer," je še dejal Dutt.

Indijska vlada odhodu Latorreja ni nasprotovala, pri čemer se je k njegovemu povratku v Indijo zavezal tu-

MASSIMILIANO LATORRE

ANSA



di italijanski veleposlanik v New Delhiju. 47-letnega Latorreja so v bolnišnici v New Delhiju hospitalizirali zaradi ishemijske bolezni, kjer v določenem tkivu ali celotnem organu prihaja do pomanjkanja oskrbe s krvjo, kar lahko privede do kapi.

Latorre in njegov kolega Salvatore Girone sta sicer obtožena, da sta leta 2012, ko sta čuvala tovorno ladjo, ubila indijska ribiča. Ker sta Italijana menila, da gre za piratski in ne za ribiški čoln, sta sprožila, kot trdita, opozorilne strele. Ribiča sta v incidentu umrla.

Oba vojaka se nahajata v prostorih italijanskega veleposlaništva v New Delhiju.

Marincema so sicer lani omogočili obisk Italije zaradi volitev, a je bila Indija kasneje ogorčena ob napovedi italijanske vlade, da ju ne bo vrnila v Indijo. Italijanske oblasti se sicer zavzemajo za izvedbo sojenja v Italiji, saj se je incident, kot poudarjajo, zgodil v mednarodnih vodah, a Indija vztraja, da je šlo za njihove teritorialne vode.

VELIKA BRITANIJA - Na referendumu v četrtek, 18. t. m.

## Najnovejša anketa kaže na tesno zavrnitev neodvisnosti Škotske

LONDON - Slab teden pred referendumom o škotski neodvisnosti raziskava, ki jo je izvedel britanski inštitut YouGov, kaže, da bodo volivci na zgodovinskem referendumu 18. septembra tesno zavrnila neodvisnost Škotske. Središče kampanje pred referendumom je bilo včeraj v Glasgowu, kjer sta Škote prepričevala oba tabloga.

Škotski premier Alex Salmond in njegova namestnica Nicola Sturgeon sta v prizadevanjih, da bi Škote prepričala v podporo neodvisnosti obiskala kar šest mest, na koncu sta pristala v Glasgowu. Izpostavljala sta ključne prednosti neodvisne Škotske, vključno z ustvarjanjem novih delovnih mest, zaščito zdravstvenega sistema NHS in nadzorom nad socialno varnostjo.

Prvi mož britanskih laburistov Ed Miliband je medtem skupaj z nekdanjim britanskim premierjem Gordonom Brownom prebivalce Edinburga in Glasgowa prepričeval v nasprotno - da je boljša odločitev za obstanek v prek 300 let staro zvezi z Londonom.



Zagovorniki neodvisne Škotske ANSA

Obenem je včeraj v Glasgowu svoje lastno zborovanje priredil tudi novinec v kampanji na škotskih tleh, vodja evroskeptičnega Ukupa Nigel Farage. Tudi on nasprotuje škotski neodvisnosti in pri tem

uporablja predvsem argument, da si Salmond v resnici ne prizadeva za neodvisnost temveč za novo vrsto podjarmljenja, tokrat Evropski uniji.

Zadnja raziskava je sicer včeraj pokazala, da imajo nasprotniki neodvisnosti Škotske za štiri odstotne točke prednosti pred zagovorniki, saj bi proti neodvisnosti glasovalo 52 odstotkov vprašanih, zanjo pa se je izreklo 48 odstotkov vprašanih.

To je prvič od začetka avgusta, ko so ankete začele kazati naraščanje podpore neodvisnosti Škotske, da kaka anketa inštituta YouGov kaže porast podpore nasprotnikov neodvisnosti.

Anketa inštituta YouGov prejšnjo soboto je prvič od začetka kampanje pokazala rahlo prednost pristašev neodvisnosti Škotske, zaradi česar je britanski premier David Cameron odpovedal parlamentarno razpravo in v sredo s kolegi iz drugih britanskih strank obiskal Škotsko, kjer je volivce pozival, naj glasujejo proti neodvisnosti.

V raziskavi je med torkom in četrtkom sodelovalo 1268 ljudi. (STA)

## Cia: IS ima med 20.000 do 31.500 borcev v Iraku in Siriji

WASHINGTON - Ameriški mediji poročajo, da bo mednarodno koalicija proti Islamski državi (IS) v Iraku in Siriji, ki trenutno šteje okoli 40 držav, koordiniral upokojeni general John Allen. Ameriška obveščevalna agencija Cia je medtem sporočila, da ima IS v Iraku in Siriji med 20.000 do 31.500 borcev, kar je veliko več, kot so ocenjevali doslej. Tiskovni predstavnik Cie Ryan Trapani je ob tem pojasnil, da je IS dobro novačil med suniti po juniju, ko je začel osvajati velike dele ozemlja v Iraku. Med 15.000 tujimi borci v Siriji jih sicer 2000 prihaja z Zahoda, nekateri so tudi člani IS, se je še izvedelo iz Cie.

## Javni dolg Italije rekorden

RIM - Italija je dosegla nov rekord pri višini javnega dolga. Julija je bila država zadolžena za 2186 milijard evrov. To je 200 milijonov evrov več kot v mesecu prej. V prvih sedmih mesecih letošnjega leta se je javni dolg Italije zvišal za 99,2 milijarde evrov. Gospodarski minister Pier Carlo Padoan je včeraj znova zagotovil, da se bo vlada premiera Mattea Renzija kljub recesiji, v katero je v prvi polovici letošnjega leta znova zdrsnila država, izpolnila cilj javnofinančnega primanjkljaja v višini največ 2,6 odstotka bruto domačega proizvoda (BDP). Italijanskemu gospodarstvu gre po oceni vlade v Rimu slabše od pričakovanj. Gospodarske rasti praktično ne bo, je v torek priznal Renzi in s tem odstopil od vladnih napovedi 0,8-odstotne krepitve BDP v letošnjem letu.

## Umrl vodja severnoirskih protestantov Ian Paisley

BELFAST/LONDON - V starosti 88 let je včeraj umrl Ian Paisley, dolgoletni voditelj protestantov na Severnem Irskem in nekdanji prvi minister Severne Irske. Vodenje vlade je ognjevit protestantski pastor prevzel, potem ko je uspel doseči dogovor o delitvi oblasti z dolgoletnim sovražnikom številka ena Sinn Feinom, glavno stranko severnoirskih katolikov.

Paisleyeva vlada, ki jo je skupaj s Sinn Feinom oblikoval leta 2007, je bila zgodovinska, saj je dokončno utrdila mir na Severnem Irskem ter končala desetletja prelivanja krvi, ki so zahtevala več kot 3000 žlviženj.

**ZLATO**

(999,99 %) za kg

**30.484,02 -270,30**

**SOD NAFTE**

(159 litrov)

**98,32\$ -0,55**

**EVRO**

**1,2931 \$ 0,0**

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**  
12. septembra 2014

| valute            | evro (povprečni tečaj) | 12. 9.  | 11. 9. |
|-------------------|------------------------|---------|--------|
| ameriški dolar    | 1,2931                 | 1,2928  |        |
| japonski jen      | 138,72                 | 138,38  |        |
| bolgarski lev     | 1,9558                 | 1,9558  |        |
| češka krona       | 27,600                 | 27,635  |        |
| danska krona      | 7,4437                 | 7,4435  |        |
| britanski funt    | 0,79660                | 0,79580 |        |
| madžarski forint  | 314,88                 | 314,80  |        |
| litovski litas    | 3,4528                 | 3,4528  |        |
| poljski zlot      | 4,1977                 | 4,1986  |        |
| romunski lev      | 4,4248                 | 4,4190  |        |
| švedska krona     | 9,2308                 | 9,1945  |        |
| švicarski frank   | 1,2089                 | 1,2100  |        |
| norveška krona    | 8,2405                 | 8,2035  |        |
| hrvaška kuna      | 7,6248                 | 7,6220  |        |
| ruski rubel       | 49,0034                | 48,5670 |        |
| turška lira       | 2,8507                 | 2,8440  |        |
| avstralski dolar  | 1,4300                 | 1,4236  |        |
| braziljski real   | 2,9828                 | 2,9671  |        |
| kanadski dolar    | 1,4300                 | 1,4236  |        |
| kitajski juan     | 7,9312                 | 7,9245  |        |
| mehiški peso      | 17,1271                | 17,0953 |        |
| južnoafriški rand | 14,1961                | 14,1981 |        |



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska kronika  
**20.30** Deželni Tv dnevnik, sledita Utrip  
Evangelija in Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **7.05** Dok.: Overland **8.25** Dok.: Quark Atlante – Imaginini dal planeta **9.05** Aktualno: Fuori luogo **9.55** Maša **11.15** Linea Verde Orizzonti Estate **11.45** Talent show: La prova del cuoco **13.30** 17.00 Dnevnik **14.00** Linea Blu **15.30** Dreams Road **16.10** Nad.: La casa del guardaboschi **17.15** A Sua Immagine **17.45** Dok.: Passaggio a Nord-Ovest **18.50** Kviz: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.35** Igra: Affari tuoi **21.15** Show: Sogno e sondesto **23.45** Talk show: S'è fatta notte

## Rai Due

**7.00** Serija: Lassie **7.45** Serija: Zorro **8.05** Serija: Un blog da cani **8.45** Sulla Via di Damasco **9.15** Serija: La nave dei sogni **10.40** 18.00 Vreme **10.45** Cronache animali **11.30** Serija: Il nostro amico Charly **12.15** Serija: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Film: Marie Brand e il conto in sospeso **15.40** Serija: Squadra Speciale Colonia **16.25** Serija: Squadra Speciale Stoccarda **17.10** Sereno Variabile Estate **18.05** Šport: 90° minuto – Serie B **18.45** Serija: Arctic Air **19.35** Serija: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 22.40 Dnevnik **21.05** Serija: Castle **21.50** Serija: Elementary **23.00** Športna rubrika: Sabat Sprint **23.45** Rubrike

## Rai Tre

**7.05** Rai Cultura – Europa in 4D **8.05** Dok.: Rai Cultura – Una giornata particolare **9.00** Film: I pompieri di Viggiù **10.25** Intervju: L'approdo 1966 **10.30** Film: Destinazione Pivaro **12.00** Dnevnik in šport **12.25** Aktualno: Tgr Il Settimanale **12.55** Serija: La signora del West **13.40** Kilimangiaro Album **14.00** Deželni dnevnik, sledijo rubrike in vremenska napoved **15.00** Film: Totò, Pepino e... la malafemmina **16.40** Rai Player **16.45** Film: Dalla vita in poi **18.10** Serija: I misteri di Murdoch **18.55** 23.25 Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Blob **20.25** Serija: Un caso per due



**21.05** Film: The Lady – L'amore per la libertà (biogr.) **23.45** Storie maledette

## Rete 4

**6.50** Media Shopping **7.40** Serija: Miami Vice **8.40** Serija: Hunter **9.40** Serija: Carabinieri **10.45** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik in vremenska napoved **12.00** Serija: Detective in corsia **13.00** Serija: La signora in giallo **14.00** Lo sportello di Forum **15.30** Show: Come si cambia Celebrity **16.20** 19.35 Ieri e oggi in Tv **16.45** Serija: Poirot **18.50** Dnevnik in vremenska napoved **19.55** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nad.: Il segreto **21.30** Film: Duro da uccidere (akc., i. S. Seagal) **23.25** Film: Ipotesi di complotto (triler, i. M. Gibson, J. Roberts)

## Canale 5

**6.00** Dnevnik – Pregled tiska **7.55** Prometne informacije in vremenska napoved **8.00**

Dnevnik **9.10** Serija: Finalmente soli **10.15** Melaverde **11.00** Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Film: Che fatica fare la star! **15.30** Film: Cinque appuntamenti per farla innamorare **17.00** Film: Rosamunde Pilcher – Un mistero dal passato **19.00** Nad.: Il Segreto **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Show: Paperissima Sprint **21.10** Nad.: Il Segreto **23.20** Film: Verso una nuova vita (dram.)

## Italia 1

**6.05** Nad.: Dawson's Creek **7.30** Serija: Dance Academy **8.45** Film: Chill Out, Scooby-Doo! **10.25** Film: Gli esploratori del tempo **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **14.00** Nad.: Pretty Little Liars **16.30** Film: A Cinderella Story – Once Upon a Time **18.30** Dnevnik **19.00** Serija: Provaci ancora Gary **19.25** Film: Scooby-Doo, il film



**21.10** Film: Una notte al museo 2 – La fuga (kom., i. A. Sandler) **23.15** Film: Kull il conquistatore (pust.)

## La 7

**7.30** Dnevnik **7.50** In onda **9.45** Coffee break **11.00** Otto e mezzo, pon. **11.40** Serija: Agente speciale Sue Thomas **13.30** Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Miss Italije **15.40** Film: I quattro dell'oca selvaggia (pust.) **18.10** Serija: L'ispettore Barnaby **20.00** 23.00 Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Serija: Maigret

## Tele 4

**6.30** Le ricette di Giorgia **7.30** Speciale: Papa Francesco a Redipuglia **13.20** Dnevnik **15.15** Voci in piazza **17.35** 19.30, 20.30, 23.00 Dnevnik **18.00** 21.00 Qui studio a voi stadio **19.05** Tg Confartigianato **20.00** Rubrika: La parola del Signore **23.30** Trieste in diretta

## Slovenija 1

**6.00** Kultura **6.10** Odmevi **7.00** Otroški program: OP! **7.15** Zgodbe iz školke **7.35** Otroške in mladinske oddaje **9.15** Kviz: Male sive celice **10.00** Nan.: Izjemne dogodivščine Sama Foxa **10.25** Nad.: Mladi Leonardo **11.00** Priključitev Primorske k matični domovini **12.20** Resna glasba **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.25** Tednik **14.25** Prava ideja! **14.55** Alpe-Donava-Jadran **15.30** Dok. film: Primorski eksodus **16.25** O živalih in ljudeh **17.00** 23.25 Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Na vrtu **17.40** Dok. odd.: Liberty – svoboda po ameriško **18.35** Ozare **18.40** Risanka **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Utrip **20.05** Ena sama je... **20.50** **20.30** Slovenska popevka 2014 **22.17** festival slovenskega filma **23.55** Nad.: Na poljih Flandrije **0.50** Nad.: Ura

## Slovenija 2

**8.35** Kaj govoriš? **9.25** Slovenci v Italiji **10.00** Papež na vojnem pokopališču v Sredipolju na Goriškem, prenos maše **12.00** Polnočni klub **13.15** Osmi dan **13.45** Umetnost igre **14.45** Dok. odd.: Skrivnostno življenje deževnega gozda **15.40** Festival Radovljica 2011 **16.40** Resna glasba **17.30** Košarka: SP 2014 **18.00** Košarka: tekma za 3. mesto, prenos **20.25** Nogomet: Prva liga, Olimpija – Zavrč, prenos **22.20** Film: Erotične počitnice 73 **23.50** Na lepše

## Slovenija 3

**6.00** Sporočamo **6.05** Dnevnik Tv Maribor **13.30** Prvi dnevnik **16.30** Na tretjem... **17.30** Poročila ob petih **17.50** Kronika **19.00** Dnevnik **20.00** Satirično oko **20.15** Politik, to sem jaz! **20.55** Svet v besedi in sliki **21.10** Utrip **21.30** Žarišče **Sporod se zbroti prilagaja dogajanje v Državnem zboru**

## Koper

**13.55** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv – Deželne vesti **14.20** Film: Lov za dekleti (kom.) **15.45** 20.00 Potopisi **16.15** Dok.: Rapotez **17.15** Arhivski posnetki **18.00** O živalih in ljudeh **18.25** Village Folk **18.35** Vreme **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes – TV dnevnik **19.25** Šport **19.30** Jutri je nedelja **19.45** Avtomobilizem **20.30** Artevisione **21.00** Boben **22.15** Arhivski posnetki **23.15** Folkest v Kopru

## Tv Primorka

**8.00** 11.00, 14.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.30** 11.30, 14.30 Videostrani **16.00** Predstava: Vsak minut je na palanka **17.30** Skupina Temuzhin iz Mongolije **18.40** Holiday on Ice **19.20** Pravljica **19.25** Besede miru **20.00** Med prijatelji, 3. del **21.00** Lokalne volitve 2014 **21.30** Praznik mestne občine Nova Gorica **22.20** Glasbeni večer, Tv Prodajno okno, Videostrani

## POP Pop TV

**7.00** Risanke in otroške serije **10.50** Film: Nekaj novega **12.45** Tv prodaja **13.00** Nad.: Na trdih tleh **13.55** Serija: Princeska **14.25** Film: Poslednja sodba **16.10** Film: Dnevnik nabritega mulca – Pasji dnevi (kom.) **17.55** Serija: Čista desetka **18.55** 24UR – vreme in novice **20.00** Serija: Gostilna išče šefa **21.00** Film: Izredno glasno in neverjetno blizu (dram.) **23.25** Film: Hoja po robu (dram., i. J. Phoenix, R. Witherspoon)

## Kanal A

**6.00** Risanke **6.50** 18.35 Serija: Tv dober dan **7.45** 18.00 Serija: Svingerji **8.15** 16.35 Serija: Kako sem spoznal vajino mamo **8.45** Serija: Veliki pokovci **9.35** Serija: Vlomilci **10.05** 11.15 Tv prodaja **10.20** Serija: Chuck **11.30** Serija: Srečni klic **12.30** Serija: Inovatorji **13.10** Motociklizem: MotoGP, VN San Marina (Misano), kvalifikacije **16.00** Serija: Igrače za velike **17.10** Nad.: Puščica **19.30** Serija: Nepraktični šaljevci **20.00** Film: Beethoven 2 **21.40** Film: Izdana **23.30** Film: Lažna agencija

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar in napovednik; 7.25 Dobro jutro; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Zbori v gledališču, sledi Music box; 10.00 Poročila; 10.15 Jacques Offenbach – z opereto v svet; 11.00 Studio D – Trdno verujem, kar me je mati učila; 12.00 Ta rozajanski glas; 12.30 Otroški kotiček; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.30 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica, jazz odtenki; 18.00 Mala scena: William Shakespeare iz našega arhiva: Romeo in Julija – 1. del, režija Majda Skrbinšek; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
5.00 Jutro na RK; 5.30, 5.50, 7.00 Kronika; 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 8.00 Pregled tiska; 8.40, 10.40, 15.00 Pesem tedna; 9.00 Sobota in pol; 9.10 Prireditve danes; 11.00 Priključitev Primorske; 12.00 Kulinarčni kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 DiO; 16.16 Glasbena lestvica; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.00 Slovenska popevka, prenos; 0.00 Nočni program.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vre-

Sobota, 13. septembra  
La 7D, ob 21.15

## Qualcosa è cambiato

ZDA 1997

Režija: James L. Brooks

Igrajo: Jack Nicholson, Helen Hunt, Gren Kinnear, Cuba Gooding Jr in Skeet Ulrich

Izredni Jack Nicholson je tokrat Melvin Udalla, nevrotični pisatelj, čigar bojazni, navade in tiki omejujejo življenja vseh, ki mu stojijo ob strani. V restavraciji mora naprimer zasesti vedno isto mesto, pribor si vsakič prinese z doma in vselej ga mora postreči ista natakara.

Pri pisanju in opisovanju ljubezenskih zgodb pa ga res ne bo nihče prekosil, pa če prav se Melvin ni še nikdar zaljubil. Zdej, ko je izdal svojo dvainšestdeseto knjižno uspešnico pa je pripravljen, da obrne stran in prične novo poglavje. Neprickakovana pozornost, ki mu jo izkaže natakara Kerol, mu tako povsem spremeni pogled na svet ... Za izjemno interpretacijo sta si Nicholson in Huntova prislužila oskarja.

## VREDNO OGLEDA



## Primorski dnevnik

### Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d. z. - Trst

### Izdajatelj:

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,  
fax 040 7786381

### Tisk:

EDIGRAF srl, Trst  
**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
email: trst@primorski.eu  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 356320, faks 0481 356329  
email: gorica@primorski.eu  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,  
tel. 0432 731190, faks 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,  
fax 0463 318506

### Internet:

http://www.primorski.eu/  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 356320 faks 0481 356329

### Cena:

1,20 €  
Celoletna naročnina za leto 2014 230,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €  
Letna naročnina za Slovenijo za leto 2014  
230,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,  
Partizanska 75, Sežana,  
tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v  
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

### OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

### KOMERCIJALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

### NEKOMERCIJALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 22%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG



Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS



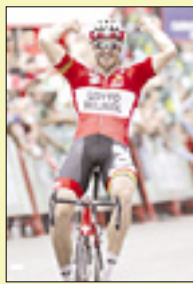
Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačnega uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



## Italija za Pirovo zmago proti Argentini

BYDGOSZCZ - Na svetovnem prvenstvu v moški odbojki na Poljskem bo Italija (na sliki ANSA Dragan Travica), ki je že brez možnosti za uvrstitev v finalni del, danes igrala proti Argentini. Tekma bo ob 16.30 po RaiSport1). Danes, skupina E: Srbija - Francija, Poljska - Iran, Avstralija - Zda; skupina F: Brazilija - Kanada, Nemčija - Rusija, Finska - Kitajska, Kuba - Bolgarija. Italijani bodo jutri ob 20.15 igrali še proti Avstraliji.



## Vuelta: etapa Avstralcu, Contador vztraja

MADRID - Avstalec Adam Hansen (na sliki ANSA) je zmagovalec 19. etape kolesarske dirke po Španiji. Član moštva Lotto-Belisol se je veselil zmage na 180 kilometrov dolgi preizkušnji med Salvaterro de Mino in Cagnas de Morrazom. Rdečo majico vodilnega je obdržal Španec Alberto Contador (Tinkoff-Saxo). Avstralski kolesar se je za pobeg odločil štiri kilometre pred ciljem in prednost zadržal do konca. Drugo mesto je osvojil Nemec John Degenkolb, tretje pa Italijan Filippo Pozzato.

**KOŠARKA** - V polfinalu svetovnega prvenstva v Španiji je padla še Francija (evropski prvak)

# Finale Srbija - Zda

## ALPSKO SMUČANJE - Na sodišču v Kranju Massi in Ferkova sklenila dogovor, sodni postopek proti Goričanu končan

KRANJ - Na kranjskem okrajnem sodišču bi se včeraj moralo začeti sojenje trenerju Andrei Massiju za grožnje, ki jih je leta 2012 v Schladmingu izrekel smučarki Maruši Ferk. Vendar sta se tik pred začetkom sojenja Massi in Ferkova pogodila in Ferkova je sprejela Massijevo opravičilo. Postopek na sodišču je bil s tem zaključen. Alpska smučarka Ferkova in Massi, vodja samostojne ekipe slovenske šampionke Tine Maze in njen življenjski sopotnik, sta se pred včerajšnjim dnevom tudi prek krovne Slovenske smučarske zveze že večkrat skušala dogovoriti glede dogodka, po katerem je Ferkova podala prijavo pristojnim or-

ganom. Massi je namreč na finalu svetovnega pokala v Schladmingu leta 2012 verbalno napadel Ferkovo in ji grozil. Ta je nato vložila tožbo za kaznivo dejanje grožnje, ki se po kazenskem zakoniku kaznuje z denarno kaznijo ali zaporom do šestih mesecev.

Včeraj je sodnica kranjskega okrajnega sodišča Milena Turuk sprtima stranema dala še eno priložnost, da pred začetkom sojenja dosežeta dogovor. Ferkova in Massi sta se nato za zaprtimi vrati pogovorila in oznanila, da je Ferkova sprejela opravičilo. O podrobnostih dogovora nista govorila, znano pa je, da si bosta delila sodne stroške, ki so nastali. (STA)



Francoski košarkar Nicolas Batum in srbski center Nenad Krstić

ANSA

MADRID - Srbski košarkarji so drugi finalisti svetovnega prvenstva, potem ko so v dramatičnem obračunu z 90:85 premagali evropske prvake Francoze. Po 12 letih bomo tako jutri znova videli »svetovni« finale med Srbi in Američani.

Srbi so že po prvi četrtini vodili za 10 točk (20:10). Tudi v drugi četrtini so se Srbi razigrali in ob polčasu vodili s 46:32.

Teodosić je drugi polčas odprl s trojko (49:32) in napovedal »dobre čase« za Srbe tudi v nadaljevanju. In res, varovanci Saše Đorđevića so gladko zadrževali dvomestno prednost. Francija se v napadu ni uspela razigrati, tako da je Srbija po

košu Raduljice na zadnji odmor odšla s +15 (61:46). V le 40 sekundah zadnje četrtine je Francija naredila delni izid 5:0 (51:61) in Đorđević je vzel minuto odmora. Po njej so imeli Francozi tri napade za znižanje zaostanka, a so ju na srbsko srečo zapravili. Na drugi strani je srbsko sušo po skoraj treh minutah prekinil Marković. Sledil je silovit francoski odgovor, saj sta Diaw in Batum zadela trojki (57:63), malo kasneje (35.) pa še Fournier za le -4 (61:65). Srbi se niso več pustili presenetiti in so si zagotovili nastop v finalu, ki bo jutri ob 21.00. Najboljši srbski strelec je bil Teodosić (24 točk). Pri Francozih pa Batum (35). Francozi pa bodo danes ob 18. uri igrali za bron z Litvo.

## NOGOMET - A-liga Udinese v Turinu

1. SNL: Gorica želi prebiti led

TURIN - V današnjih prvih dveh tekmah drugega kroga nogometne A-lige bo ob 20.45 Juventus igral proti videmskemu Udineseju. Trener Videmčanov opozarja: »Juventus je favorit številka ena. Mi se bomo branili in bomo skušali presenetiti.«Njegov kolega na turinski klop Max Allegri pa pravi: »Pozor: Udinese je dobra ekipa. di Natale pa še naprej zabija gole.« Danes ob 18.00 bo Roma gostovala pri Empoliju.

**V SLOVENIJI** - Gorica, ki je v sredo premagala Kras z 1:0, bo danes ob 16.00 v novogoriškem Športnem parku gostila Celje. Drugi primorski prvoligaš, Luka Koper, bo gostoval pri Rudarju v Velenju.

## U21: Italija proti Slovaški

RIM - V play-offu za uvrstitev na evropsko prvenstvo do 21. leta starosti prihodnje leto na Češkem bodo mladi Italijani pod taktirko Di Biagia igrali proti Slovaški. Tako je določil včerajšnji žreb v Nyonu. Prva tekma bo v gosteh 8. oktobra, povratna pa 14. v Italiji. Prve štiri uvrščene reprezentance EP 2015 si bodo zagotovile nastop na olimpijskih igrah 2016 v Rio de Janeiru.

**HOKEJ NA LEDU** - Hokejisti Telemacha Olimpije so v tekmi 1. kroga lige Ebel v Celovcu izgubili z moštvom KAC z 1:3. Lanski prvak južnotirolski Bocen je v Salzburgu izgubil s 4:1.

## TENIS - Proti Švici Davisov pokal: Italija krepko zaostaja

ŽENEVA - Italija je v težavah. Švicarska teniška reprezentanca je polfinalni dvoboj svetovne skupine Davisovega pokala začela z dvema zmagama proti »azzurrom«. Uspešna sta bila tako Roger Federer kot Stan Wawrinka, ki sta svoji ekipi pred današnjim nadaljevanjem med dvojicami priborila takšno prednost, kot jo ima Francija proti Češki. Stan Wawrinka je posamični dvoboj proti Fabiu Fogniniju dobil s 6:2, 6:3, 6:2, v Ženevi pa je bil uspešen tudi najboljši švicarski teniški igralec Roger Federer, ki je dvoboj z Italijo začel z zmago proti Simoneju Bolelliju s 7:6 (5), 6:4, 6:4. Švicarji si bodo skušali finale zagotoviti že danes, ko bodo na igrišču na obračun parov poslali včerajšnja uspešna posameznika Federerja in Wawrinka, za Italijo bosta izid skušala znižati Andreas Seppi in Paolo Lorenzi. V drugem polfinalu v Parizu so branilci naslova Čehi po prvem dnevu v težavah, saj proti gostiteljem Francozom zaostajajo z 0:2.

**ROKOMET** - Rokometaši Barcelone so osvojili prvo mesto na tekmovalnem Super Globe v Katarju, na neuradnem svetovnem klubskem prvenstvu. V finalu so Katalonci s 34:26 premagali klub Al Sadd.

**11-LETNIK** - Na državnem prvenstvu v golfu v Arboretumu je za veliko presenečenje poskrbel 11-letni slovenski golfist Kristijan Vojteh Burkelca, ki je po dodatni luknji razigravanja prejel pokal za prvo mesto.

**OB ROBU** - Po prijateljski tekmi ND Gorica - Kras Repen

## V Novi Gorici se jim toži po (lepih) starih časih

Tekma proti moštvu prve lige je vsakič poseben dogodek. 1. slovenska liga res ni italijanska Serie A. Vseeno. Amaterski nogometaši ob takih trenutkih uživajo. Repenski Kras je v sredo igral v novogoriškem Športnem parku proti slovenskemu prvoligašu ND Gorica, ki bo jutri v 8. krogu 1. SNL gostila Celje. »Če ne bomo prebili leda tudi proti Celju, nam bo trda predla,« je opozoril trener Nove Gorice **Luigi Apolloni**, ki ni prav nič zadovoljen z začetkom sezone: »Doslej smo zbrali le štiri točke. Res je, da smo poleti preživeli nekaj negotovih tednov. Dogovor s Parmo je visel na nitki. Naposled so rešili težave, čeprav so okrepitve prišle šele pred kratkim. Zdaj moram šele razumeti, kako so fizično pripravljene nekateri posamezniki. Pravo Gorico bomo videli šele čez kak mesec. Moramo pa reagirati, da ne bo prepozno,« je bil zaskrbljen Apolloni, s katerim smo se pogovarjali po prijateljski tekmi s Krasom.

Repenski rdeče-beli so zapustili italijanskemu trenerju dober vtis: »Pravzaprav sem si tekmo Krasa ogledal že v nedeljo v Sacileju, kjer sem se srečal s prijateljem. Izgubljali so 2:0, na-

to so nadoknadili zaostanek. Če ekipa tako reagira, potem ima dušo, ima voljo in moč. Tudi danes (v sredo op. av.) so se nam dobro upirali. Ta ekipa se lahko v D-ligi reši brez težav,« je ocenil nekdanji nogometaš Parme in državne izbrane vrste.

Pri Krasu sta se po domači, v pravem pomenu besede, trav podila tudi Novogoričana **Sebastjan Komel** in Miroslav Cvijanović. Oba stanujeta v bližnjem stanovanjskem bloku. Za Komela je bil novogoriški klub prava družina: »Tu sem igral v vseh mladinskih selekcijah. Nato tudi šest sezon s člansko ekipo. Zdaj je vse propadlo. Goriški klub ni več tisti, ki je bil.« Podobnega mnenja je tudi trener vratarjev Krasa **Bojan Gulič**: »Gorica je imela skupaj z Mariborom najboljši mladinski sektor. Tu so se kalili odlični nogometaši, ki so se nato uveljavili v tujini. Jaz sem tu treniral vratarja Mavriča, ki je nato igral tudi z državno izbrano vrsto. Zdaj pa trenira vratarje Gorice. Mladinski sektor pa danes še zdaleč ni tisti, ki smo ga bili vajeni videti v Novi Gorici. Upam, da se bodo razmere čimprej izboljšale, saj je Gorica klub, ki si zasluži vidno vlogo v slovenskem nogometu.« (jng)

## KOŠARKA Dolg Olimpije znaša le še milijon evrov

LJUBLJANA - Trener košarkarjev Uniona Olimpije Aleš Pipan se zaveda, da ga z močno prenovljeno in 30 odstotkov cenejšo ekipo čaka trdo delo za doseg ciljev, ki so v novi sezoni postavljeni enako visoko kot v lanskem. Predsednik kluba Jani Möderndorfer pa zadovoljno ugotavlja, da dolg kluba iz preteklosti znaša le še dober milijon evrov. »Ko sem prevzel vodenje ekipe, je dolg znašal 5,5 milijona evrov. Danes je ta številka le še nekaj več kot milijon in če se bodo dolžniki držali dogovora, mislim, da ga lahko v tej sezoni povsem odpravimo in naslednjo sezono začnemo končno s pozitivne ničle,« pravi predsednik Möderndorfer.

Temu primerna je tudi sestava ekipe za sezono 2014/15. Union Olimpija ima v članski konkurenci pod pogodbo dvanajst igralcev in s temi namerava začeti sezono. V Stožicah z ekipo vadi tudi bivši slovenski reprezentant Mirza Begić, ki še išče klub. Prvi preizkus jo čaka 30. septembra v slovenskem superpokalu, sezono v ligi Aba pa bo začela prvi vikend oktobra v gosteh proti Ciboni.

**RIO, PRIHAJAM ...** - Slovenska strelka Petra Dobravec (155,0) je na svetovnem prvenstvu v Granadi osvojila četrto mesto v disciplini zračna pištola in prva v slovenski reprezentanci izpolnila kvoto za nastop na olimpijskih igrah čez dve leti v Rio de Janeiru.

**20 DIRK** - Na koledarju svetovnega prvenstva v formuli 1 bo prihodnje leto 20 dirk. Sezona se bo začela 15. marca v Avstraliji, po več kot dveh desetletjih se vrača dirka za veliko nagrado Mehike.

**KOŠARKA - Turnir v Vidmu**

## Jadran visoko izgubil

**AP Udine - Jadran Franco 83:57 (27:12, 45:24, 61:37)**

Jadran: M. Batich 5, D. Batich 11, Ban 8, Marušič 4, De Petris 1, Franco 2, Diviach 18, Malalan 6, Ridolfi 2, Zobec n.v., trener Mura.

Jadranovci so sinoči na turnirju Friuli Doc v Vidmu proti močni videmski peterki APU, ki sodi med boljše ekipe v prvenstvu B lige, visoko izgubili. Videmčani so uveljavili svojo večjo izkušnost in telesno premoč ter že po prvi četrtini visoko povedli za 15 točk. Jadranovci so se sicer pošteno borili, preveč pa so grešili pri metu za tri točke (le 2:15) in tudi pri prostih metih so bili pomanjkljivi (13:28).

Drevi bodo igrali za 3. mesto proti Pordenonu, ki je v prvi polfinalni tekmi izgubil proti Potorožu s 50:57. (lako)



Saša Ranič, kot kaže, bo igral

NOGOMET - Kras Repen v D-ligi prvič letos pred domačim občinstvom

# Radovedni in zahtevni

Ob Kneževiču bo igral Bordon - Pomočnik trenerja Campo: »Legnago nevaren na bokih«

Po več kot enoletni odsotnosti bo jutri v Repnu znova na sporedu tekma D-lige. Letošnje državno prvenstvo se razlikuje od prejšnjega, saj je po novem četrtoligaško tekmovanje. Pred dvema sezonama pa je bilo peto po rangi. Skratka: vsi upamo, da bomo predvsem uživali ob lepi in dinamični igri. Navijači so radovedni in hkrati zahtevni: želijo si tri točke.

Rdeče-beli bodo gostili Legnago Salus, ki je v prvem krogu doma visoko iz-

gubil (1:4) proti močni ekipi Alto Vicentino (lanski Marano). Tekmo si je v živo ogledal trenerjev pomočnik **Michele Campo**: »Vse do 60. minute je bila tekma izenačena. Ključni dogodek je bil prekršek v kazenskem prostoru domačinov: sodnik je dosodil najstrožjo kazen in izključil domačega branilca. Alto Vicentino je povedel in Legnago je popustil. Gostitelji so solidna ekipa. Imajo nekaj dobrih posameznikov. Izstopali so branilec Tobanelli, ki je iz prostega strela zadell v polno, napadalec Valente in zvezni igralec Bernardes,« pravi Campo, ki je opozoril, da bo treba igrati preudarno na bokih. »Na tistih položajih je Legnago skušal razvijati igro,« je še dodal.

Pri Krasu ne bo poškodovanega Gruija in Slavca ter Tawguia, ki še ni registriran. Na delu bomo prvič videli koprskega napadalca Patrika Bordona, ki bo bržkone igral ob Radenki Kneževiču. Legnago (med tednom so podpisali dogovor o sodelovanju na mladinski ravni s A-ligashem Verono), ki ga vodi trener Leonardo Rossi, bo igral brez branilca Falcheteja, ki je v nedeljo prejel rdeči karton. V Repnu (začetek ob 15.00) bo sodil Filippo Bonassoli iz Bergama.

V taboru Krasa so sporočili cene vstopnic za domače tekme. Odrasli bodo morali odšteti 10 evrov. Za mlajše do 16. leta starosti bo vstop prost.

Na tržaškem stadionu Roccu se bo jutri pred svojimi navijači prvič letos predstavila Triestina, ki bo gostila Sacilese. (jng)

## LUCA BUDICIN

### »V Repnu želimo zmagovati«

Vratar Krasa

Luca Budicin je v lanski sezoni igral v Legnagu, ki bo jutri gostoval v Repnu. »Izkušnja je bila pozitivna.

Bil sem standardni vratar in sem bil s svojimi nastopi zelo zadovoljen. Dosegli smo obstanek v D-ligi,« se lanske sezone spominja 20-letni Tržačan, ki je svojo nogometno pot začel pri Domiu.

**V nedeljo (jutri op. av.) boš igral proti svojim nekdanjim soigralcem.**

Zame bo po eni strani posebna tekma. Po sodnikovem začetnem živžgu bom vsekakor hitro pozabil, koga imamo nasproti. Paziti moram le, da se žoga ne bo zakotalila v vrata.

**Na koga morajo biti pozorni tvoji soigralci?**

Omenil bi branilca Tobanellija, ki je nevaren v skoku z glavo in na prekinitev, ter napadalca Vivianija in Valenteja.

**Ali te je trener Arčaba vprašal za mnenje ali kak nasvet?**

Nekaj sva se pogovarjala, čeprav sam dobro ve, da moramo igrati zbrano in borbeno.

**Pred dvema sezonama, pa tudi lani, nastopi na domačem igrišču niso bili prepričljivi.**

Morda, ker treniramo drugje (v Ribiškem naselju in v Dolini op. av.). Ne glede na to: želimo, da bi v Repnu dosegli čim več zmag.

**Kam lahko meri Kras?**

Imamo solidno ekipo. Prvenstvo D-lige pa je zelo zahtevno in moram biti previden: čimprej želimo doseči obstanek.

**Kateri pa so osebni cilji?**

Rad bi se preizkusil v višji ligi. Zakaj ne, morda s Krasom.



## LOKOSTRELSTVO - Mladinsko DP

# Karen Hervat peta, za las ob kolajno

Lokostrelka tržaškega kluba Ascat Karen Hervat, ki jo trenira slovenski trener Moreno Granzotto, je na državnem mladinskem prvenstvu v Chietiju pri Pescari osvojila 5. mesto v kategoriji deklic. Skupno je dijakinja tretjega razreda nižje srednje šole Simona Gregorčiča iz Doline zbrala 659 točk. V Chietiju je slavila zmago Martina Regnicoli, ki je dosegla 674 točk. »Karen je bila v boju za kolajno. V določenih trenutkih pa ni bila zbrana, kar ji je bilo usodno. Peto me-

sto je vsekakor solidna uvrstitev, saj se je zelo približala kolajni,« je ocenil trener Granzotto. Z včerajšnjim nastopom se je končal poletni del lokostrelke sezone, ki je bil za Hervatovo vsekakor izjemno uspešen. Karen, ki na vsakem treningu izstrelji okrog 300 puščic, je julija dosegla 2. mesto v Pokalu dežel. Pred tem pa je tudi popravila državni rekord (slednji je potem znova padel). Na letošnjem državnem dvoranskem prvenstvu se je uvrstila na 1. mesto. (jng)

## NOGOMET - V 2. krogu deželnih amaterskih prvenstev

# Popravni izpit za Juventino in Sovodnje, derbi v Trebčah

## Danes v Križu krstni nastop mladincev

Prvenstvo deželnih mladincev se je pravzaprav začelo že prejšnji teden. Kriška Vesna pa je v prvem krogu zaprosila deželno nogometno zvezo, ali lahko tekmo prvega kroga igra na kasnejši datum. Plavi bodo proti Gradiscu igrali v sredo ob 19.00 v Zagraju. Danes pa bodo ob 17.00 na domačem igrišču v Križu gostili Ronchi. Mladince Vesne, pri kateri, v sklopu sodelovanja med kluboma, igrajo tudi nekateri nogometaši Sistiane, trenira Giorgio Toffoli.

Jutri se bodo začela še druga mladinska deželna prvenstva. V kategoriji naraščajnikov bo v skupini E igrala Sistiana, pri kateri igrajo tudi nekateri igralci lanske ekipe Krasa. Sistiana, ki jo vodita slovenska trenerja Aleksander Antič in Mario Germani. »Pri Sistiani imamo solidno ekipo naraščajnikov. Ciljamo na uvrstitev v elitni del, v katerem se ekipe borijo za deželni naslov. Edina hiba je, da nimamo širokega izbora igralcev,« je dejal Antič, doma iz Cerovelj. Naraščajniki bodo jutri v prvem krogu igrali v Miljah proti Triestini (ob 10.30). V ekipi najmlajših Sistiane je precej slovensko govorečih nogometašev. Ekipa U14 se bo v deželnem prvenstvu (jutri bo prosta) borila za obstanek.

## Državni mladinci Krasa čez en teden

Prvenstvo državnih mladincev, v katerem bo letos znova igrala ekipa Krasa, se bo začelo v soboto, 20. septembra. Kras bo v 1. krogu igral v gosteh pri ekipi Union Ripa. Derbi s Triestino bo 22. novembra v Repnu.

## U14 in U16 na Tržaškem in Goriškem

Pokrajinski tržaški in goriški zvezi sta objavili koledarje pokrajinskih prvenstev naraščajnikov in najmlajših. Na Goriškem se bosta prvenstvi začeli v nedeljo, 21. septembra. V prvem krogu naraščajnikov bodo Sovodenje doma gostile Torviscoso. Juventina bo igrala v gosteh proti Virtusu Corno. Sovodnje in Juventina se bosta med seboj pomerila 12. oktobra. Prva tekma bo v Štandrežu. V kategoriji najmlajših bo Sovodnje v prvem krogu igralo v Torviscosi. Juventina bo gostila Staranzano. Tudi derbi pri najmlajših bo v nedeljo, 12. oktobra. Na Tržaškem se bosta prvenstvi začeli 28. septembra. Kras bo v 1. krogu v Trebčah gostil Fani Olimpio. Najmlajši Krasa pa bodo igrali pri Svetem Sergiju proti Trieste Calciu. (jng)

Jutri bo na sporedu drugi krog v deželnih amaterskih prvenstvih. V okviru elitne lige čaka kriško **Vesno** gostovanje v Pordenonu. Igrali bodo proti ekipi Torre, ki je v nedeljo v gosteh premagal Ol3 z 1:0. Torre je lani osvojil prvo mesto v skupini B promocijske lige. »Ne poznamo realne moči nasprotnika. Mi bomo pač odigrali svojo tekmo in skušali v gosteh osvojiti vsaj točko,« je napovedal športni vodja Paolo Soavi. Vesnin trener Zanuttig ne bi smel imeti težav s postavo.

Po pekočem porazu v Remanzaccu bo **Juventina** jutri skušala popraviti slab vtis pred domačimi gledalci. Pozitivna vest je, da bo trenerju Sepulcristu znova na razpolago napadalec Palermo. Rdeče-beli bodo gostili Pro Cervignano, ki je v prvem krogu s 3:1 odpravil Matkovičovo Muggio. Na Tržaškem bosta v skupini B promocijske lige dva derbija: Costalunga - Trieste Calcio in Muggia - San Giovanni.

V 1. amaterski ligi bo v Trebčah že drugi letošnji slovenski derbi. V goste h **Primorcu** bo prišel dolinski **Breg**, ki je v nedeljo šele v 94. minuti strl odpor Sovodenj. Pri Primorcu ne bodo imeli še na razpolago vseh igralcev. **Sovodenjci** pa bodo gostili Fogliano Turriaco, ki je v nedeljo izgubil proti Romansu z 2:1, v sredo pa je v pokalu premagal Sistiano 2:0. Trener Fabio Sambo ne bo imel na razpolago Hribrška in bržkone tudi Deriča, ki se je poškodoval na nedeljski tekmi proti Bregu. Moštvu pa so se pridružili Devetti, Dal Canto in Černe.

V 2. amaterski ligi bo doma igrala le **Zarja**, ki bo gostila Torre. Trener bazovskih »rdečih« Davor Vitulič ne bo imel na razpolago poškodovanega Roviglia. **Primorje** bo v Dolini igralo proti Roianeseju. Rumeno-rdeči bodo skušali osvojiti še drugo zaporedno zmago. Težko gostovanje pa čaka doberdobsko **Mladost**. Ekipa trenerja Roberta Gona bo gostovala v Vilešu.

Prvenstvo 3. amaterske lige se bo začelo 21. septembra. **Gaja** bo v prvem krogu na Padričah gostila Fiumicello. V jutrišnjem tretjem krogu deželnega pokala pa bodo nogometaši gorpajsko-padriškega društva igrali v gosteh pri Svetem Alojziju v Trstu proti Montebellu Don Boscu. Tekma bo ob 16.00. Vse tekme v deželnih prvenstvih pa se bodo začele ob 15.00. (jng)

## V Bazovici turnir U12 in U10 Zarje ter ZŠSDI

V Bazovici bo danes Jesenski pokal, ki ga organizirata domača Zarja in ZŠSDI. V kategoriji začetnikov U12 bodo v skupini A igrali Zarja/Breg, Sovodnje, San Luigi in Sistiana. V skupini B pa Trieste Calcio, Zarja/Breg B, San Giovanni in Kras. Tekme se bodo začele ob 10.00. Drugi del se bo nadaljeval popoldne (ob 14.30). Finale bo ob 16.30. V kategoriji U10 bodo vsi dvoboji popoldne (od 13.30 dalje). Med seboj se bodo pomerili: Zarja, Kras, Sovodnje in Breg.

## Obvestila

**AŠZ MLADOST** organizira brezplačne ure nogometa za punčke in fantke od 5. do 10. leta od 16. do 30. septembra vsak torek in četrtek od 16.30 do 17.30 na nogometnem igrišču v Doberdobi. Za informacije: Ivan (3331922541) ali Stefano (3394674043).

**ŠD SOKOL** sporoča, da bo s ponedeljkom, 15. septembra, začelo redno delovanje raznih skupin s sledečimi urniki: Minimotorika (letniki 2009, 2010, 2011) in Motorika (2007, 2008) ob sredah od 16.15 do 17.15 v Nabrežini. Minivolley deklice (2004, 2005, 2006) ob sredah od 17.15 do 18.45 v Nabrežini in ob ponedeljkih od 17.00 do 18.30 v Sesljanu. Odbojka deklice (2002, 2003) ob ponedeljkih od 16.45 do 18.00 in ob sredah od 14.30 do 16.15 v Nabrežini. Minibasket dečki (2005, 2006, 2007) ob torkih in četrtek od 16.15 do 17.15 v Nabrežini

Košarka dečki (2003, 2004) ob ponedeljkih od 18.00 do 19.15 in petkih od 16.00 do 17.15 v Nabrežini in ob sredah od 17.00 do 18.30 v Sesljanu.

**OD BOR** obvešča, da bo vadba miniodbojke za osnovnošolce od 16. septembra potekala po naslednjem urniku: ob torkih od 18.30 do 20.00 in ob petkih od 17.30 do 19.00. Skupina U12/U13 (nižja srednja šola) pa bo od 15. septembra trenirala ob ponedeljkih, sredah in četrtek od 18.30 do 20.00. Vsi treningi so na Stadionu 1. maj. Info: 3284377617 (Daniela), 3494782734 (Saša) ali 3497923007 (Tjaša).

**SK DEVIN** prireja tečaj Nordijske hoje v Ribiškem naselju 15., 18., in 22. septembra 2014 od 17.30 dalje. Za informacije in vpisovanje: info@skdevin.it ali na 040 2032151 - 335 8416657.

**ALPINISTIČNI ODESK SPDT** organizira urice plezanja za osnovnošolske otroke. Srečanje s starši v torek, 16. septembra, ob 20.00 pod umetno steno v športnem centru Zarja. Za dodatne informacije kličite na +39 349 874 2101 ali pisite na ao@spdt.org

**ALPINISTIČNI ODESK SPDT** organizira v oktobru tečaj plezanja za začetnike, namenjen odraslim. Uvodno srečanje bo v četrtek, 25. septembra, ob 20. pod umetno steno v športnem centru Zarja (Bazovica). T.Dodatne informacije: +39 335 702 3626 ali pisite na ao@spdt.org.

**AŠK KRAS** sporoča, da so v teku treningi za začetnike namiznega tenisa. Kdor je zainteresiran se lahko prijavi (v telovadnici SKC Zgonik: do danes ob 18.00 do 20.00 ure, od ponedeljka, 15. septembra dalje (od ponedeljka do petka) pa od 17.00 do 18.30 ure. OTROŠKA TELOVADBA za otroke vrtcev in osnovne sole se začne v sredo, 17. septembra od 16.30 do 17.30 v Športno kulturnem centru v Zgoniku. Vpis in ostale informacije na prvem srečanju. Telovadbo vodi prof. Martina Milič

**KOŠARKARSKA SEKCIJA AŠD BREG** vabi vse osnovnošolske deklice in fantke, letnika 2006 do 2008, na prvi trening minikošarke, ki bo danes, 12. septembra ob 16.30, v dolinski telovadnici S. Klabjan. Nadaljnji treningi bodo ob ponedeljkih in petkih od 16.30 do 18.00. Vaditelja bosta Tamara Vecchiet in Tine Kraševac.

**AŠD POLET** vabi vse otroke do 8. leta starosti na brezplačen začetni tečaj hokeja na rolerjih, ki poteka do konca septembra ob torkih in četrtek od 18. do 19. v športni dvorani na Pikelcu. Za morebitne informacije lahko pisete na info@polet.it

**ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL** obvešča, da se bo vadba za vse skupine začela v ponedeljek, 15. septembra 2014, s sledečimi urniki: MOTORIKA (2009/10) četrtek 17.30 - 18.30 telovadnica na Kontovelu; MIKROBASKET (2007/08) ponedeljek 17.15 - 18.15 in sredo 16.15 - 17.15 telovadnica na Kontovelu; MINIBASKET (2005/06) torek in četrtek 16.15 - 17.30 telovadnica na Rouni pri Briščikih; U-12 (2003/04) ponedeljek, sredo in petek 16.00 - 17.30 telovadnica na Rouni pri Briščikih. Informacije na tel. 340/4685153 (Erik Piccini) ali e-mail poletkosarka@libero.it

**AŠZ SLOGA** v sodelovanju z Večstopenjsko šolo Opčine prireja celoletni tečaj otroške telovadbe z elementi mini odbojke za osnovnošolce. Tečaj bo potekal v telovadnici openske nižje srednje šole na Opčinah ob torkih in četrtek od 16.30 do 17.30. Pričetek v torek, 16. septembra.

**AŠD SLOGA TABOR** obvešča, da bodo treningi odbojke za fante letnikov 2001, 2002, 2003 in 2004 ob ponedeljkih v telovadnici v Repnu od 16.30 do 18.30, ob torkih v telovadnici NSŠ na Opčinah od 17.30 do 19.00 in ob četrtek v telovadnici v Repnu od 16.00 do 18.00. Prevoz v Opčin v Repen je zagotovljen z društvenimi kombiji. Pričetek treningov v torek, 16. septembra.

**GIMNASTIČNI ODESK ŠZ BOR** začenja novo sezono ritmične gimnastike s sledečimi urniki: treningi na Stadionu 1.maj bodo potekali ob torkih od 16.30 do 17.30 za predšolska in osnovnošolska dekleta; ob petkih od 16.30 do 17.30 za predšolske deklice, za osnovnošolske pa od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v torek, 23.9.2014. Treningi na Opčinah (telovadnica osnovne šole Bevk) ob sredah; za predšolska dekleta od 16.30 do 17.30 in osnovnošolske pa od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v sredo 24.9.2014. Za prijave in info 04051377 ali 3282733390 (Petra)

**MINIBASKET AKK BOR** sporoča, da se treningi minibasketa začnejo v torek, 16. septembra. Letniki 2009 08 07 06 torek in petek 16:00-17:15 na Stadionu 1.maja. Letniki 05 04 03 torek in petek 17:30-19:00 v Lonjerju. Za info: Karin 3406445370.

**ATLETSKA SEKCIJA BOR** sporoča, da potekajo treningi za srednje in višješolce na atletski stezi na Kolonji ob ponedeljkih, sredah in petkih, ob 16. uri. Prvi trening uvajanja v atletiko za osnovnošolce (3.,4.,5.raz.) na atletski stezi na Kolonji pa bo v ponedeljek, 22. septembra, ob 16.30.

## Domači šport

### DANES

Sobota, 13. septembra 2014

#### NOGOMET

DEŽELNI MLADINCI - 17.00 v Križu: Vesna - Ronchi  
JESENSKI POKAL (ŠD Zarja in ZŠDI) - V Bazovici: od 10.00 začetniki; 13.30 cicibani

### JUTRI

Nedelja, 14. septembra 2014

#### NOGOMET

D-LIGA - 15.00 v Repnu: Kras Repen - Legnago Salus

ELITNA LIGA - 15.00 v Pordenonu, Ul. Peruzza: Torre - Vesna

PROMOCIJSKA LIGA - 15.00 v Štandrežu: Juventina - Pro Cervignano Muscoli

1. AMATERSKA LIGA - 15.00 v Trebčah: Primorec - Breg; 15.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Fogliano Turriaco

2. AMATERSKA LIGA - 15.00 v Dolini: Roianese - Primorje; 15.00 v Vilešu: Villesse - Mladost; 15.00 v Bazovici: Zarja - Torre

POKAL 3. AL - 16.00 v Trstu, Ul. Felluga: Montebello Don Bosco - Gaja

#### ODBOJKA

POKAL BAZOVIŠKIH JUNAKOV (organizator AŠZ Sloga) - V Repnu: 10.30 Zalet - OK Nova Gorica (Slo), sledi OK Grobničan (Hrv) - Zalet, sledi OK Nova Gorica - Grobničan

#### KOLESTARSTVO

MARATON PRIJATELJSTVA LJUBLJANA-TRST (organizator KK Adria) - 13.30 prihod v Lonjer



## VREMENSKA SLIKA

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



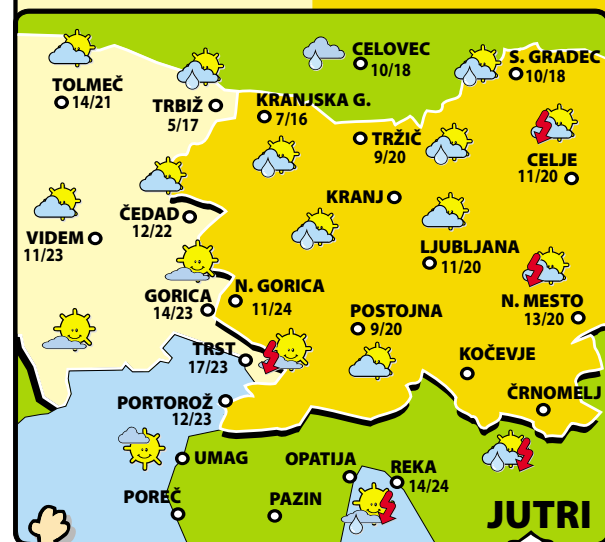
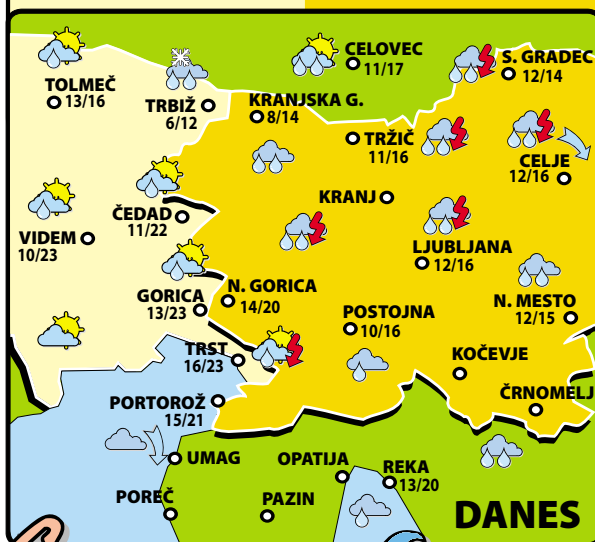
Nad severnim Sredozemljem je ciklonsko območje, ki se bo ponoči pomaknilo proti severnemu Balkanu. V višinah pritoka k nam hladen in vlažen zrak.

Po vsej deželi bo še nestanovitno in spremenljivo vreme. Proti večeru se bo spet poslabšalo.

Pretežno oblačno bo, predvsem v notranjosti Slovenije bo občasno še deževalo. Proti večeru se bo na zahodu države delno zjasnilo. Najnižje jutranje temperature bodo od 9 do 14, ob morju okoli 16, najvišje dnevne od 12 do 17, na Primorskem do 22 stopinj C.

Jutri bo še nestanovitno in spremenljivo vreme. Še bodo možne krajevne padavine.

Jutri bo spremenljivo do pretežno oblačno. Pojavljale se bodo krajevne plohe.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 6.40 in zatone ob 19.21  
Dolžina dneva 12.41

**LUNINE MENE**  
Luna vzide ob 21.56 in zatone ob 12.49

**NA DANES**  
1997 – Ponekod v zahodni Sloveniji je zvečer in sredi noči nenavadno močno deževalo. V Biljah pri Novi Gorici je v poltretji uri padlo izjemnih 165 mm, na Lokvah na Trnovski planoti pa v šestih urah 124 mm padavin.

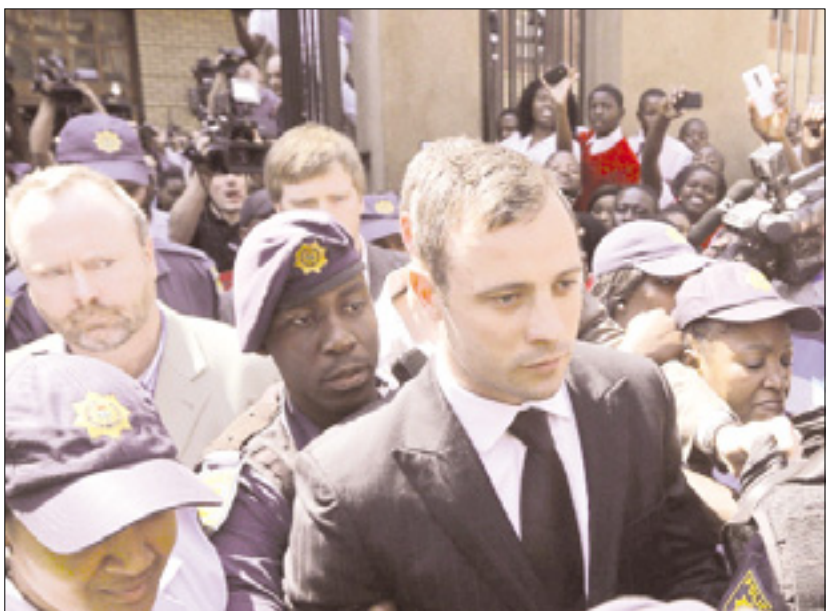
**PLIMOVANJE**  
Danes: ob 5.19 najnižje -31 cm, ob 11.45 najvišje 44 cm, ob 18.29 najnižje -35 cm.  
Jutri: ob 0.18 najvišje 13 cm, ob 5.42 najnižje -20 cm, ob 12.11 najvišje 35 cm, ob 19.16 najnižje -28 cm.

**MORJE**  
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 21 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**  
500 m .....15  
1000 m .....11  
1500 m .....8  
UV indeks ob jasnem vremenu po nižinah doseže 5,5; v gorah 6.

## JUŽNA AFRIKA - Pri umoru dekleta

## Pistorius kriv nenaklepnega uboja



Prihod južnoafriškega paraolimpijca Oscarja Pistoriusa na sodišče

ANSA

PRETORIA - Južnoafriška sodnica Thokozile Masipa je včeraj južnoafriškega paraolimpijca Oscarja Pistoriusa spoznala za krivega nenaklepnega uboja na valentinovo leta 2013, ko je ubil svoje 29-letno dekle Reevo Steenkamp. Kot je namreč ocenila, je Steenkampovo ubil po pomoti. Pistorius za zdaj ostaja na prostosti, kazen pa mu bodo izrekli 13. oktobra.

Sodnica je z branjem sodbe začela v četrtek, včeraj pa ga je nadaljevala in medtem že tudi zaključila. Še v četrtek je Pistoriusa oprala suma na naklepnega umora, saj je ocenila, da ni mogel vedeti, da bo s strelji skozi zaprta vrata kopalnice nekoga ubil.

Že v četrtek je sodnica tudi dejala, da je športnik usodno noč ravnal malomarno. Po njenem je namreč imel dovolj časa, da razmisli in sprejme razumno odločitev, a tega ni storil. Namesto tega se je odzval nepremišljeno, prenaplajeno in s prekomerno silo.

V skladu s temi besedami je bil včerajšnji izrek obsodbe pričakovani. Masipa ga je spoznala za krivega nenaklepnega uboja - po njenem je dekle ubil po pomoti, "v prepričanju, da gre za vlomilca". To je ves čas trdil tudi sam Pistorius, ki sicer tega, da je streljal, ni nikoli zanikal. Sodnica je ocenila, da tožilstvu ni uspelo dokazati, da je Steenkampovo ubil namerno.

Na izrek kazni bo treba še počakati, saj jo bo sodnica, kot je sporočila včeraj, izrekla šele 13. oktobra. Glede na to, da ni kriv naklepnega umora, Pistoriusu najstrožja kazen po južnoafriški zakonodaji - to je dosmrtna ječa, kar dejansko pomeni 25 let zapore - ne grozi.

V skladu z južnoafriško zakonodajo bi lahko za nenaklepn uboj dobil zaporno kazen do 15 let, poznavalci pa napovedujejo, da ga bo najverjetneje doletelo deset let zapore, piše britanski BBC. A po drugi strani bi lahko načeloma dobil tudi zgolj denarno kazen, piše francoska tiskovna agencija AFP in dodaja, da ima sodnica pri tej odločitvi zelo proste roke.

Tožilstvo je včeraj izrazilo "razočaranje" zaradi odločitve sodnice, odločitev o tem, ali se bodo na razsodbo pritožili ali ne, pa naj bi sprejeli po izreku kazni, še piše BBC.

Pistorius sicer zaenkrat ostaja svoboden človek, saj mu je sodnica danes podaljšala varščino. Na prostosti bo lahko tako ostal še mesec dni oziroma do izreka kazni.

Sojenje 27-letnemu južnoafriškemu paraolimpijcu, ki je zaslovel kot tekač s protezami na poletnih olimpijskih igrah v Londonu leta 2012, se je začelo 3. marca letos. Na njem je nastopilo skoraj 40 prič. Ves čas je bilo deležno ogromne medijske pozornosti. (STA)

## ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV

## Wirtschafts Woche: »Francija in Italija ogrožata evrsko območje«

SERGIJ PREMUR



Francoski *Les Echos* poroča, da premier Renzi napoveduje »croissance zéro«, to se pravi ničelni prirast gospodarstva. To vsekakor kaže na konec italijanskega ekonomskega upada, piše francoski finančni dnevnik, ni pa še dovolj za začetek preporoda. V drugem trimesečju se je namreč bruto domači proizvod skrčil za 0,2 odst. potem ko je v prvem že nazadoval za 0,1 odst., in je zato država v recesiji, tretjič v zadnjih 10 letih, ugotavlja *Les Echos*. Za prvega ministra je ponovna rast ekonomije bistvenega pomena, da zagotovi uravnovešeno proračuna, zniža stopnjo brezposelnosti in omeji strahovit javni dolg. V to smer mora prispevati tudi znižanje tečaja evra, ki bi se moral ustaliti okrog 1,20 dolarja, pravi Renzi. Po njegovem mnenju bi to predstavljalo pomemben dejavnik za razvoj italijanskih podjetij in za celotno gospodarstvo, piše pariški dnevnik.

Nemški *Wirtschafts Woche* pa vzporeja italijanski gospodarski zastoj s francoskim. »Križa javnega dolga: Francija in Italija ogrožata evrsko območje«, naslavlja tednik iz Düsseldorfa, ki ugotavlja, da s svojim poskusom omejevanja deflacije na jugu celine Evropska centralna banka deluje na robu svojega mandata in gre morda tudi celo prek svojih pristojnosti. Zadnji posegi ECB jasno kažejo zaskrbljenost za stanje v evrskem območju. Ekonomska politika se nista izboljšali, glavna gospodarska partnerja Nemčije - Francija in Italija - pa strukturno nista napredovali in zastajata pri procesu reform. Zato ni čudno, da je njuno gospodarstvo še vedno skrajno šibko, tudi ker sedaj tudi sama nemška ekonomija ne napreduje. Italijanski premier se je zapletel v reformo volilnega oz. parlamentarnega sistema, francoske reforme pa so »v homeopatskih dozah«, to se pravi manj kot minimalne. Finančni tednik navaja kot zgled za Francijo in Italijo reforme, ki so jih izvedli na Irskem, v Španiji, na Portugalskem in v Grčiji, ki »se obrestujejo na dolgi rok, če-

prav so začetno lahko zelo boleče.«

V okviru ukrajinske krize si je Berlusconi zagotovil kanček slave, in sicer v tisku ruskega prijatelja Putina. Agencija *Itar-Tass* poroča, da je italijanski politik obtožil zavezništvo Nato in zahodne liderje nasploh zaradi »neodgovornega zadržanja proti Rusiji«. »Davi nas huda gospodarska kriza,« pravi Berlusconi, »stanje se slabša tudi zaradi mednarodnega dogajanja in sklepa evropskih liderjev, poglavarjev držav Zahoda, Združenih držav in Nata, ki so neodgovorno in nepremišljeno izničili velikanski napredek, ki smo ga dosegli po dogovoru v kraju Pratica del Mare (dogovor o ustanovitvi skupnega sveta Nato-Rusija), s katerim se je končala polstoletna hladna vojna.« Seveda se za tem skriva megalomansko Berlusconijevo prepričanje, da je on prepričal Ruse, Američane in na sploh ves svet za otopitev odnosov ... »Ob zadnjem dogajanju okrog ukrajinske krize so se ZDA in EU odločili za sankcije proti Rusiji, kar je povsem neodgovorno,« je še izjavil Berlusconi, in pristavil, da »Rusija mora zaščititi ukrajinske državljane ruskega izvora, ki so bratje za Ruse.«

Smrt medvedke Danice je odjeknila tudi v tujem tisku. *The Guardian* poroča o neuspelem poskusu, da bi medvedko ujeli, potem ko je ogrozila gobarja: ker ni nasedla na razne pasti, so se odločili za poskus uspavalnega sredstva prevelik in žival je poginila. Dogaodek je v Italiji sprožil val polemik, piše londonski dnevnik. Medvedko, ki je bila sedaj stara 18 let, so leta 2000 priselili iz Slovenije v gozdove na Tridentinskem v okviru programa za poselitev divjadi, prišlo pa je do nevarnega napada na človeka. Zato so se odločili, da jo bodo preselili na zaščiteno mesto, poskus pa se je ponesrečil. *The Guardian* navaja razburjene reakcije italijanskih borcev za zaščito živali, pravi val protestov na spletnih omrežjih, negativne reakcije številnih politikov. Omenja pa tudi -

česar v italijanskem tisku v glavnem nisem zasledil - stališče prebivalcev območja Pinzola na Tridentinskem, ki so bili hudo zaskrbljeni zaradi prisotnosti medvedke, ki je bila posebej napadalna, ker je imela mladiča, in je že pobila številne ovce in koze.

Priznam, da so včasih navduševale reportaže tujih medijev o Trstu, v zadnjih časih pa jih je toliko, da ne predstavljajo več nobene posebnosti. Tokrat se s Trstom ukvarja *Post Gazette* iz Pittsburga, in sicer z dopisom o prisotnosti Jamesa Joycea v našem mestu, kot napoveduje lepa slika bronastega kipa na mostu na kanalu Ponterosa ali Rusega mosta, kot smo mu pravili nekoč. »Lahki morski vetrič z Jadrana prši dež po velikem mestnem trgu, ki je prazen te dni konec julija,« očitno ko je pisec bil na obisku v Trstu, glede na letošnje vreme pa bi lahko bilo tudi avgusta ali septembra, saj nam dežja res ni manjkalo. »V dve uri vlaka oddaljenem manjšem trgu Sv. Marka v Benetkah je polno ameriških turistov, tukaj pa ni slišati ameriške govorice, pač pa rezko tržaško narečje, mešanico italijanščine, slovenščine in nemščine.« Joyce se je počutil utesnjeneja v domačem Dublinu zaradi irskega konservativizma in je od leta 1905 v Trstu našel svobodo umetniškega izražanja, dokler ni leta 1915 moral odpotovati zaradi vojnih dogajanj. Daljši dopis analizira vpliv tržaškega okolja na nastanek znamenitih del irskega pisatelja: Ljudje iz Dublina, Portret umetnika in mladeniča ter predvsem začetek mojstrovine *Ulysses*. Dopisnik omenja tudi skriti Joycev muzej v Starem mestu in konča reportažo z razstavo na Borznem trgu s posnetki pogrebne sprejeda Franca Ferdinanda ob stoletnici umora v Sarajevu. Morda je tudi sam Joyce bil v množici, ki se je na tržških ulicah poklonila habsburškemu nadvojvodi. Začenjal se je konec starega sveta in se je pisatelj že moral pripravljati na odhod iz Trsta: »Tako zanj kot za Trst ni nikdar več bilo isto.«